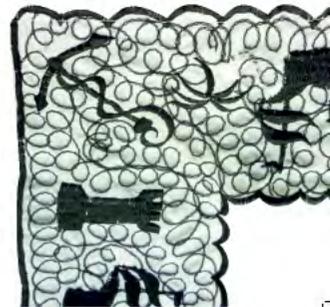
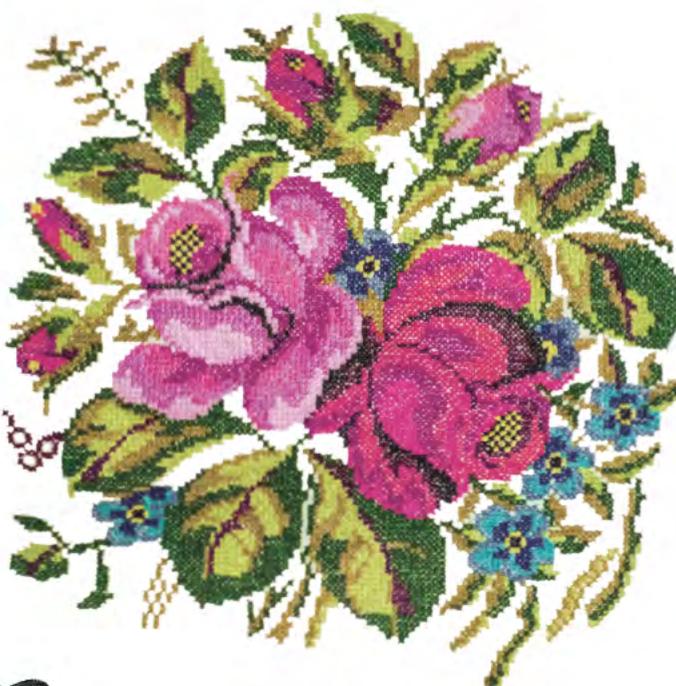


Programa de Lengua  
**Maya**





**Secretario de Educación Pública**  
Otto Granados Roldán

**Subsecretario de Educación Básica**  
Javier Treviño Cantú

**Directora General de Educación Indígena**  
Rosalinda Morales Garza

**Dirección de Educación Básica**  
Alicia Xochitl Olvera Rosas

**Dirección para el Fortalecimiento y Desarrollo  
Profesional de Docentes de Educación Indígena**  
Édgar Yesid Sierra Soler

**Dirección para el Desarrollo  
y Fortalecimiento de las Lenguas Indígenas**  
Lucía Tepole Ortega

**Dirección de Apoyos Educativos**  
Erika Pérez Moya

---

**Nota sobre la escritura de la lengua indígena:**

Este Libro de Texto Gratuito se sustenta en la Norma de Escritura de la Lengua Maya (*Maayat'aan*), la cual se encuentra en proceso de socialización entre la comunidad lingüística maya y ha sido avalada por las comisiones de profesores hablantes de lenguas indígenas, representativos de los estados de Campeche, Quintana Roo y Yucatán. Su atención está implícita en el libro, a partir de lo dispuesto en el documento rector *Aprendizajes clave para la educación integral. Plan y programas de estudio para la educación básica* (SEP, 2017).

---

© Dirección General de Educación Indígena  
Avenida Universidad 1200, piso 6, cuadrante I0, ala sur,  
Col. Xoco, C.P. 03330, Benito Juárez, Ciudad de México.

Primera edición, 2018.

Impreso en México.  
Distribución gratuita.  
Prohibida su venta.

Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio electrónico o mecánico sin consentimiento previo y por escrito del titular de los derechos.

# Programa de Lengua **Maya**

El Programa de Lengua Maya fue elaborado en la Dirección para el Desarrollo y Fortalecimiento de Lenguas Indígenas de la Dirección General de Educación Indígena. En este proceso participaron especialistas del Departamento de Educación y Comunicación de la Universidad Autónoma Metropolitana (UAM) Unidad Xochimilco y especialistas hablantes de la lengua maya de los estados de Campeche, Quintana Roo y Yucatán.

***Coordinación General (DGEI)***

Eleuterio Olarte Tiburcio  
Juana Zacarías Candelario

***Coordinación Académica***

Graciela Beatriz Quinteros (UAM)

***Autores***

Integrantes de la comisión Maya, responsables de la elaboración y armonización del Programa de Lengua Maya

***Yucatán***

Milner Rolando Pacab Alcocer  
Héctor Daniel Sima Cabrera  
Armando Jesus Cahuich Muñoz  
Rogelio Ake Murgate  
Luis Armando Tamay May  
Ligia Zobeida Patrón Canché

***Quintana Roo***

Felipe Conrado Tzuc  
Modesto May Cituk  
María Yolanda Caamal Chan

***Colaboradores***

***Campeche***

Cecilia Erna Gutiérrez González  
César Can Canul

***Yucatán***

Santiago Arellano Tuz  
Lorenzo Cen Chel

***Quintana Roo***

Gabriel Ucan Chimal  
Eliseo Pech Caamal  
Elia María Quiñones Noh

***Concepto gráfico***

Erika Pérez Moya  
Gabriela Guadalupe Córdova Cortés  
José Ángel Martínez Vázquez

***Diseño editorial***

José Ángel Martínez Vázquez

***Fotografía de portada***

José Ángel Martínez Vázquez (Composición)

***Fotografía de interiores***

José Ángel Martínez Vázquez

***Servicios editoriales***

Sociedad para el Desarrollo Educativo Prospectiva S.A. de C.V.

***Cuidado editorial***

Erika Pérez Moya  
Martha Palma Cristóbal

Programa de Lengua  
**Maya**







## Índice

Presentación .....	9
1. Marco legal. Derechos lingüísticos de niñas, niños y pueblos indígenas .....	11
1.1. Recomendaciones internacionales .....	12
2. Propósitos generales .....	15
3. Propósitos específicos .....	17
4. Propósitos para el nivel primaria .....	19
5. Enfoque pedagógico .....	21
5.1. La perspectiva sociocultural de la educación .....	21
5.2. Las prácticas sociales del lenguaje .....	22
6. Descripción de los organizadores curriculares .....	23
6.1. Ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral maya .....	23
6.2. Ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita .....	27
7. Orientaciones didácticas .....	29
7.1. Proyectos didácticos .....	29
7.2. Las actividades recurrentes y talleres .....	30
7.3. Orientaciones para la intervención del maestro .....	32
8. Sugerencias de evaluación .....	35
9. Dosificación de los aprendizajes esperados: cuadros integrados de la tradición oral y la tradición escrita .....	39
9.1. Aprendizajes esperados por ciclo y por grado de la tradición oral del pueblo maya .....	39
Primer ciclo .....	39
Segundo ciclo .....	43
Tercer ciclo .....	46
9.2. Aprendizajes esperados por ciclo y por grado de la tradición escrita .....	49
Primer ciclo .....	49
Segundo ciclo .....	58
Tercer ciclo .....	66
9.3. Normas de escritura y aspectos formales de la lengua maya .....	74
9.4. Cuadros integrados de los aprendizajes esperados de la tradición oral y escrita .....	79
Primer ciclo .....	79
Segundo ciclo .....	85
Tercer ciclo .....	90
10. Evolución curricular .....	97
Bibliografía .....	99







## Presentación

La Secretaría de Educación Pública (SEP) reconoce y fortalece la diversidad lingüística y cultural del país e incorpora al Modelo Educativo las asignaturas: Lengua Materna. Lengua Indígena; Segunda Lengua. Lengua Indígena; y Segunda Lengua. Español, como una propuesta que busca contribuir a garantizar los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas, expresados en la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas, así como el desarrollo integral de la niñez indígena.

El enfoque educativo que fundamenta esta propuesta está descrito en el eje Inclusión y Equidad del Modelo Educativo e igualmente se retoma y detalla en el documento *Aprendizajes clave para la educación integral. Plan y programas de estudio para la educación básica* (SEP, 2017).

Un principio clave de estas asignaturas es el desarrollo de un bilingüismo equilibrado, el cual representa mayores ventajas cognitivas, sociales, comunicativas y de capital cultural para el estudiante, al permitirle interactuar en dos o más lenguas, así como conocer otras formas de explicar y aprehender el mundo.

Con el bilingüismo se desarrolla una conciencia lingüística más elaborada, ya que se tiene la posibilidad de comparar y reflexionar acerca de las formas, significados y usos de la comunicación y la cultura y, con ello, comprender más fácilmente las diferencias; pero sobre todo permite profundizar el análisis relativo a los usos, funciones y formas de la propia lengua. Asimismo, el aprendizaje bilingüe ayuda a desarrollar habilidades y competencias útiles para promover la resiliencia, la innovación y la sostenibilidad.

La Dirección General de Educación Indígena (DGEI), de conformidad con el marco normativo nacional y los acuerdos internacionales correspondientes, elabora materiales educativos y didácticos para fomentar el estudio y reflexión de las lenguas maternas indígenas, considerando diversas recomendaciones al respecto. Por ejemplo, el planteamiento contenido en el *Informe de seguimiento de la educación en el mundo* (UNESCO, 2016):

Para que los niños puedan adquirir unas bases sólidas en materia de lectura, escritura y aritmética, las escuelas deben impartir enseñanza en una lengua que los niños entiendan. Los sistemas de educación bilingües (o multilingües) basados en la lengua materna, en los cuales se enseña la lengua materna del niño conjuntamente con la introducción de un segundo idioma, pueden mejorar los resultados en el segundo idioma, así como en otras asignaturas.

Desde esta perspectiva, la preservación, conservación, uso y aprendizaje de las lenguas originarias tiene como propósito mantener y fortalecer la diversidad cultural y lingüística de México.

Maestra, maestro, la SEP pone en sus manos el Programa de Lengua Maya para la educación primaria, el cual contiene las prácticas sociales del lenguaje más significativas de la cultura, en su elaboración participaron docentes, especialistas y miembros de las comunidades hablantes de esta lengua. Le invitamos a que lo utilice para planear, organizar, detonar y evaluar los procesos de aprendizaje de sus estudiantes.





## 1. Marco legal. Derechos lingüísticos de niñas, niños y pueblos indígenas

Los programas de estudio de la asignatura Lengua Materna. Lengua Indígena tienen sustento legal, principalmente, en la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, la Ley General de Educación, la Ley General de los Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas y en diversos acuerdos signados por el Estado mexicano que han sido impulsados por organismos internacionales.

Desde 1992, el Estado mexicano reconoce legalmente el carácter pluricultural de la nación. En 2001 se aprobó una modificación constitucional del Artículo 2, que refrenda el reconocimiento constitucional de la pluralidad cultural de la nación mexicana y manifiesta que:

La Nación tiene una composición pluricultural sustentada originalmente en sus pueblos indígenas que son aquellos que descienden de poblaciones que habitaban en el territorio actual del país al iniciarse la colonización y que conservan sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas, o parte de ellas.

[...]

A. Esta Constitución reconoce y garantiza el derecho de los pueblos y las comunidades indígenas a la libre determinación y, en consecuencia, a la autonomía para:

[...]

IV. Preservar y enriquecer sus lenguas, conocimientos y todos los elementos que constituyan su cultura e identidad.

En esta adenda constitucional se ratifica el reconocimiento del carácter plural de la nación mexicana y la responsabilidad de las autoridades para establecer y determinar las políticas necesarias que garanticen la inclusión de los pueblos y comunidades indígenas, así como la vigencia de sus derechos.

Con el objeto de fortalecer y complementar estos derechos constitucionales, en marzo de 2003 se aprobó la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas y la reforma a la fracción cuarta del Artículo Séptimo de la Ley General de Educación. En ambas leyes se reconocen y protegen los derechos lingüísticos (individuales y colectivos) de los pueblos y comunidades indígenas. Respecto de la educación bilingüe, la Ley General de los Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas expresa en su Artículo 11:

Las autoridades educativas federales y de las entidades federativas, garantizarán que la población indígena tenga acceso a la educación obligatoria, bilingüe e intercultural, y adoptarán las medidas necesarias para que en el sistema educativo se asegure el respeto a la dignidad e identidad de las personas, independientemente de su lengua. Asimismo, en los niveles medio y superior, se fomentará la interculturalidad, el multilingüismo y el respeto a la diversidad y los derechos lingüísticos.





En la Fracción VI de su Artículo 13, agrega que se debe “Garantizar que los profesores que atienden la educación básica bilingüe en comunidades indígenas hablen y escriban la lengua del lugar y conozcan la cultura del pueblo indígena de que se trate”. Mientras que en la Fracción IV del Artículo 7 de la Ley General de Educación se establece la necesidad de “Promover mediante la enseñanza el conocimiento de la pluralidad lingüística de la Nación y el respeto a los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas”.

Asimismo, con el propósito de resguardar los derechos de la niñez mexicana, el Gobierno federal emitió la Ley para la Protección de los Derechos de las Niñas, Niños y Adolescentes, en cuyo Artículo 37 se expresa que “Niñas y niños y adolescentes que pertenezcan a un grupo indígena tienen derecho a disfrutar libremente de su lengua, cultura, usos, costumbres, religión, recursos y formas específicas de organización social”.

Por su parte, el Artículo Tercero Constitucional expresa que la educación debe favorecer el desarrollo armónico de las facultades humanas. Esto significa que debe propiciarse el aprendizaje en un ambiente favorable para el niño. Tanto en el caso de los niños indígenas, como en el de todos los demás, esto supone adaptar los recursos disponibles a su contexto cultural, lingüístico, familiar y comunitario.

Con base en estas disposiciones, los hablantes de lenguas indígenas tendrán acceso a una educación básica en su propia lengua y en español, que atienda a las necesidades y particularidades de su cultura.

## 1.1. Recomendaciones internacionales

Desde 1953 la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, por sus siglas en inglés) ha promovido el uso de la lengua materna en la educación primaria. Cincuenta años después, esta posición fue ratificada y ampliada, tanto para ofrecer las mismas oportunidades de aprendizaje a los niños de minorías lingüísticas (consideración de 1953) como para contribuir a difundir los valores del pluralismo cultural (consideración agregada en 2003).

Ideas similares se encuentran en la Declaración Universal de los Derechos Lingüísticos acordada en Barcelona en 1996, en la cual se establece: a) el derecho a ser reconocido como miembro de una comunidad lingüística; b) el derecho al uso de la lengua en público y en privado; así como c) el derecho a la enseñanza en la propia lengua y cultura. En la Sección II de dicho documento se detallan los derechos lingüísticos en la educación.

El reconocimiento de la diversidad lingüística se sustenta también en el Convenio 169 de la Organización Internacional para el Trabajo sobre los Pueblos Indígenas y Tribales de 1989 (del cual México es signatario), que en su Artículo 28 recomienda “que a los niños indígenas se les enseñe a leer y escribir en la lengua materna” y que se les ofrezcan “oportunidades para que aprendan la lengua oficial de su país o nación con el fin de que se apropien de ambos instrumentos comunicativos”.

La Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, firmada por México, expresa lo siguiente en el punto 25 de su declaración:

Nos comprometemos a proporcionar una educación de calidad, inclusiva e igualitaria a todos los niveles: enseñanza preescolar, primaria, secundaria y terciaria y formación técnica y profesional. Todas las personas, sea cual sea su sexo, raza u origen étnico, incluidas las personas con discapacidad, los migrantes, los pueblos indígenas, los niños y los jóvenes, especialmente si se encuentran





en situaciones de vulnerabilidad, deben tener acceso a posibilidades de aprendizaje permanente que las ayuden a adquirir los conocimientos y aptitudes necesarios para aprovechar las oportunidades que se les presenten y participar plenamente en la sociedad. Nos esforzaremos por brindar a los niños y los jóvenes un entorno propicio para la plena realización de sus derechos y capacidades, ayudando a nuestros países a sacar partido al dividendo demográfico, incluso mediante la seguridad en las escuelas y la cohesión de las comunidades y las familias [...] Garantizar una educación inclusiva y equitativa de calidad y promover oportunidades de aprendizaje permanente para todos [...] De aquí a 2030, eliminar las disparidades de género en la educación y asegurar el acceso igualitario a todos los niveles de la enseñanza y la formación profesional para las personas vulnerables, incluidas las personas con discapacidad, los pueblos indígenas y los niños en situaciones de vulnerabilidad [...] De aquí a 2030, asegurar que todos los alumnos adquieran los conocimientos teóricos y prácticos necesarios para promover el desarrollo sostenible, entre otras cosas mediante la educación para el desarrollo sostenible y los estilos de vida sostenibles, los derechos humanos, la igualdad de género, la promoción de una cultura de paz y no violencia, la ciudadanía mundial y la valoración de la diversidad cultural y la contribución de la cultura al desarrollo sostenible.



Benestar  
Escolar

Alexander

Estelita

Eduardo

Ester



## 2. Propósitos generales

El propósito de la asignatura incluida en este Programa es que los estudiantes sean capaces de comunicarse de manera eficaz y correcta en su lengua materna. Para lograrlo, deben aprender a utilizar los recursos lingüísticos y socioculturales de su lengua de manera situada y significativa. La asignatura Lengua Materna. Lengua Maya se complementa con otra: Segunda Lengua. Español, porque se espera que los niños mayas desarrollen el lenguaje oral y escrito de forma bilingüe, que valoren la riqueza de su lengua y de su tradición oral y cultural, que sean capaces de una reflexión intra e intercultural crítica.





que tus sueños lleguen hasta las nubes.  
Siempre. Siempre. Siempre. *Ko. Ho. Li.*



### 3. Propósitos específicos

De acuerdo con lo establecido en el documento *Aprendizajes clave para la educación integral* (SEP, 2017) se espera que durante el desarrollo de esta asignatura los alumnos logren:

1. Desarrollar su autoestima, autonomía y fortalecer su identidad, a través del orgullo de su lengua y su cultura; y el sentimiento de pertenencia.
2. Desarrollar su capacidad para expresar opiniones y tomar acuerdos, con base en el conocimiento de sus derechos lingüísticos y culturales, en tanto son ciudadanos de una nación plural.
3. Valorar la riqueza de la diversidad lingüística, cultural y natural, así como de un bilingüismo equilibrado, como un enriquecimiento cognitivo y cultural de las personas y de las naciones.
4. Tomar conciencia del valor de su lengua, de sus variantes dialectales y de sus múltiples funciones, así como de su capacidad para mediar, representar y reflejar el orden social, institucional, artístico y cultural de su pueblo.
5. Participar y apropiarse de las prácticas sociales del lenguaje de la vida familiar y comunitaria, tomando conciencia de las normas lingüísticas; de los principios culturales y sociolingüísticos que las rigen; y de las enseñanzas, valores y conocimientos que transmiten.
6. Utilizar las formas lingüísticas pertinentes y las convenciones que les permitan expresarse, comunicar sus intenciones y lograr sus propósitos, al participar en las prácticas culturales de distintos ámbitos de la vida social.
7. Utilizar y recrear el lenguaje de manera analítica y reflexiva para organizar su pensamiento y discurso; expresar lo que saben y construir conocimientos.
8. Conocer una diversidad de textos de su tradición oral y apropiarse de los recursos básicos del arte de composición de la tradición oral para su valoración estética, comprensión e interpretación de las enseñanzas de sus ancestros.
9. Apropriarse de las prácticas del lenguaje escrito y las normas de su sistema de escritura, promoviendo el fortalecimiento de su lengua.
10. Recrear el lenguaje escrito en nuevos espacios institucionales, formas textuales y funciones, al participar en una comunidad textual que trasciende los límites de la escuela, al compartir sus producciones con otras personas o instituciones.
11. Reflexionar sobre los recursos gramaticales, retóricos, expresivos y estéticos de su lengua para valorar su riqueza y mejorar su producción, interpretación y corrección de textos orales y escritos, tomando conciencia de sus diferencias con otras lenguas y culturas.
12. Vincular los contenidos lingüísticos y culturales con la construcción de conocimiento de otras asignaturas desde una perspectiva intercultural y con habilidades básicas para la vida y el trabajo (pp. 225-226).







## 4. Propósitos para el nivel primaria

En lo que se refiere específicamente al nivel primaria el documento *Aprendizajes clave para la educación integral* (SEP, 2017) considera los siguientes propósitos:

1. Usar el lenguaje en distintas situaciones escolares y comunitarias, expresando sus puntos de vista con argumentos.
2. Recopilar y difundir textos de la tradición oral, y palabras de la experiencia y la literatura, haciendo uso de recursos lingüísticos, expresivos y estéticos particulares de su lengua y cultura.
3. Producir y circular textos en lengua maya o bilingües (maya-español) sobre diversas prácticas culturales, atendiendo a las particularidades del maya o español, y considerando destinatario, propósito comunicativo y pautas culturales.
4. Aportar producciones escritas —impresas y digitales— sobre su cultura y otras, para enriquecer acervos físicos y electrónicos con el fin de circularlos dentro y fuera de la escuela y la comunidad.
5. Traducir textos de su lengua al español y viceversa, respetando el texto original.
6. Comprender las ventajas del bilingüismo y el plurilingüismo para ampliar el conocimiento de su lengua y de otras.
7. Usar la lengua indígena en prácticas del lenguaje donde generalmente se utiliza el español.
8. Consultar de manera autónoma diversos materiales para ampliar el conocimiento de su lengua y de otras culturas.
9. Participar de manera autónoma en diversas actividades de producción e interpretación de textos auténticos, involucrando a la escuela y a la comunidad (pp. 226-227).







## 5. Enfoque pedagógico

### 5.1. La perspectiva sociocultural de la educación

El Programa de Lengua Maya adopta un enfoque pedagógico sociocultural, lo cual supone reformular concepciones y prácticas que por largo tiempo han predominado en el sistema educativo —especialmente aquellas que ven la educación como la mera transmisión de conocimientos acabados— para transitar hacia una concepción del aprendizaje entendido como un proceso de construcción de significados y sentidos, cimentados en una situación específica y necesariamente asociados a un contexto sociocultural particular. Es decir, se aprende en la interacción con otros realizando actividades con propósitos reales.

Cuando la perspectiva sociocultural sustenta el proceso educativo, esta debe reflejarse en todos los aspectos de la gestión pedagógica y curricular de la escuela: a) su organización y funcionamiento, b) la participación de padres de familia y otros miembros de la comunidad, c) la toma de decisiones sobre la articulación de las prácticas socioculturales y los aprendizajes previstos en el currículo nacional y d) la generación de los ambientes y situaciones de aprendizaje congruentes con el enfoque.

El enfoque pedagógico sociocultural se entiende, en este caso, como enseñanza y cognición situadas, en cuanto que todo proceso de aprendizaje ocurre dentro de un contexto cultural, histórico y social. Esto demanda valorar la importancia de las formas de trabajo y organización comunitarias para resolver problemas, así como incluir en la educación el componente afectivo y emocional, como variable determinante para que los estudiantes se desarrollen con seguridad.

Asimismo, los niños son concebidos como sujetos activos en la construcción de sus aprendizajes y con la suficiente capacidad de resolver problemas y elaborar sus propias explicaciones, desde muy temprana edad, sobre aquello que sucede a su alrededor. Por ende, este enfoque amplía sus oportunidades de participar en las prácticas sociales de su comunidad, ya que desde esta visión la participación real en eventos socialmente organizados es indispensable para el aprendizaje, planteamiento que se vincula con la noción de *aprendizaje situado*.

El *aprendizaje situado* es una forma de crear significado desde las actividades cotidianas de la vida, sus principios teóricos postulan que existe una relación entre el alumno y el contexto que se estructura sobre una base práctica y por ello, para que el aprendizaje sea efectivo, el alumno debe estar activamente involucrado en un diseño de instrucción real, donde *lo que se sabe* se relaciona con aquellas situaciones en las cuales se produce dicho saber, enfatizando así el contexto cultural en el que tiene lugar la adquisición de habilidades intelectuales. Desde esta perspectiva, la adquisición de capacidades y el contexto sociocultural no pueden separarse, lo cual ayuda a entender mejor cómo se aprende mediante la participación en las prácticas culturales y sociales del lenguaje.





El papel del maestro y el trabajo colaborativo son fundamentales en el proceso educativo, ya que la construcción y reconstrucción de conocimientos se genera a partir de la mediación docente y la interacción con los compañeros; es esta relación interpersonal e intersubjetiva entre el estudiante y sus interlocutores lo que posibilita —con un proceso de negociación de por medio— el paso gradual hacia la convergencia de significados. Los apoyos didácticos que se diseñen y utilicen deben funcionar como *andamios* del aprendizaje.

## 5.2. Las prácticas sociales del lenguaje

De acuerdo con lo señalado en el documento *Aprendizajes clave para una educación integral* (SEP, 2017), al “igual que las otras asignaturas que integran el Campo de Formación Académica Lengua y Comunicación, en Lengua Materna. Lengua Indígena, se adopta el enfoque de prácticas sociales del lenguaje” (p. 227), las cuales son particularmente útiles porque permiten situar los aprendizajes de los niños mayas en las prácticas habituales de su comunidad, facilitando así la incorporación de elementos que les son familiares para construir situaciones de aprendizaje culturalmente pertinentes y significativas.

La noción de prácticas sociales del lenguaje se define como un conjunto de “actividades sociales históricamente organizadas y normadas por la cultura” (SEP, 2017, p. 227), son modos de interacción social, como lo son la producción e interpretación de textos orales y escritos, que incluyen una serie de reglas, disposiciones, nociones y formas de pensar.

Dichas prácticas se organizan a partir de los principios dictados por la sociedad, que en su esencia se fundamentan en los símbolos que componen a una cultura. Esta característica permite ordenar la vida social a través de los consejos, la toma de decisiones y acuerdos colectivos, así como los relatos de la antigua o nueva palabra (León-Portilla y Shorris, 2004). En este sentido, las prácticas sociales del lenguaje son prácticas culturales como lo son las actividades productivas agrarias o cualquiera otra; lo único que las diferencia es que en la primera el producto es un discurso (que se enuncia por medio de un texto oral o escrito), mientras que en la segunda el producto es la cosecha obtenida (maíz, frijol, trigo o cualquier otro alimento).

Así, tanto los usos del lenguaje —en su calidad de comportamientos simbólicos y prácticas discursivas—, como los objetos lingüísticos en todas sus formas, ocupan un lugar central en el proceso de construcción de la identidad colectiva (construcción de las personas como sujetos sociales), ya que proveen ese tejido público que nos permite entendernos, reconocernos y darle significado a nuestras vivencias. Esta es la razón por la que Montemayor (1998) considera que las culturas indígenas de México permanecen vivas, entre otras causas, gracias al soporte esencial que les brinda su idioma y en particular, “por la función que la tradición oral desempeña en la ritualización de la vida civil, agrícola y religiosa” (p. 7). La cultura es entonces, el proceso por el que las actividades se organizan, estructuran y adquieren nuevas formas.





## 6. Descripción de los organizadores curriculares

Los contenidos y aprendizajes de los programas de estudio para el campo formativo Lenguaje y Comunicación están conformados en dos grandes organizadores: *ámbitos y prácticas sociales de lenguaje*. Para el caso de la asignatura Lengua Materna. Lengua Maya, se retoman estos organizadores, pero dada la relevancia de la tradición oral, los programas de estudio cuentan con dos categorías en la organización de sus ámbitos y prácticas sociales del lenguaje. El primer organizador es el más amplio y abarcador, y se relaciona con la tradición oral; el segundo se relaciona con la tradición escrita. En ese sentido, el Programa de Lengua Maya contienen ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral y ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita que se integrarán para el logro de los aprendizajes esperados en el desarrollo de los proyectos didácticos (tablas de dosificación).

### 6.1. Ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral maya

Todas las sociedades conforman distintos grupos para satisfacer sus necesidades en los distintos “ámbitos” o espacios socioculturales en los que se ordena y organiza la vida comunitaria. Cada grupo social (campesinos, narradores, autoridades, artesanos, curanderos, rezadores) comparte sus saberes y sus formas de interactuar por medio del uso del lenguaje. Ellos heredan estos saberes porque son parte de una tradición oral que les antecede, pero que ellos mismos actualizan y recrean; conservan, reproducen y/o transmiten como parte de su responsabilidad. Acceder a los sustratos de significación de los saberes y las prácticas del lenguaje de grupos es fundamental para establecer una relación con nuestro mundo social y natural de manera armoniosa, adecuada, efectiva y cordial:

[...] adquirir un lenguaje es como poder acceder a un enorme lienzo y a cientos, y aun miles, de colores, pero el lienzo y los colores proceden del pasado: son herencias a mi disposición. Mientras aprendemos a utilizarlos, encontramos que los que viven cerca de nosotros tienen opiniones firmes sobre cuáles han de elegirse, en qué proporciones, qué combinaciones caben y con qué propósitos [...] Adquirir un lenguaje significa formar parte de una comunidad de personas que participan en actividades comunes a través del uso, si bien nunca completo, de una gran variedad de recursos comunicativos compartidos. En este sentido, adquirir un lenguaje significa formar parte de una tradición, compartir una historia, y por tanto, tener acceso a una memoria colectiva, repleta de historias, alusiones opiniones, recetas, y otras cosas que nos hacen humanos. No adquirir un lenguaje, o tener únicamente un conjunto muy limitado de sus recursos, significa verse privado de ese acceso (Duranti, 2000, p. 44).





Los ámbitos que se proponen para organizar las prácticas de la tradición oral de esta asignatura (contenidos mínimos) son los siguientes:

1. Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía.
2. Producción artesanal, intercambio, comercio y ayuda mutua para el buen vivir.
3. Organización política y comunitaria; tradiciones y memoria histórica que fortalecen nuestra identidad.

La descripción de estos ámbitos es importante porque son una guía para las escuelas que quieran integrar nuevas prácticas según el principio de flexibilidad o autonomía curricular.

### Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía

Todas las culturas generan formas de inscribir el territorio y el espacio geográfico en su sistema simbólico: el marcaje de parajes, la determinación de los lindes, el uso de topónimos. Esta inscripción permite, además de identificar lugares, “[...] acceder a narrativas de la palabra indígena sobre acontecimientos en la propia comunidad” (Cervantes, *et al.*, 2013, p. 19).

En éste como en todos los ámbitos, los saberes que los grupos sociales producen y actualizan exigen años de especialización y ser transmitidos de generación en generación por medio de narraciones y consejos; proverbios, refranes o testimonios, entre otros.

La ritualización de la vida civil y agraria en el mundo maya representa un rasgo cultural que los distingue. Por medio de discursos ceremoniales y rituales, se invocan a las entidades para peticionar, agradecer o lograr su intermediación para la protección de los cultivos, las personas y la comunidad para vivir en armonía. Estos discursos están altamente formalizados con un estilo propio, basado en el uso de fórmulas o paralelismos; la repetición, el difrasismo (pares metafóricos) y el ordenamiento estructurado de frases (Montemayor, 2001). Estos métodos hacen que este lenguaje sea muy diferente al lenguaje de la vida cotidiana. La reflexión sobre los recursos semánticos y cognitivos “de pensar algo en términos de otra cosa” (metáforas y metonimias), por ejemplo, permiten a los aprendices descubrir los mecanismos intelectuales y juegos simbólicos que dan poder a las palabras, al mismo tiempo; valorar el arte de su lengua y conocer su cosmovisión (Paoli, 2002). Comprender estos métodos intelectuales y juegos simbólicos presentes en el lenguaje literario y poético de la tradición oral maya es un propósito central de educar la lengua y el uso del lenguaje.

La comunicación con los animales también se considera dentro de este ámbito, ya que sus mensajes se consideran advertencias, presagios o premoniciones de gran valor para prevenir fenómenos peligrosos. Interpretar tales mensajes requiere de la observación y la descripción de sus hábitos y la identificación de sus comportamientos inusuales.

En este ámbito también se integran las prácticas de salud de hueseros, curanderas, parteras. En estas prácticas se describen los procesos de elaboración de medicamentos y los nombres y propiedades curativas o características de las plantas medicinales, incluyendo el modo como deben ser recolectadas para asegurar su reproducción y cuidado de la Madre Naturaleza. Los especialistas suelen dialogar y dar consejos y, muchas veces, recurren a narraciones para asegurarse que la persona comprenda sus advertencias, en caso de no cumplir las indicaciones. Por último, cabe destacar la importancia de considerar los consejos





de los abuelos y de los padres para vivir en armonía con todos los seres a partir de una serie de textos como refranes, consejos, narraciones que se comunican en la vida cotidiana. Las prácticas sociales del lenguaje de este ámbito seleccionadas por la comisión maya como contenidos mínimos para la primaria son los siguientes:

- a) **U tsikbalil k chi'i'ibalo'ob.** Dialogamos y compartimos los consejos de nuestros abuelos y las enseñanzas de las narraciones que se dan en el *U tsikbalil k chi'i'ibalo'ob*.
- b) **Jolch'ak.** Recorremos el *jolch'ak* (brechado) y escuchamos las advertencias de nuestros mayores para nuestra protección y equilibrio con la naturaleza.
- c) **Looj.** Damos nuestros testimonios sobre el *looj* (apaciguamiento) para participar en la vida familiar y comunitaria.
- d) **Maayapaax.** Participamos y escuchamos la música en el *Maayapaax* (música maya) y la música de nuestras regiones.
- e) **Tomojchi'.** Interpretamos los significados del comportamiento inusual de los animales y sus mensajes que nos advierten sobre fenómenos de la vida.
- f) **Tip'te'.** Escuchamos consejos y advertencias de nuestros mayores sobre el riesgo de la salud.
- g) **U ki'il waj maaya'ob.** Recopilamos recetarios orales de las comidas tradicionales a base de chaya y cuidamos el valor nutricional de nuestros alimentos.
- h) **Ch'a'cháak.** Participamos y escuchamos la ceremonia ancestral del *ch'a'cháak*.
- i) **U meyajil kool.** Participamos en el *u meyajil kool* (trabajo de la milpa) y escuchamos los consejos para vivir en armonía con la naturaleza.
- j) **U ts'aakankil xi'wo'ob.** Escuchamos los conocimientos de nuestros mayores sobre las plantas medicinales y la preparación de medicina tradicional.

### Producción artesanal, intercambio, comercio y ayuda mutua para el buen vivir

Las prácticas de producción artesanal de objetos culturales o bienes se integran por ser necesarias para la subsistencia. Se tratan de objetos, instrumentos o herramientas, indumentaria, bordados, entre otros, que son utilizados en la vida cotidiana. La producción artesanal es una actividad productiva muy creativa que, a diferencia del trabajo en serie o modelo de producción industrial, usa los recursos y materias primas locales y se realiza en forma manual, con poca o ninguna intervención de energía mecánica. Cada objeto o pieza es única y distinta a las demás. Normalmente, dicha producción se lleva a cabo en talleres familiares o comunitarios.

Los discursos que se integran como objeto de estudios permiten a los niños aprender los procesos de elaboración de estos productos, incluyendo múltiples conocimientos que se requieren para cuidar su estética y calidad. Su aprendizaje requiere de la escucha atenta de las indicaciones, descripciones y narraciones orales que se dicen para su enseñanza. Dentro de este ámbito, también se integran los juegos gráficos que los niños elaborarán, para llevarlos a sus casas o jugar en la escuela. Se trata de generar y ampliar los espacios letrados en las comunidades mayas a partir de un enfoque que concibe que se aprende participando y produciendo en colaboración con los otros.





Dentro de este ámbito, también pueden ubicarse las prácticas culinarias o gastronómicas del pueblo maya o de una región o localidad. La gastronomía encierra el espíritu de un pueblo, su esencia o su alma, heredada de una tradición prehispánica que se conserva y recrea en el transcurso del tiempo a partir del contacto con otras culturas. La riqueza de esta tradición ha sido reconocida como un aporte culinario al mundo. Lamentablemente, esta base alimenticia está siendo sustituida por enlatados y refrescos, los cuales poseen escaso o ningún valor nutritivo. Tales son los motivos por los que se requiere dar a conocer, promover y proteger esta tradición.

El trabajo colectivo es esencial en la organización de las unidades domésticas y la vida comunitaria. La estructura política social depende de la circulación del trabajo y de los bienes en redes de intercambio recíproco. Esta lógica de las relaciones sociales debe ser contrastada con respecto a la lógica de una sociedad de consumo, por lo que es importante promover la reflexión intra e intercultural. Las formas discursivas propias al lenguaje persuasivo son también importantes en este sentido, especialmente en el caso que se incluyan prácticas asociadas al intercambio y comercio. Las prácticas sociales del lenguaje en este ámbito seleccionadas por la comisión como contenidos mínimos para la primaria son las siguientes:

- a) *U xo'okol k'iin*. Medimos, observamos y nos regimos en el tiempo a través del *U xo'okol k'iin* (movimiento de astros).
- b) *U chuuyil nook'*. Escuchamos las indicaciones y conocimientos de las mujeres artesanas mayas para elaborar el *u chuuyil nook'* (bordado).
- c) *Xunáankab*. Escuchamos los consejos y valoramos el cuidado y la producción de la *xunáankab*.

### Organización política y comunitaria; tradiciones y memoria histórica que fortalecen nuestra identidad

El pueblo maya ha podido sostener una identidad propia gracias al compromiso y su fuerza identitaria. Las fiestas, celebraciones o festividades son eventos que cohesionan y dan identidad colectiva. En estos eventos, la animación y la alegría que imprime la música, la danza, el canto y la lírica siempre se hacen presentes. Estos textos impactan gracias a su arte de composición.

Las bombas, por ejemplo, expresan el ingenio y el arte de la lengua patente en la organización rítmica de sus versos y en la versificación semántica o las antítesis que se enuncia para sorprender a la audiencia, generándose discursos ingeniosos o chuscos que animan el alma (Ligorred, 1998). Cuando los niños escuchan y sienten el impacto de las formas poéticas o líricas del maya, se genera una excelente ocasión para reflexionar sobre la prosodia y ritmo del lenguaje.

En las composiciones líricas del canto y del verso, los poetas y compositores usan todos los recursos prosódicos que su lengua les ofrece. Aprovechan la duración de las vocales largas y cortas, la presencia de cierres glotales y el efecto de los tonos ascendentes y descendentes para darle ritmo a sus textos. Esto distingue a los textos líricos o poéticos del maya con respecto al arte de composición de otras lenguas, como el español, que no cuentan con esta riqueza sonora en su sistema fonológico y prosódico. Esta riqueza del maya debe ser tema de reflexión para la valoración de los recursos estéticos y sonoros (Montemayor, 2001; Ligorred, 1988).

Las prácticas de gobierno y las prácticas de impartición de justicia son centrales en cualquier sociedad, siendo que en las poblaciones mayas estas prácticas se enmarcan en una cosmovisión distinta, por lo





que la reflexión intercultural es necesaria. Cabe destacar la asamblea por su función central en la vida comunitaria ya que, desde tiempos milenarios, es el espacio en el que se deliberan los asuntos internos del pueblo. Esta es la razón por la que la asamblea escolar se integra como práctica recurrente para los tres ciclos.

Las prácticas de memoria histórica en las que se dan testimonios no sólo del presente sino del pasado, son fundamentales para la cohesión de una identidad cultural. El conocimiento de los derechos lingüísticos y culturales de los pueblos indígenas, así como los derechos humanos y los derechos de los niños, se incluyen por ser parte del conocimiento que todo ciudadano debe saber. Las prácticas sociales del lenguaje en este ámbito seleccionadas por la comisión como contenidos mínimos para la primaria son las siguientes:

- a) ***K'amkuuch***. Escuchamos y valoramos la palabra de los mayores en las encomiendas del *k'amkuuch* (roles, responsabilidad y cargos).
- b) ***K'iink'aaba'***. Compartimos y escuchamos experiencias de nuestras vidas y del *k'iink'aaba'* (cumpleaños).
- c) ***Jetsméek'***. Participamos en la ceremonia del *Jetsméek'* (ritual de iniciación) y agradecemos a nuestros padrinos.
- d) ***Janal pixan***. Participamos en el *Janal pixan* (ofrenda a las ánimas) de la vida comunitaria del pueblo maya.

## 6.2. Ámbitos y prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita

Las prácticas del lenguaje de tradición escrita, por su parte, se organizan a partir de las distintas maneras de leer y escribir según los propósitos, los textos y los destinatarios. Es decir, se organizan a partir de lo que Delia Lerner (2001) ha llamado los “quehaceres del lector y del escritor” o “lo que hacen” las personas letradas cuando leen o escriben. Son seis ámbitos:

- **Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales.** La práctica investigativa es fundamental en la propuesta de la asignatura Lengua Materna. Lengua Maya, ya que se requiere que los niños indaguen sobre sus prácticas culturales y sociales del lenguaje a partir de fuentes orales: sus mayores y distintos actores de la comunidad. Su participación directa en las prácticas y las pláticas con personas de su comunidad se considera una acción estratégica durante la primera etapa de todo proyecto didáctico. Investigar es un proceso muy complejo que requiere aprender a planificar una investigación, participar, registrar información y compartir la experiencia de su investigación, reflexionar sobre el lenguaje, reflexionar sobre las prácticas que estudia; organizar, clasificar y conservar la información.
- **Estudiar sobre temas a partir de fuentes escritas.** En los proyectos didácticos, es usual que se le solicite a los niños recurrir a fuentes escritas de sus acervos o de otras instituciones o medios (biblioteca, internet) para ampliar la información que obtienen en sus investigaciones, reflexionar sobre las prácticas que estudian (intra e intercultural y sobre el lenguaje) e integrar los conocimientos de otros campos formativos o estudiar temas de su interés. Estas fuentes escritas son diversas: se presentan en múltiples formatos y se enuncian y leen de distintas maneras. Se propone que los niños aprendan a explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura, seleccionar un material e identificar información específica, leer y releer con fines de estudio, registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos.



- **Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos.** Ubica a los niños como productores del conocimiento. Sus aprendizajes no son sólo un capital personal, sino también un bien común. Este es un valor central de educarse en contextos comunitarios. Para ello, deben aprender a producir y editar los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos, participar en la edición y diseño de portador, participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos.
- **Escuchar, recopilar y registrar textos líricos o poéticos de la antigua y nueva palabra.** Las prácticas sociales del lenguaje vinculadas con los textos líricos y poéticos tienen la intención de que los alumnos comprendan y aprecien la intención creativa e imaginativa del lenguaje. Las prácticas vinculadas con la lectura y escritura de canciones y poemas, así como los juegos del lenguaje tienen propósitos lúdicos. La lectura de poemas en torno a un tema puede contribuir a entender y apreciar las muy variadas maneras de referirse a las mismas cosas. En el primer ciclo, las rimas y las canciones pueden ser importantes en el proceso de alfabetización.
- **Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua o nueva palabra.** Los textos de la tradición oral de la antigua y nueva palabra son construidos con base en un arte de composición que el niño debe conocer para acceder a los sustratos de significación de estos textos y a los saberes y enseñanzas o información cultural que portan. Carlos Montemayor (1998, p. 7) define el arte de composición como un sistema de organización literaria, un método de composición o versificación que permite formalizar ciertos elementos rítmicos, temáticos, lógicos, metafóricos, a partir de los cuales es posible crear modelos que se puedan engarzar en forma rítmica, metafórica o temática para construir sin escritura obras complejas.
- **Escribir textos originales o recreando narraciones de la antigua o nueva palabra.** En este ámbito se favorecen prácticas sociales del lenguaje, en donde los niños producen sus textos poéticos y narrativos, en donde distinguen el arte del lenguaje, el lenguaje estético, así como el juego de palabras, escribiendo y leyendo chistes, anécdotas, adivinanzas, entre otras. De esta manera, se adentran en el mundo del lenguaje estético y contribuyen al incremento del acervo bibliográfico, editando sus textos en libros cartoneros o artesanales. El fin es la formación de comunidades de lectores y escritores en sus lenguas maternas.





## 7. Orientaciones didácticas

Una condición indispensable es que los docentes hablen la lengua de los niños y tengan desarrollado un bilingüismo aditivo que les permita conocer y dominar las múltiples prácticas sociales asociadas al lenguaje oral (entiendan y hablen) y escrito (lean y escriban) en maya y en español. Se necesita de docentes que se comprometan con la revitalización de las lenguas indígenas para su mantenimiento, desarrollo y fortalecimiento, que trabajen vinculando la escuela y la comunidad, a fin de preservar el sentido de las prácticas sociales que ocurren fuera de la escuela y, como facilitadores del aprendizaje, deben estar dispuestos a aprender en compañía de sus alumnos y asumir el reto y desafío de trabajar con el lenguaje en sus múltiples manifestaciones y usos. Por otro lado, con el propósito de preservar la naturaleza y función del lenguaje en la vida social y favorecer una enseñanza colaborativa en donde cada alumno contribuya al logro de las metas de aprendizaje, se proponen dos modalidades de trabajo escolar: 1) proyectos didácticos y 2) actividades recurrentes y talleres, que al ser vinculadas con los conocimientos, habilidades y creatividad del docente —tomando como base las orientaciones para la intervención del maestro— contribuyen a promover la consolidación de los aprendizajes esperados.

### 7.1. Proyectos didácticos

Los proyectos didácticos son estrategias pedagógicas que integran el trabajo para el estudio de las prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral y escrita. Esta propuesta se encuentra articulada y secuenciada desde la lógica de la dosificación de aprendizajes esperados, favorece el intercambio entre iguales y propicia que los niños asuman diversas responsabilidades en la realización del trabajo escolar. Todos participan a partir de lo que saben hacer y de lo que necesitan aprender, haciendo realidad el aprendizaje situado. Por ello se dice que atienden al trabajo interdisciplinario, ya que para su realización se requiere vincular diversos enfoques y nociones relacionadas con otros campos del conocimiento.

Dentro de los proyectos se especifica la estrategia didáctica que se desarrolla para el logro de los aprendizajes y enuncia el tipo de producciones que desarrollarán los niños (productos tangibles o intangibles, como en el caso de las producciones orales). Están orientadas al cumplimiento de una finalidad social relevante para los niños; su meta es la elaboración de un producto escrito, el cual es conservado o difundido en un portador específico. De esta manera, se contribuye a la conformación de un ambiente letrado en la lengua materna. En el trabajo por proyectos didácticos, se permite a alumnos y docentes un acercamiento a la realidad; al trabajar con problemas de su interés, les permite investigar, hacer hipótesis y explicaciones, debatir e intercambiar ideas para fortalecerlas. Se vincula el conocimiento del funcionamiento de la tradición del lenguaje oral y escrito con actividades significativas para los educandos, propiciando que enfrenten situaciones comunicativas que favorezcan el descubrimiento de la funcionalidad de los textos y el manejo de los elementos que se requieren para comunicarse en cualquier ámbito social.

Se propone que el alumnado aprenda a tener experiencia directa en el aprendizaje que se busca, ya que está orientado hacia propósitos reales y relevantes para los estudiantes en su contexto social. Todos los





proyectos didácticos atienden propósitos comunicativos que pueden ser alcanzados a partir de las prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita. El maestro puede planear proyectos de diferente duración, considerando las necesidades del alumno o del grupo. El trabajo por proyectos provee un marco para que los niños y las niñas indaguen, piensen y comuniquen información que es importante para ellos, no sólo por sus contenidos, sino por lo que quieren lograr en la comunidad, al poner en circulación un texto que han escrito. A continuación, se precisa un conjunto de condiciones que deben considerarse en el trabajo y seguimiento de cada uno de los proyectos didácticos:

- Definir el número de clases para llevar a cabo cada uno de los proyectos didácticos, tomando en cuenta los aprendizajes esperados por ciclo y por grado.
- Lograr que la oralidad, la lectura y la escritura en la escuela sean analizadas y desarrolladas tal como se presenta en su contexto.
- Valorar los discursos de los adultos de su comunidad, insertos en las diversas prácticas para reconocer su función social.
- Reflexionar sobre distintos aspectos del sistema de escritura.
- Propiciar que los alumnos enfrenten situaciones comunicativas que favorezcan el descubrimiento de la funcionalidad de los textos.
- Atender a la exposición y discursos de sus compañeros y exponer sus conocimientos e ideas de manera ordenada y completa, analizando sus investigaciones y hallazgos.
- Generar productos a partir de situaciones reales que los acerquen a la oralidad, a la lectura, así como a la producción y revisión de textos con una intención comunicativa, dirigidos a interlocutores reales.

## 7.2. Las actividades recurrentes y talleres

En el documento *Aprendizajes clave para la educación integral* (SEP, 2017) se sugiere trabajar también con actividades recurrentes, que fortalecen el trabajo por proyecto didáctico, siendo estas las actividades que se realizan en distintos momentos. Se presentan en distintas modalidades: algunas de las actividades recurrentes que se integran ya son parte de la tradición escolar y se presentan como rutinas escolares. Se consideran actividades recurrentes para todos los ciclos el trabajo en la biblioteca o la participación en las asambleas escolares; o la invitación a personas mayores para que relaten a los niños textos de su tradición oral. En primer ciclo, adquieren la forma de juegos didácticos diseñados para favorecer la alfabetización inicial. Para el segundo y tercer ciclo, se proponen los talleres. Todas estas modalidades son valiosos dispositivos para modificar la homogenización que caracteriza la vida en el aula. El educador puede elegir articular distintas modalidades cuando, por ejemplo, un grupo termina una tarea antes que otros o requiere atender a los que más lo necesitan (p. 235).

Los talleres se caracterizan por ser una modalidad de aprendizaje abierta, flexible y libre que la propia comunidad educativa podrá decidir por sí misma, cumpliendo con la nueva visión de flexibilidad o autonomía curricular. Cada comunidad educativa o escuela tendrá la responsabilidad de equilibrar los tiempos y seleccionar cuál proyecto didáctico, actividad recurrente o taller elegirá en cada momento, siendo que todas son formas complementarias de trabajar en el aula. A continuación se describe la asamblea escolar, el trabajo en la biblioteca y los talleres. En la bibliografía se indican documentos que pueden obtenerse en internet para saber más.





- **Asambleas escolares “Nuestras palabras”.** Estas tienen un importante potencial para reflexionar y generar consensos con espíritu comunitario, donde los niños pueden tomar la palabra, expresar su opinión, exponer sus puntos de vista y llegar a acuerdos para la vida buena, en armonía con su entorno. La propuesta educativa de las asambleas escolares ha sido construida por iniciativa de CIESAS-Pacífico Sur/UNICEF (2006-2013) y puesta en práctica en amplias regiones de México, mostrando el poder de transformación que esta metodología tiene en la vida en la escuela. En la bibliografía se indica la liga de internet para obtener documentos con más información.
- **La biblioteca escolar.** La biblioteca es un espacio ideal para generar una comunidad textual que comparte y recomienda textos, a través de la cartelera, la reseña de textos o la programación de lecturas para ser escuchadas o leídas por los niños durante tiempos predefinidos (primera media hora de clases, un día a la semana). La participación en su funcionamiento, el cuidado y préstamo domiciliario de materiales debe ser considerado como corresponsabilidad de toda la comunidad educativa. Enriquecer los acervos de la biblioteca con las producciones de los alumnos (libros cartoneros o artesanales) permite ampliar las fuentes escritas, por lo que es importante promover la lectura de materiales elaborados por generaciones anteriores, así como el placer de leer una diversidad de textos de forma libre, espontánea, que son de interés personal, otorgando un tiempo recurrente para tal actividad. Estas actividades y espacios son necesarios para convertir a la lectura en una práctica habitual, propiciando así la integración de los alumnos a la cultura escrita. Varios talleres también cumplen con esta función.
- **El taller de libros cartoneros o artesanales.** Tiene como objetivo que se editen y publiquen materiales propuestos por los niños según sus intereses para enriquecer los acervos de la biblioteca y generar comunidades textuales en lengua indígena con propósitos comunicativos y destinatarios reales. Es un espacio central para convertir a la escuela en una casa editorial, por lo que cada escuela diseña su propio logo. El taller permite lo siguiente:
  1. Afianzar el proceso de estandarización y normalización de sus lenguas (creación de alfabetos y normas de escritura).
  2. Generar comunidades textuales para la recreación de una cultura escrita, desde la lógica del intercambio, en cuyo seno se promueve la formación de los maestros.
  3. Enriquecer los acervos escolares, desde su propia visión.
  4. Integrar a los niños, niñas y maestros a la cultura escrita de una forma libre y alternativa, que al mismo tiempo les permita generar un proyecto editorial en sus escuelas, a partir del reciclado.

Es importante considerar que la mayoría de los maestros nunca antes habían escrito o leído libros en sus lenguas, por lo que muchas veces consideran que no tienen la competencia para hacerlo. Estos talleres muestran la capacidad que tiene la comunidad escolar para publicar libros escritos por ellos mismos, desde sus intereses.

- **El taller de la radio escolar.** La radio es un recurso de gran potencial y alcance que puede aprovecharse como medio de difusión de los conocimientos que han producido; de expresión de opiniones y puntos de vista sobre problemas específicos, o medio para anunciar sucesos actuales. Entendida como un dispositivo didáctico, la producción radiofónica busca que los y las participantes se apropien de las prácticas radiofónicas: elaboración de guiones, locución, grabación, edición —mezcla y musicalización— y masterización para recrear la información en distintos formatos de una forma propositiva, libre, creativa y lúdica.



- **Taller de teatro y arte dramático.** La representación teatral y la escritura de textos en forma de guion teatral son medios propicios para representar la cultura y la cosmovisión del pueblo, y desarrollar la oralidad y escritura en la lengua maya. Los niños de primer ciclo suelen fascinarse con la improvisación y juegos dramáticos en los que representan diversas situaciones o imitan personas o animales. En los siguientes ciclos, es una gran herramienta para recrear textos narrativos en obras para ser leídas (lectura de atril) o representadas, de forma libre, según los intereses de los niños. De esta forma, se impulsa su creatividad, autoestima y oratoria.

### 7.3. Orientaciones para la intervención del maestro

La impartición de esta asignatura exige nuevos estilos de formación de los maestros que contemplen el conocimiento de las prácticas culturales de la comunidad, así como los ideales educativos de sus pueblos. También se requiere su preparación en el modelo educativo de enseñanza situada y en el trabajo por proyectos. El docente debe estar dispuesto a aprender en compañía de sus alumnos y asumir el reto y desafío de trabajar con el lenguaje en sus múltiples manifestaciones. En este sentido, se requiere que el docente:

- Imparta la lengua indígena como objeto de estudio y promueva su uso como lengua de instrucción y comunicación.
- Se comprometa con el fortalecimiento del maya, ampliando su uso por medio del lenguaje escrito.
- Organice el trabajo escolar, capitalizando la diversidad en todas sus formas a favor de los que aprenden.
- Aproveche y distribuya el tiempo de forma flexible, usando todas las modalidades de trabajo en el aula que se ofrecen.
- Cree vínculos con los otros campos de formación académica desde una concepción del currículo integrado.
- Genere un vínculo entre la escuela y la comunidad, rompiendo los muros que las separan.
- Establezca redes con otras escuelas, con el fin de acercar a los niños a otras variantes dialectales e interlocutores reales.
- Participe de lector a lector en las prácticas de lectura y escritura, convirtiendo la escuela en una casa editorial.
- Diseñe y dirija el trabajo con los contenidos; planifique proyectos didácticos y organice las actividades en sus modalidades.
- Intervenga para promover los contenidos de reflexión o aprendizajes esperados.

Desde el enfoque de la alfabetización, se trata de integrar al alumno como usuario pleno de la cultura escrita desde su contexto sociocultural específico, lo cual es mucho más que enseñar las letras. Para ello, Lerner (2001) considera necesario que en la escuela:

- Se integre y coordine los objetivos de enseñanza con propósitos comunicativos reales.
- Se estimule a los niños a que escriban textos a interlocutores reales con fines sociales específicos.
- Se mantenga un diálogo intercultural entre los saberes de la escuela y los saberes locales.





- Se cree una comunidad de lectores y escritores más allá de los muros de la escuela (casa editorial con su propio logo).
- Se motive al niño a explorar el espacio simbólico y letrado de su entorno generándole expectativas y curiosidad.
- Se instrumente la bialfabetización o alfabetización simultánea entre esta asignatura y la de Español como segunda lengua.







## 8. Sugerencias de evaluación

En esta asignatura, la evaluación es un proceso sistemático y permanente para obtener evidencias acerca del impacto del trabajo docente en los aprendizajes de los alumnos, así como del logro, por parte de los alumnos, de los aprendizajes esperados. Su carácter es de tipo formativo porque se encamina a la reflexión y a la mejora permanente de los procesos de todos los agentes involucrados en el aprendizaje, contribuye a la toma de decisiones informadas y a la mejora constante de los aprendizajes de los alumnos y de la práctica docente para, en conjunto, tener un mejor logro educativo.

Los aprendizajes esperados y el perfil de egreso son los referentes para realizar la evaluación, por ello, es fundamental que las actividades desarrolladas contribuyan directamente a que los alumnos alcancen los aprendizajes esperados y a que se cubran las condiciones del perfil de egreso. En todo este proceso se debe fortalecer el bilingüismo oral y escrito, así como el desarrollo de los conocimientos, habilidades, actitudes y valores, que deben poner en evidencia los estudiantes en relación con su lengua maya.

Según se indica en el documento *Aprendizajes clave para una educación integral* (SEP, 2017, p. 237), las sugerencias de evaluación para esta asignatura son indicaciones acerca de qué evaluar, cómo evaluar, cuándo hacerlo y para qué hacerlo. Esto implica incluir varios momentos y tipos de evaluación, como la evaluación diagnóstica, formativa y sumativa o final. Es necesario enunciar los momentos de la evaluación porque cada uno tiene particularidades y características propias:

- **La evaluación diagnóstica.** Este tipo de evaluación generalmente se aplica al inicio del ciclo escolar y tiene como finalidad identificar las fortalezas y áreas de oportunidad de los alumnos, lo que le permite al docente tener un referente sólido acerca de las necesidades del grupo en general y de los alumnos, también es necesario tener una evaluación diagnóstica del contexto cultural de la comunidad y del contexto escolar.
- **La evaluación formativa o del proceso.** Permite que el docente dé seguimiento al aprendizaje e identifique a los alumnos que necesitan más ayuda y, de esta manera, poder reorientar una variedad de estrategias para ajustar la enseñanza a las necesidades de los alumnos. Es fundamental que el docente esté atento a la eficacia de las actividades, implementadas con base en los registros que realice de las posibilidades y las dificultades que presentan los estudiantes, para que las reorientaciones sean oportunas y pertinentes. Durante el proceso de evaluación, es importante promover diferentes modalidades de evaluación: heteroevaluación (realizada por el docente), autoevaluación (realizada por el estudiante) y coevaluación (realizada entre pares).
- **La evaluación sumativa o final.** Permite valorar el nivel de aprendizaje alcanzado en relación con los aprendizajes esperados y con las necesidades de los alumnos previamente identificadas; esto se traduce en una valoración numérica o cuantitativa para fines de acreditación, lo cual es parte fundamental en el sistema educativo nacional. Para ello, se requieren de estrategias e instrumentos de evaluación variados para, por un lado, obtener evidencias de diversos tipos y para conocer con mayor precisión los aprendizajes y las necesidades de los estudiantes y, por el otro, para que el proceso de





evaluación sea justo. Se sugiere considerar entrevistas a los alumnos, participaciones en clase, observaciones en donde los alumnos pongan en práctica lo aprendido, revisión de los trabajos realizados durante el proceso de aprendizaje, observación de la actitud de los alumnos frente a las actividades y exposiciones.

Es importante tomar otras consideraciones específicas como evaluar el desarrollo del proyecto y no únicamente el producto final, tomando en cuenta los subproductos realizados por los alumnos a lo largo del proyecto: notas o resúmenes, borradores de textos, esquemas, guiones para entrevistas, invitaciones, grabaciones, exposiciones; así como la participación del alumnado durante la planeación y realización de las actividades, los intercambios de opiniones, los comentarios sobre los productos de los compañeros y de los propios. También es indispensable evaluar el progreso de los estudiantes tanto en la redacción de los productos y subproductos, como en su participación oral.

La información recabada en evaluaciones y realimentaciones le brinda al docente un reflejo de la relevancia y pertinencia de sus intervenciones didácticas, y le permite generar un criterio para hacer las modificaciones que atiendan las dificultades y obstáculos del aprendizaje, así como potenciar las fortalezas de los educandos, lo cual mejora la calidad de su práctica pedagógica.









## 9. Dosificación de los aprendizajes esperados: cuadros integrados de la tradición oral y la tradición escrita

### 9.1. Aprendizajes esperados por ciclo y por grado de la tradición oral del pueblo maya

#### Primer ciclo

Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados primer ciclo	
		Primer grado	Segundo grado
Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía	<p><i>U tsikbal ch'i'ibal</i></p> <p>Dialogamos y compartimos los consejos de nuestros abuelos y las enseñanzas de las narraciones que se dan en el <i>U tsikbalil k chi'i'ibalo'ob</i></p>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresa con sus palabras el significado del <i>tsikbal ch'i'ibal</i>.</li> <li>• Usa expresiones de cortesía y respeto, al dirigirse a sus mayores.</li> <li>• Dialoga sobre <i>tsikbal ch'i'ibal</i>. Respeta turnos.</li> <li>• Difunde el valor de los consejos a través de los relatos. Practica los valores como la inclusión y el respeto en el desarrollo del trabajo colaborativo.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales del lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica las palabras interrogativas.</li> <li>• Distingue nombres propios de nombres comunes.</li> <li>• Identifica marcadores de géneros biológicos.</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comunica el significado valor del <i>tsikbal ch'i'ibal</i>, <i>bo'obo'ochi'</i> y <i>sakacht'aan</i>. Expresa su sentir sobre la pérdida de esta práctica.</li> <li>• Comenta los consejos que se dan en la cultura maya a través de relatos sencillos.</li> <li>• Practica los valores como la inclusión, el respeto y la cortesía, en el desarrollo del trabajo colaborativo.</li> <li>• Se identifica como perteneciente a la cultura maya. Manifiesta una actitud positiva.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales del lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usa e identifica las palabras interrogativas.</li> <li>• Identifica la estructura de la negación.</li> </ul>





Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados primer ciclo	
		Primer grado	Segundo grado
Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía	<p><b>Jolch'ak</b></p> <p>Recorremos el <i>jolch'ak</i> (brechado) y escuchamos las advertencias de nuestros mayores para nuestra protección y equilibrio con la naturaleza</p>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica y valora el <i>jolch'ak</i> (brechado) como una expresión propia de su cultura.</li> <li>Describe lo que observa durante un recorrido. Comprende el significado de los topónimos.</li> <li>Identifica marcas que delimitan territorios. Sabe dar indicaciones sencillas a partir de referencias.</li> <li>Identifica el uso del maya y español en su comunidad.</li> <li>Comprende la importancia de respetar al <i>Alux</i> desde la cosmovisión maya. Conoce narraciones sobre los <i>aluxes</i>. Conoce formas como se presenta.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Distingue nombres propios de comunes.</li> <li>Identifica los nombres de los puntos cardinales.</li> <li>Identifica la sílaba inicial de las palabras. Silabifica.</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconoce el <i>jolch'ak</i> (brechado) como una expresión ancestral.</li> <li>Relata sus experiencias durante un recorrido.</li> <li>Interpreta el significado de las marcas (mojoneras).</li> <li>Interpreta nombres de lugares (topónimos).</li> <li>Comprende la función de las señales preventivas.</li> <li>Lee una narración sobre el <i>Yuum k'áax</i> (Señor de los montes). Reconoce los episodios centrales, el significado de la entidad y las enseñanzas y valores.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Contrasta vocales cortas y largas en pares mínimos.</li> <li>Distingue consonantes simples de glotalizadas.</li> <li>Identifica hipocorísticos (<i>jpiil, xmaruch</i>).</li> </ul>
	<p><b>Looj</b></p> <p>Damos nuestros testimonios sobre el <i>looj</i> (apaciguamiento) para participar en la vida familiar y comunitaria</p>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha con atención el discurso ceremonial del <i>jmeen</i>. Comprende su función para generar armonía.</li> <li>Usa expresiones de cortesía y respeta reglas sociales básicas.</li> <li>Describe algunos elementos y momentos de la ceremonia.</li> <li>Comenta sobre la función social del <i>looj</i>.</li> <li>Narra un relato sobre la práctica. Utiliza fórmulas de inicio más comunes (<i>ka'ach úuche', ku tsikbalta'ale'</i>).</li> <li>Expresa sus ideas sobre el vivir en armonía con la naturaleza.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Distingue la mayoría de consonantes de vocales.</li> <li>Reconoce palabras interrogativas y el pluralizador <i>tak</i> y <i>o'ob</i> en adjetivos y sustantivos.</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>El <i>looj</i> (apaciguamiento) en la comunidad. Describe el proceso de la práctica cultural; distingue momentos. Cuida el orden de la secuencia.</li> <li>Distingue la formalidad del lenguaje ceremonial con el lenguaje informal de la vida cotidiana. Identifica el rezo de un diálogo informal.</li> <li>Expresa su opinión sobre el valor de vivir en armonía con la naturaleza.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Contrasta consonantes simples con glotalizadas. Sabe organizar pares mínimos.</li> <li>Contrasta vocales largas y cortas.</li> <li>Identifica sustantivos comunes y propios.</li> <li>Identifica sonidos onomatopéyicos.</li> </ul>





Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados primer ciclo	
		Primer grado	Segundo grado
Producción artesanal, intercambio, comercio y ayuda mutua para el buen vivir	<i>U xo'okol k'iin</i>  Medimos, observamos y nos regimos en el tiempo a través del <i>u xo'okol k'iin</i> (movimiento de astros)	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparte saberes acerca del <i>xo'okol k'iin</i>. Explica su función en la vida comunitaria.</li> <li>• Sabe que los glifos del calendario maya representan los nombres de los meses.</li> <li>• Reconoce alguna diferencia o similitud entre el calendario maya y el gregoriano.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Analiza el término <i>xo'okol k'iin</i>. Conoce su significado.</li> <li>• Identifica la elisión de la vocal.</li> <li>• Identifica la conjunción nominal (<i>yéetel</i>).</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresa sus ideas sobre el calendario maya y su relación con las estaciones del año y el ciclo agrícola, especialmente con el levantamiento de la cosecha.</li> <li>• Identifica los nombres de las estaciones del año gregoriano en relación con el calendario maya.</li> <li>• Describe la utilidad de la medición del tiempo para el pueblo maya en contraste con los usos que se dan en otras culturas.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aplica los pluralizadores (<i>tak, o'ob</i>) a los calificativos y sustantivos.</li> </ul>
Organización política y comunitaria, tradiciones y memoria histórica que fortalecen nuestra identidad	<i>K'amkuuch</i>  Escuchamos y valoramos la palabra de los mayores en las encomiendas del <i>k'amkuuch</i> (roles, responsabilidad y cargos)	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa en la práctica del <i>k'amchuuch</i> con respeto. Sigue indicaciones para respetar las reglas sociales y normas de conducta.</li> <li>• Comprende la función y valor social de la práctica; identifica algunos valores y enseñanzas que se transmiten.</li> <li>• Analiza la expresión <i>bejla'e' ku p'áatal ti' a k'ab</i> y el valor de la solidaridad y la responsabilidad. Identifica diferencias con otras culturas.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica su nombre; reconoce las vocales y consonantes que lo integran. Sabe identificar su nombre escrito en distintos portadores. Lo reconoce como marca de identidad.</li> <li>• Distingue consonantes de vocales. Identifica la mayoría.</li> <li>• Identifica semejanzas sonoras entre palabras con la misma sílaba inicial. Silabifica.</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprende algunas características de las encomiendas del <i>k'amchuuch</i> y su función social. Asume responsabilidades en el hogar, la escuela y en su aprendizaje.</li> <li>• Analiza el uso de la expresión <i>bejla'e' ku p'áatal ti' a k'ab</i> y reconoce el valor de la solidaridad, la colaboración y la responsabilidad.</li> <li>• Identifica funciones diferentes del lenguaje oral y del lenguaje escrito.</li> <li>• Expresa sus preguntas o comentarios siguiendo acuerdos previos y normas de comportamiento o reglas sociales.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Marca consonantes y vocales de forma sistemática. Contrasta palabras con vocales largas y cortas en pares mínimos.</li> </ul>



Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados primer ciclo	
		Primer grado	Segundo grado
Organización política y comunitaria, tradiciones y memoria histórica que fortalecen nuestra identidad	<i>K'iink'aaba'</i>  Compartimos y escuchamos experiencias de nuestras vidas y del <i>k'iink'aaba'</i> (cumpleaños)	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se describe y relata aspectos de su vida familiar.</li> <li>• Sabe el significado y procedencia de su nombre desde la cosmovisión maya.</li> <li>• Identifica y menciona algunos valores que se fortalecen en la práctica del <i>k'iink'aaba'</i>.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica sustantivos comunes, propios e hipocorísticos (<i>jpiil, xmaruch</i>); identifica plurales y marcas de género biológico (<i>j-x</i>).</li> <li>• Silabifica.</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Narra los momentos del <i>k'iink'aaba'</i>.</li> <li>• Describe algunos aspectos del <i>k'iink'aaba'</i> y los compara con la forma como se festeja en otras tradiciones culturales.</li> <li>• Expresa fórmulas de cortesía y respeto al invitar y participar en un evento.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica conjunciones nominales y frasales (<i>yéetel</i>).</li> <li>• Modificador de adjetivo intensificadores (<i>jach, táaj</i>) y atenuadores (<i>óoli</i>).</li> <li>• Identifica pronombres, plurales y marcas de género biológico.</li> </ul>





## Segundo ciclo

Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados segundo ciclo	
		Tercer grado	Cuarto grado
Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía	<p><i>Maayapaax</i></p> <p>Participamos y escuchamos la música en el <i>maayapaax</i> (música maya) y la música de nuestras regiones</p>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Describe los instrumentos y vestuarios y sabe los significados de la música.</li> <li>Conoce otras tradiciones de la península y la compara con las de su región (<i>maayapaax</i>, jarana, otros). Expresa opinión sobre los ritos en donde se escucha la música.</li> <li>Expresa las relaciones de convivencia entre las familias y otros pueblos mayas.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Orden del sustantivo y el adjetivo en frase nominal.</li> <li>Palabras que funcionan como sustantivos y verbos.</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explica la función de los elementos que intervienen en la ejecución.</li> <li>Intercambia sus opiniones sobre las transformaciones de la música tradicional al fusionarse con géneros modernos.</li> <li>Difunde sus experiencias y describe las características de los géneros que más le gustan, de manera clara y precisa.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificación de vocales largas simples y largas con tono.</li> <li>Adjetivos predicativos y verbalizadores adjetivales (<i>polok-tall/polok-kun</i>).</li> </ul>
	<p><i>Tomojchi'</i></p> <p>Interpretamos los significados del comportamiento inusual de los animales y sus mensajes que nos advierten sobre fenómenos de la vida</p>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Interpreta mensajes (predicciones, augurios) del <i>tomojchi'</i> de algún ave y describe sus características y hábitos.</li> <li>Relata creencias o narraciones sobre las aves. Valora las enseñanzas de sus mayores para su protección.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica palabras interrogativas.</li> <li>Analiza sustantivos compuestos.</li> <li>Identifica palabras con similitudes fonéticas y significados diferentes (<i>ku'uk, kúuk, weech y we'ech</i>).</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica y comenta los hábitos de algunos animales y su importancia en la vida de la comunidad.</li> <li>Narra creencias sobre el comportamiento inusual de algunos animales y sus significados.</li> <li>Expresa valores de cortesía y respeto al compartir su conocimiento ante las autoridades.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Descubre procesos morfémicos y morfofonológicos.</li> <li>Identifica palabras con similitudes fonéticas y significados diferentes (<i>ku'uk, kúuk, weech y we'ech</i>).</li> </ul>



Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados segundo ciclo	
		Tercer grado	Cuarto grado
Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía	<p><b>Tip'te'</b></p> <p>Escuchamos consejos y advertencias de nuestros mayores sobre el riesgo a la salud</p>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica y reconoce la práctica del <i>tip'te'</i>, (mal del cirro) como una expresión propia de su cultura.</li> <li>Escucha y valora la figura de la persona que realiza esta práctica social.</li> <li>Conoce narración sobre la tradición oral del árbol de la ceiba (<i>yáax che'</i>) desde la cosmovisión del pueblo maya.</li> <li>Valora los consejos de sus mayores para prevenir algún desequilibrio de su salud.</li> <li>Analiza el significado de la palabra <i>tip'te'</i>.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconoce palabras interrogativas en lengua maya.</li> <li>Identifica sustantivos comunes, propios e hipocorísticos.</li> <li>Identifica sustantivos compuestos.</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconoce el valor de la práctica del <i>tip'te'</i> (mal del cirro) como una expresión ancestral.</li> <li>Respeta y aprecia la formalidad de la realización de infusiones y masajes para el tratamiento de la salud.</li> <li>Expresa algunas propiedades curativas de plantas medicinales y la forma de cuidarlas.</li> <li>Comprende la función de las señales de advertencia <i>ts'o'ok u léekel a tip'te'</i> y forma de tratarla.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica sustantivo compuestos.</li> <li>Descubre el proceso morfológico de las palabras.</li> <li>Conoce los adjetivos y los tiempos verbales.</li> <li>Conoce modificadores de adjetivo, intensificadores y atenuadores.</li> </ul>
	<p><b>U ki'il waj maaya'ob</b></p> <p>Recopilamos recetarios orales de las comidas tradicionales a base de chaya y cuidamos el valor nutricional de nuestros alimentos</p>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Menciona algunos consejos y advertencias de sus mayores para la elaboración de una comida a base de chaya.</li> <li>Sigue indicaciones, al elaborar una comida a base de chaya.</li> <li>Comprende el valor del arte culinario como expresión de identidad cultural para el cuidado de la salud y el buen vivir.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica adverbios de cantidad, modo y comparación.</li> <li>Identifica palabras interrogativas.</li> <li>Identifica clasificadores numerales (<i>jay-p'éel, jay-túul</i>).</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Valora los consejos de sus mayores para cuidar y respetar la naturaleza, durante la recolección de la chaya.</li> <li>Fundamenta su opinión sobre cuidar su alimentación para su salud y los beneficios del uso de productos locales en la elaboración de comidas. Distingue el uso que se le da a los guisos según el momento: cotidiano, festivo, ceremonial.</li> <li>Identifica y describe el valor nutricional de cultivos de traspatio en contraste con los conservados con químicos.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reflexiona sobre el uso del modificador de adjetivos intensificadores (<i>jach, táaj</i>) y atenuadores (<i>óoli'</i>).</li> <li>Usa nexos de comparación disyuntiva: <i>wáaj</i> (comparador), <i>yéetel</i> (y /con) y <i>uti'al</i> (para).</li> </ul>





Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados segundo ciclo	
		Tercer grado	Cuarto grado
Producción artesanal, intercambio, comercio y ayuda mutua para el buen vivir	<i>U chuuyil nook'</i>  Escuchamos las indicaciones y conocimientos de las mujeres artesanas mayas para elaborar el <i>u chuuyil nook'</i> (bordado)	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa, respetando normas, códigos y reglas de interacción. Observa y escucha con atención.</li> <li>Usa formas adecuadas para dirigirse a las artesanas.</li> <li>Describe algunos tipos de vestimenta y técnicas de bordados de su región.</li> <li>Comprende el valor del bordado como marca de identidad colectiva. Ubica el lugar de algunas personas por su vestimenta.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica sustantivos verbales.</li> <li>Identifica palabras compuestas.</li> <li>Identifica los sufijos para transformar los verbos en modo imperativo (<i>chuuy -chuyej</i>).</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha con atención el relato de una artesana. Respeta los turnos, al participar en diálogos y formular preguntas.</li> <li>Relata la historia del bordado. Reconoce la forma en que se transmite esta costumbre de una generación a otra.</li> <li>Describe las técnicas y los símbolos de los bordados de su región. Interpreta símbolos que son marcas de identidad de una región al mencionar colores y forma de diseño.</li> <li>Valora las diferencias entre producción artesanal e industrial; menciona una relevante.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica los intensificadores (<i>jach, táaj</i>) y los atenuadores (<i>óoli'</i>).</li> <li>Reconoce las tres formas de la interrogación.</li> </ul>
Organización política y comunitaria; tradiciones y memoria histórica que fortalecen nuestra identidad	<i>Jetsméek'</i>  Participamos en la ceremonia del <i>Jetsméek'</i> (ritual de iniciación) y agradecemos a nuestros padrinos	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconoce y valora el <i>jetsméek'</i> como práctica ceremonial de la tradición maya.</li> <li>Expresa la importancia del padrino en su vida.</li> <li>Compara la función social del padrino con el de otras tradiciones culturales.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica la función de los verbos.</li> <li>Conoce las palabras interrogativas en lengua maya.</li> <li>Emplea los apóstrofes en sus textos.</li> <li>Identifica las palabras compuestas</li> <li>Conoce palabras que se forman de un adverbio y un verbo.</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconoce valores del <i>jetsméek'</i>: el trabajo colaborativo, el trabajo con el corazón y la solidaridad.</li> <li>Identifica la función social del <i>Jetsméek'</i>. Relata los momentos de la ceremonia. Descubre los simbolismos de los objetos y acciones desde la cosmovisión ancestral maya.</li> <li>Analiza el discurso de los padrinos en conjunto con las acciones y los objetos.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Conoce los tiempos verbales y conjugaciones de verbo.</li> <li>Conoce los recursos interrogativos.</li> <li>Identifica adjetivos demostrativos y la negación.</li> </ul>



### Tercer ciclo

Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados tercer ciclo	
		Quinto grado	Sexto grado
Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía	<p><b>Ch'a'acháak</b></p> <p>Participamos y escuchamos la ceremonia ancestral del <i>ch'a'acháak</i></p>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es capaz de explicar la función y el valor de la práctica; su estructura, participantes y simbolismos de objetos, acciones y gestos. Advierte saberes sobre su cosmovisión.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica adverbios de comparación (<i>bey, jach ma'alob, je'el bix, bey je'el bix</i>) y la posición sintáctica de adjetivos predicativos.</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Advierte los saberes sobre su cosmovisión e identifica el significado de la expresión <i>k'a'ana'an u beeta'al ch'a'acháak</i> (es necesario hacer la petición de la lluvia).</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica adverbios de comparación: <i>Bey, jach ma'alob, je'el bix, bey je'el bix</i>.</li> <li>• Identifica sufijos continuos y discontinuos.</li> <li>• Identifica frases idiomáticas en sus textos.</li> </ul>
	<p><b>U meyajil kool</b></p> <p>Participamos en el <i>u meyajil kool</i> (trabajo de la milpa) y escuchamos los consejos para vivir en armonía con la naturaleza</p>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica los momentos de la evolución de los relatos cosmogónicos sobre el origen del ser humano hecho de maíz.</li> <li>• Expresa su opinión sobre la importancia del respeto a la naturaleza, a partir de la relación ser humano-naturaleza.</li> <li>• Dialoga sobre la milpa, la cosecha y compara estas formas de producción agraria y comercialización con otras.</li> <li>• Identifica las entidades (<i>yuumtsilo'ob</i>) y los astros (la luna y el sol): interpreta sus significados e influencia en la realización de la milpa. Conoce y comenta sobre el cántico sacro del rezador maya, al realizar los ritos de la milpa.</li> <li>• Pregunta a un sacerdote o rezador maya sobre el valor social de la milpa y el sentido que le da a la existencia del pueblo maya. Se expresa con respeto reverencial.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conjunciones oracionales (<i>Jtaalen meyaj Jo' ka jk'uchen in xíimbaltech</i>).</li> <li>• Tipos de funciones de la frase nominal (complemento, OD, sujeto). Morfología de modo y su relación con las marcas aspectuales.</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escucha narraciones cosmogónicas sobre del origen del ser humano hecho de maíz. Es capaz de relatar por etapas los momentos de la evolución.</li> <li>• Da su opinión sobre el trabajo en la milpa y la producción tecnificada e intensiva del maíz: distingue estos dos modos de producción y comercio; y el impacto en su cultura y en el sentido de la vida desde la cosmovisión maya.</li> <li>• Identifica las entidades (<i>yuumtsilo'ob</i>) y los astros (la luna y el sol): interpreta sus significados e influencia en las plantas y animales. Expresa sus ideas sobre la relación entre el ser humano y la naturaleza para generar armonía.</li> <li>• Conoce algunas técnicas para levantar la cosecha del maíz. Distingue los tipos de semillas que se debe de sembrar.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Procesos fonéticos y fonológicos de elisión de segunda vocal.</li> <li>• Orden de la oración (SVO y VSO).</li> <li>• Distinción entre frases verbales intransitivas y transitivas.</li> </ul>





Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados tercer ciclo	
		Quinto grado	Sexto grado
Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía	<p><i>U ts'aakankil xiiwo'ob</i></p> <p>Escuchamos los conocimientos de nuestros mayores sobre las plantas medicinales y la preparación de medicina tradicional</p>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliza los saludos propios de su cultura.</li> <li>Comenta sobre la práctica del <i>ts'aakankil xiiwo'ob</i>: identifica algunas expresiones que se dicen, cuando se recolectan las plantas o se preparan con fines curativos.</li> <li>Dialoga de manera respetuosa sobre el <i>ts'aakankil xiiwo'ob</i> con los ancianos de la comunidad. Usa las formalidades apropiadas, al dirigirse a ellos.</li> <li>Expresa diferencias entre la medicina tradicional y prácticas curativas de tradiciones culturales modernas.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica vocales y consonantes glotalizadas y modificadas.</li> <li>Identifica sustantivos compuestos.</li> <li>Identifica la formación de palabras compuestas.</li> <li>Identifica verbalizadores adjetivales.</li> <li>Identifica el orden de la oración (SVO y VSO).</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Interactúa de manera respetuosa. Usa las formalidades propias a su cultura en el saludo, la despedida y el agradecimiento.</li> <li>Sabe el valor de cuidar a la naturaleza desde la cosmogonía.</li> <li>Intercambia puntos de vista sobre la medicina herbolaria, al participar en actividades colaborativas.</li> <li>Expresa el significado del <i>ts'aakankil xiiwo'ob</i> y lo contrasta con prácticas curativas modernas o de otras tradiciones. Expresa sus opiniones y las fundamenta.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconoce contracciones de palabras en maya.</li> <li>Usa consonantes modificadas de forma sistemática.</li> <li>Distingue palabras compuestas a nivel verbal.</li> <li>Identifica los intensificadores.</li> <li>Identifica expresiones imperativas.</li> </ul>
Producción artesanal, intercambio, comercio y ayuda mutua para el buen vivir	<p><i>Xunáankaab</i></p> <p>Escuchamos los consejos y valoramos el cuidado y la producción de la <i>xunáankab</i></p>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Conoce los elementos y el proceso de la práctica del cuidado de las abejas, la recolección de la miel y sus usos.</li> <li>Expresa sus puntos de vista sobre la importancia de la <i>xunáankaab</i> (abeja melipona), como una actividad ancestral y para la salud del pueblo maya.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales sobre la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reflexiona y usas adverbios de comparación en sus escritos: <i>Bey, asab ma'alob, je'el bix, bey je'el bix.</i></li> <li>Distinción entre frases verbales transitivas e intransitivas.</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Conoce la utilidad y valor de <i>xunáankaab</i> como práctica productiva artesanal de los mayas. Identifica la problemática entre el valor cultural y el valor comercial.</li> <li>Identifica semejanzas y diferencias entre la abeja melipona y la extranjera sobre la crianza y las propiedades de la miel.</li> <li>Expresa sus puntos de vista sobre la importancia de la <i>xunáankaab</i> para el pueblo maya. Emite su opinión sobre la pérdida de la abeja melipona.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Usas adverbios de comparación.</li> <li>Reconoce el término <i>wáaj</i> en frases interrogativas.</li> </ul>



Ámbito	Prácticas sociales del lenguaje	Aprendizajes esperados tercer ciclo	
		Quinto grado	Sexto grado
Organización política y comunitaria, tradiciones y memoria histórica que fortalecen nuestra identidad	<p><b>Ba'ateltáambal</b></p> <p>Escuchamos narraciones y testimonios históricos sobre el <i>ba'ateltáambal</i> (guerra de castas) y sobre la vida de sus héroes</p>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Describe sobre la vida de los líderes de la guerra de castas. Lee el texto histórico narrativo: “<i>Chan Jbuy yéetel Áakantun</i>”, para conocer algunos datos biográficos.</li> <li>Conoce la función que tuvieron los líderes de la guerra de castas.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales sobre la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Distingue adjetivos predicativos y verbalizadores adjetivales y los usa en sus descripciones.</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Narra de manera cronológica las etapas en que se desarrolló la guerra de castas. Ubica acontecimientos simultáneos en México. Describe el ambiente y la vida de los mayas en esa época.</li> <li>Intercambia sus opiniones sobre la guerra de castas con las de sus compañeros.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Distingue entre frases verbales intransitivas y transitivas.</li> <li>Corrige sus escritos aplicando los signos de puntuación: punto, coma, punto y coma, etcétera, y usa las letras mayúsculas.</li> </ul>
	<p><b>Janal pixan</b></p> <p>Participamos en el <i>Janal pixan</i> (ofrenda a las ánimas) de la vida comunitaria del pueblo maya</p>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Narra la ceremonia centrándose en el proceso y los elementos indispensables del altar maya.</li> <li>Concibe la vida, el cuerpo y el alma de acuerdo con la cultura maya (cosmovisión).</li> <li>Reconoce las formas de celebración más conocidas del día de muertos entre las comunidades originarias.</li> <li>Comprende el significado del <i>janal pixan</i> a través de los textos del libro sagrado de los mayas: <i>Popol Vuh</i>.</li> <li>Valora lo propio (el <i>janal pixan</i>) comparando con otras prácticas culturales similares, en el ámbito local y nacional.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Usa adecuadamente los topicalizadores (<i>le_a'</i>, <i>le_e'</i>, <i>le_o'</i>) para dar coherencia y cohesión a sus textos.</li> </ul>	<p><b>Aspectos intra e interculturales y sobre el lenguaje</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica el proceso, los participantes (roles) y lo elementos imprescindibles del altar maya. Conoce los simbolismos del altar.</li> <li>Comprende el misticismo y la espiritualidad presente en el altar y en la práctica misma (cosmovisión).</li> <li>Reflexiona sobre anécdotas místicas de su entorno comunitario relacionados con el <i>janal pixan</i>.</li> <li>Identifica aspectos relevantes del <i>janal pixan</i>.</li> <li>Analiza el sentido y significado del <i>janal pixan</i> a partir de lo que se refiere en el libro sagrado de los mayas: <i>Popol Vuh</i>.</li> <li>Valora lo propio (el <i>janal pixan</i>) comparando con otras prácticas similares, en el ámbito nacional e internacional.</li> </ul> <p><b>Aspectos formales de la lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Comprende la regla de construcción de neologismos.</li> <li>Conoce algunas técnicas de traducciones.</li> </ul>





## 9.2. Aprendizajes esperados por ciclo y por grado de la tradición escrita

### Primer ciclo

Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
	Primer grado	Segundo grado
<b>Planificar una investigación</b>	<p><b>Participa en la planeación del estudio con la guía del maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparte saberes y experiencias, identifica lo que le interesa y lo que le gustaría saber. Comprende los propósitos de estudio.</li> <li>• Participa en el dictado colectivo de preguntas orientadoras para la plática. Imagina aspectos que podrían observar y qué objetos evocadores juntar. Sabe qué tiene que llevar. Participa en dictado colectivo de una invitación.</li> </ul>	<p><b>Participa en la planeación del estudio con apoyo del maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparte saberes y experiencias. Comprende los propósitos de estudio. Escribe preguntas sobre el tema o lo que quiere saber.</li> <li>• Participa en la escritura colectiva de preguntas orientadoras.</li> <li>• Imagina aspectos que podría observar y determina qué objetos evocadores juntar. Elabora una lista de lo que llevará.</li> <li>• Participa en la escritura colectiva de una invitación.</li> </ul>
<b>Participar, registrar información y compartir experiencia</b>	<p><b>Sabe cómo participar siguiendo indicaciones del maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa siguiendo indicaciones. Respeta las reglas sociales. Observa y escucha con atención; recoge objetos evocadores.</li> <li>• Comenta lo que recuerda de forma libre. Dicta al maestro sus impresiones en la integración colectiva de la experiencia.</li> </ul>	<p><b>Sabe cómo participar respetando reglas sociales y acuerdos previos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresa sus preguntas o comentarios, sigue acuerdos y reglas. Observa y escucha con atención. Reúne objetos evocadores.</li> <li>• Comenta su experiencia de forma libre. Comparte sus notas con palabras claves o textos sencillos y dibujos.</li> </ul>
<b>Reflexionar sobre el lenguaje</b>	<p><b>Analiza el lenguaje y expresiones claves, guiado por el maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usa alguna fórmula de cortesía.</li> <li>• Guiado por el maestro, reflexiona sobre aspectos específicos del lenguaje y de su lengua indicados para cada práctica.</li> <li>• Escucha e integra las observaciones de sus compañeros y describe mejor los objetos, paisajes y personas.</li> </ul>	<p><b>Analiza el lenguaje y expresiones con ayuda del maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usa fórmulas de cortesía y de respeto básicas.</li> <li>• Distingue diálogos de narraciones.</li> <li>• Con ayuda del maestro, reflexiona sobre aspectos específicos del lenguaje y su lengua indicados para cada práctica.</li> <li>• Enriquece sus descripciones sobre objetos, personas con ayuda.</li> </ul>
<b>Reflexionar sobre las prácticas que estudia</b>	<p><b>Comprende aspectos de la práctica a partir de sus efectos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprende los conocimientos y valores que son aprendizajes esperados (reflexión intra e intercultural) en cada práctica. Expresa lo que considera que aprendió y los efectos de su experiencia.</li> <li>• Valora las enseñanzas y los conocimientos de sus mayores.</li> </ul>	<p><b>Identifica función social y aspectos relevantes de la práctica</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprende los conocimientos y enseñanzas que son aprendizajes esperados (reflexión intra e intercultural) en cada práctica.</li> <li>• Comenta sus vivencias. Toma conciencia de sus efectos y lo que aprendió. Distingue habilidades que adquirió durante la práctica.</li> </ul>



Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
	Primer grado	Segundo grado
<b>Organizar, clasificar y conservar la información</b>	<p><b>Clasifica y registra información por dictado colectivo al maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Registra información con sus palabras y se apoya en dibujos. O participa en dictado colectivo de textos que ilustra. Completa por dictado colectivo gráficas sencillas. Aporta ideas. Escucha leer mientras sigue la señalización del maestro en las gráficas.</li> <li>Escribe, copia o dicta entradas léxicas de nuevas palabras claves o expresiones que analiza según aprendizajes esperados. Aprende progresivamente el orden alfabético para su ubicación.</li> </ul>	<p><b>Clasifica y registra información en formatos preestablecidos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Registra anécdotas, descripciones o información sobre la práctica, según aprendizajes esperados. Se apoya en dibujos.</li> <li>Participa en el dictado colectivo al maestro para integrar información en textos o gráficas sencillas; o lo hace escribiendo por sí mismo. Lee o sigue una lectura y señalamientos del maestro para ubicar información en formatos gráficos sencillos.</li> <li>Escribe o dicta entradas léxicas de nuevas palabras en el diccionario del salón. Utiliza el orden alfabético para su registro o ubicación.</li> </ul>

Estudiar sobre temas o prácticas culturales a partir de fuentes escritas		
	Primer grado	Segundo grado
<b>Explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura</b>	<p><b>Explora en la biblioteca y en espacios públicos textos en su lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Distingue nuevos portadores y los nombra. Identifica para qué sirven. Explora textos e imágenes. Distingue los escritos en español y en maya. Valora los textos escritos en maya en su comunidad.</li> <li>Localiza materiales en su aula. Usa el tendadero como fuente de información. Usa el álbum de letras. Aprende el orden alfabético.</li> <li>Identifica el título. Sabe nombrar indicadores textuales para su grado.</li> </ul> <p><b>Participa en actividades rutinarias y recurrentes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explora materiales para la programación de lecturas y actividades de la biblioteca: propone textos. Expresa qué le gustó y de qué trata.</li> <li>Recomienda textos en la cartelera, indica el título. Escribe de forma espontánea, el maestro escribe debajo lo que dice.</li> <li>Conoce las reglas y sabe jugar los juegos didácticos.</li> </ul>	<p><b>Explora en la biblioteca y en espacios públicos textos en su lengua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Distingue portadores que trabaja. Sabe nombrarlos. Identifica función y organización de la información. Valora la presencia de su lengua escrita en su comunidad.</li> <li>Integra nuevos materiales en el aula. Agrega palabras en el álbum de letras, con oración. Conoce el orden alfabético.</li> <li>Reconoce y sabe nombrar los indicadores textuales para su grado.</li> </ul> <p><b>Participa en actividades rutinarias y recurrentes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha leer o lee por sí mismo, mientras explora un material.</li> <li>Participa en el préstamo o intercambio de materiales. Comenta de qué trata, por qué lo eligió, sus gustos e impresiones.</li> <li>Adquiere el hábito de hablar sobre ellos. Los recomienda en la cartelera o en la programación de lecturas. Escribe reseñas.</li> </ul>
<b>Seleccionar un material e identificar información específica</b>	<p><b>Selecciona materiales de su interés o de otros campos formativos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Selecciona un material según un propósito o interés. Comenta de qué trata. Se apoya en imágenes, palabras clave y títulos.</li> <li>Infiere qué podrá decir en materiales de su entorno o la escuela. Escucha la lectura o lee algunos fragmentos para verificar con ayuda.</li> </ul>	<p><b>Selecciona materiales de su interés o de otros campos formativos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Selecciona un material. Se apoya en títulos e imágenes. Lee para verificar de qué trata. Conserva número página para localizarlo.</li> <li>Identifica información específica. Se apoya en indicadores textuales o lectura de párrafos. Anticipa qué podrá decir y con otro.</li> </ul>




**Estudiar sobre temas o prácticas culturales a partir de fuentes escritas**

	Primer grado	Segundo grado
<b>Leer y releer con fines de estudio</b>	<p><b>Participa en prácticas de lectura guiado por el maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha atentamente la lectura en voz alta, siguiendo o no la señalización que hace el maestro; o lee textos ya conocidos con la guía de otro. Hace comentarios.</li> <li>Relee palabras o frases para verificar, señalando lo escrito y silabeando. Infiere lo que sigue en un texto y confirma su predicción.</li> </ul> <p><b>Comparte su lectura para profundizar su comprensión</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Expresa sus dudas o pregunta, durante o después de la lectura.</li> <li>Expresa sus interpretaciones y escucha a otros. Valora el texto con sus palabras. Plantea nuevas preguntas.</li> </ul>	<p><b>Participa en prácticas de lectura con ayuda del maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha la lectura en voz alta, siguiéndola o no en su ejemplar. O lee por sí mismo textos sencillos. Expresa sus interpretaciones.</li> <li>Lee por partes un texto con otros: predice o infiere lo que sigue y confirma predicción. Propone significados de palabras desconocidas. Relee para verificar.</li> </ul> <p><b>Comparte su lectura para profundizar su comprensión</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pregunta o comenta para aclarar dudas o ampliar información.</li> <li>Intercambia puntos de vista. Valora el texto y expresa lo que aprendió. Plantea nuevas preguntas y busca más información.</li> </ul>
<b>Elaborar resúmenes a partir de un texto fuente</b>	<p><b>Elabora resúmenes guiado por el maestro o en forma colectiva</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en dictado colectivo de notas y resúmenes, ve cómo se escribe, aporta ideas y recupera el sentido. Copia lo que se dicta.</li> <li>Identifica alguna información. Expresa sus ideas y escucha las de otros. Aporta ideas en la reconstrucción del texto que resume. Integra dibujos y oraciones. Registra su título en ficha.</li> </ul>	<p><b>Elabora resúmenes a partir de un propósito, con ayuda del maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Recupera el sentido y aporta ideas sobre cómo enunciar mejor.</li> <li>Expresa la idea que considera más relevante. Relee y selecciona información específica. Reescribe el texto con sus palabras.</li> <li>Elabora ficha de lectura: escribe título e indica página.</li> </ul>

**Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos**

	Primer grado	Segundo grado
<b>Producir y editar los textos para difundir experiencias y los nuevos conocimientos</b>	<p><b>Produce textos sencillos guiado por el maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sigue indicaciones del maestro para organizar información. Se apoya en modelo ("sabías qué", libro álbum, lámina, periódico).</li> <li>Escribe título y un texto sencillo con sus palabras. El maestro escribe debajo si no se entiende. Utiliza imagen como soporte (libro-álbum). Respeta el formato acordado. Progresivamente, integra nuevas letras con valor sonoro convencional (VSC). Utiliza tendedero del salón como fuente de información sobre las letras.</li> <li>Escribe de forma colectiva por dictado al maestro. Aporta ideas sobre cómo escribir algunas partes o enunciar mejor lo que se dice.</li> </ul>	<p><b>Produce textos sencillos con ayuda del maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Organiza la información según portador, se apoya en un modelo.</li> <li>Escribe título y textos sencillos por sí mismo, se apoya en la imagen. Aporta ideas sobre cómo enunciar mejor lo que escribe. Escribe de forma convencional, aun cuando no marque sistemáticamente vocales largas, tonos y glotales. Respeta formato preestablecido.</li> <li>Revisa su texto con ayuda del maestro, toma en cuenta normas de escritura para su grado escolar.</li> </ul>





Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
	Primer grado	Segundo grado
Participar en la edición y diseño de portador	<p><b>Participa la edición y armado del portador guiado por el maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en la escritura colectiva por dictado al maestro. Aporta ideas sobre lo que se dice y cómo se escribe, mientras ve cómo escribe el maestro. Conoce el logo de su escuela.</li> <li>Aporta ideas diseño gráfico de cada página (margen, distribución textos e imágenes, colores de fondo, entre otros).</li> <li>Participa en el armado del libro (tapas y contratapa) o en la elaboración de láminas expositivas. Asume la tarea que se le asigna.</li> </ul>	<p><b>Participa en registro de indicadores textuales guiado por el maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica los diferentes apartados del portador y participa en su edición: redacta palabras preliminares o agradecimientos. Integra página legal, título de portada y logo de su escuela.</li> <li>Integra diseño gráfico de cada página (bordes, ilustraciones, colores). Distribuye y organiza texto e imagen en cada página (lámina expositiva, libro-álbum, periódico mural).</li> <li>Participa en el armado del libro, láminas expositivas u otros portadores en conjunto con un adulto: tapas y contratapas.</li> </ul>
Participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos	<p><b>Prepara una exposición colectiva o escucha exposiciones</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explora carteles para saber cómo son. Elabora cartel expositivo: integra imagen y texto breve por dictado colectivo o de forma espontánea. El maestro escribe debajo si no se entiende. Revisa y corrige con ayuda del maestro, según sus posibilidades.</li> <li>Al exponer, se apoya en el cartel. Escucha exposición de otros con atención, expresa comentarios de forma libre.</li> </ul> <p><b>Participa en asambleas y actividades recurrentes o rutinarias</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha con atención las ideas de otros en la asamblea. Respeta el turno para hablar cuando aporta sus ideas.</li> <li>Participa en la elaboración de los juegos didácticos y juega de forma recurrente, tanto en la escuela como en su casa. Participa en las actividades rutinarias (pase de lista, trabajo en biblioteca).</li> </ul>	<p><b>Prepara una presentación ante una audiencia o escucha exposición</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explora carteles como modelos para mejorar su presentación. Comprende su función como ayuda para la exposición.</li> <li>Al exponer, se apoya en el cartel y se expresa con claridad. Escucha con atención las exposiciones de otros. Plantea preguntas y expresa comentarios.</li> </ul> <p><b>Participa en asambleas escolares y talleres que se proponen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha las ideas de otros en la asamblea. Registra con palabras claves o dibujos acuerdos o información central. Reconoce el rol de los moderadores.</li> <li>Participa en actividades recurrentes (asamblea y trabajo en biblioteca) y rutinarias (pase de lista u otras). Asume su responsabilidad, aporta ideas y colabora en el trabajo en equipos.</li> </ul>





Escuchar, recopilar y registrar textos líricos y poéticos de la antigua o nueva palabra		
	Primer grado	Segundo grado
Participar en eventos escolares y de la comunidad para escuchar y compartir textos líricos o poéticos	<p><b>Escucha textos líricos y poéticos y comenta sus impresiones</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en eventos de canto o recitación: se comporta de manera adecuada. Memoriza algunos textos. Presta atención a los movimientos y danzas. Sigue el ritmo con sus palmas o gestos.</li> <li>Escucha leer textos líricos. Sigue la lectura en su ejemplar, bajo señalamiento del maestro. Participa en una lectura coral; o lee en voz alta los textos ya memorizados, cuida entonación y volumen.</li> </ul> <p><b>Comenta sobre los efectos sonoros y poéticos de los textos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Expresa las emociones que le produce la sonoridad del verso y la melodía del canto.</li> <li>Identifica características prosódicas y fonológicas del maya según aprendizajes para su grado. Silabifica. Descubre onomatopeyas.</li> <li>Comparte las imágenes que evoca. Expresa la emoción que le provocan. Identifica unidades reiterativas escritas. Descubre que palabras que se dicen igual se escriben igual.</li> </ul>	<p><b>Escucha textos líricos y poéticos y reflexiona a partir de sus efectos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha con atención, canta o recita textos. Menciona sus gustos. Sabe nombrarlos. Memoriza algunos.</li> <li>Participa en lecturas corales: cuida entonación. Escucha leer en voz alta o sigue una lectura en su texto por sí mismo. Relee partes de un texto. Identifica la escritura en verso.</li> </ul> <p><b>Comenta sobre patrones sonoros e imágenes de los textos poéticos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica sonoridades, ritmos y rimas similares, guiado por el maestro. Identifica características prosódicas y fonológicas del maya, según aprendizajes esperados para su grado.</li> <li>Comenta sobre los efectos del lenguaje poético: describe las imágenes que el texto le evoca y expresa sus sensaciones. Identifica comparaciones sencillas, unidades o versos que se reiteran y apócope.</li> </ul>
Seleccionar y registrar textos líricos o poéticos	<p><b>Registrar textos por medio del dictado colectivo al maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explora y selecciona textos de la biblioteca para que le sean leídos o selecciona los que más le gustan.</li> <li>Participa en el registro de los textos seleccionados y de la portada a través de escritura colectiva por dictado al maestro. Incluye logo. Aporta ideas sobre cómo escribir. Cuida la estructura en verso.</li> <li>Copia y corrige su texto en función de sus posibilidades. Progresivamente, integra más letras con valor sonoro convencional.</li> </ul>	<p><b>Propone textos para su recopilación y participa en su registro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explora y selecciona textos para leer con otros de forma recurrente.</li> <li>Selecciona textos para recopilar. Aporta criterios y propósitos.</li> <li>Participa en el registro de los textos de forma colaborativa. Identifica la estructura en verso y las estrofas.</li> <li>Revisa su texto y lo corrige, según normas de escritura. Identifica características prosódicas, fonológicas o morfológicas de su lengua, según aprendizajes esperados para su grado.</li> </ul>
Escuchar, registrar y recopilar textos con lenguaje poético y esquema rítmico	<p><b>Escucha, registra y recopila textos por dictado colectivo al maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha, disfruta y distingue el efecto lúdico, rítmico o poético en adivinanzas u otros textos. Comenta de forma espontánea.</li> <li>Aporta ideas en la selección y recopilación colectiva de textos.</li> <li>Explora acervos de la biblioteca para seleccionar textos que quiere que sean leídos y participa en el registro. Identifica los escritos en verso.</li> </ul>	<p><b>Escucha, registra y recopila textos de forma colaborativa</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Comenta y juega con las palabras. Reconoce su efecto lúdico y poético (trabalenguas, acertijos). Memoriza los que le gustan. Comparte sus interpretaciones. Distingue la estructura en verso.</li> <li>Selecciona textos que le gustan para su recopilación. Comenta de forma espontánea sus motivos. Registra textos en conjunto con compañeros. Explora la biblioteca e identifica los escritos en verso.</li> </ul>



Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua o nueva palabra		
	Primer grado	Segundo grado
<b>Escuchar relatos de la antigua o nueva palabra</b>	<p><b>Escucha el relato de un narrador y comparte sus ideas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comenta sobre lo que trata, sobre otras versiones que conoce y sobre sus experiencias. Reconoce enseñanzas y propósitos.</li> <li>• Participa en la reconstrucción colectiva de episodios con ayuda maestro; los dibuja y ordena secuencialmente.</li> </ul> <p><b>Reconoce algunos significados personajes, objetos y espacios</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Imagina y describe personajes, objetos y ambiente. Los dibuja. Mejora sus descripciones de forma oral, con ayuda del maestro: agrega características significativas y elementos faltantes.</li> <li>• Recopila saberes, otras narraciones o versiones de sus mayores y las comparte con sus compañeros. Las memoriza. Con ayuda del maestro, ordena las secuencias de acciones.</li> </ul>	<p><b>Escucha con atención y disfruta el relato de un narrador</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparte sus ideas sobre el relato y sus enseñanzas, desde sus saberes y experiencia. Identifica alguna diferencia o semejanza, si conoce otras versiones.</li> <li>• Participa en la reconstrucción colectiva de episodios. Identifica la secuencia; la ilustra y comenta lo que sucede. Con ayuda docente, relaciona las enseñanzas con su vida en la comunidad.</li> </ul> <p><b>Reconoce significados de personajes, acciones, objetos y espacios</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Con ayuda del maestro, descubre la relación entre los personajes principales, al recrear los diálogos a modo de juego dramático. Advierte sus significados o motivos a partir de sus descripciones, objetos asociados o sus acciones. Comenta sobre ellos.</li> </ul>
<b>Registrar los textos narrativos recopilados de fuentes orales</b>	<p><b>Participa en la escritura colectiva de relatos, apoyándose en dibujos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registra el título, aporta ideas sobre cómo se escribe o es mejor enunciar los episodios, apoyándose en dibujos. O afronta el reto de escribir de forma espontánea. El maestro anota lo que quiso decir, si no se entiende.</li> <li>• Revisa y corrige nombres de personajes, de lugares importantes o sagrados, según normas de escritura. Conoce aspectos formales de su lengua indicados para su grado.</li> <li>• Participa en juegos didácticos de su salón para mejorar sus descripciones orales.</li> </ul>	<p><b>Participa en el registro de relatos junto con un compañero</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribe el título del relato y el texto. Aporta ideas sobre cómo enunciar cada episodio. Se apoya en dibujos. Escribe lo que sucede en cada uno a modo de pie de imagen o libro ilustrado.</li> <li>• Revisa el texto con el maestro. Mejora su escritura y sus descripciones a partir de propuestas que le hacen. Decide y corrige de acuerdo con normas de escritura y aprendizajes esperados sobre aspectos formales de su lengua iniciados.</li> </ul>
<b>Editar y armar un portador impreso</b>	<p><b>Participa en edición de portadores colectivos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Define el tipo de portador a elaborar (fichas, poemario, cancionero, refranero, galería de personajes), para socializar textos recopilados.</li> <li>• Elabora el portador, según aprendizajes esperados que se indican en el cuadro de <i>Materiales impresos</i>. Elabora las invitaciones a familiares por escritura colectiva. Presenta sus trabajos.</li> </ul>	<p><b>Participa en la edición de portadores colectivos o con otros</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elige el tipo de portador a elaborar (poemario, cancionero, refranero, fichas, galería de personajes), para socializar los textos.</li> <li>• Elabora el portador, según lo que se indica en aprendizajes esperados en el cuadro de <i>Materiales impresos</i>.</li> <li>• Elabora las invitaciones a familiares por medio de escritura colectiva, para la presentación o exposición de sus trabajos.</li> </ul>





Escribir textos originales recreando narraciones o textos líricos de la antigua o nueva palabra		
	Primer grado	Segundo grado
Recrear un texto narrativo	<p><b>Recrea un texto cambiando elementos o a partir de juego dramático</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en la recreación colectiva de un texto narrativo sencillo: propone cambiar algún elemento del relato (p. ej., personajes), conservando algo del texto fuente (valores: perezoso y trabajador).</li> <li>Participa en la recreación colectiva de un texto para ser representado a modo de juego dramático: distingue un episodio, propone diálogos. Proyecta su voz. Integra gestos. Se coordina con sus compañeros.</li> </ul> <p><b>Produce un texto a partir de imágenes o inspirándose en la tradición</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en la planificación de un texto sencillo o anécdota de forma colectiva. Se apoya en imágenes seriadas. Escribe frases adjetivas por dictado al maestro o por sí mismo de forma progresiva. El maestro escribe debajo lo que quiso decir.</li> <li>Escribe por dictado colectivo al maestro textos narrativos o anécdotas, inspirándose en su tradición. Propone título e integra dibujos. O escribe por sí mismo de forma progresiva; se apoya en imágenes que produce primero.</li> <li>Revisa el texto, colectivamente. Quita reiteraciones de palabras. Agrega adjetivos y comparaciones. Corrige según normas de escritura. Analiza aspectos formales de su lengua de acuerdo con los aprendizajes esperados para su grado.</li> </ul>	<p><b>Recrea un texto cambiando elementos o a partir de juego dramático</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Con ayuda del maestro, recrea un texto narrativo sencillo en conjunto con un compañero: cambia algún elemento del relato (personajes u otro) y conserva algo del texto fuente.</li> <li>Recrea por grupos un texto para ser representado a modo de juego dramático: distingue un episodio, improvisa diálogos y proyecta su voz. Integra gestos. Se coordina con sus compañeros.</li> </ul> <p><b>Produce un texto narrativo apoyándose en imágenes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se apoya en imágenes o formatos preestablecidos para planear un texto, en colaboración con algún compañero. Narra con sus palabras el episodio en el recuadro y recrea el diálogo en los globos.</li> <li>Revisa el texto, con ayuda del maestro o intercambia con compañeros. Corrige según normas de escritura. Quita reiteraciones de palabras. Agrega adjetivos y comparaciones.</li> <li>Analiza palabras o expresiones tomando en cuenta aprendizajes esperados indicados sobre aspectos formales de su lengua, guiado por el maestro.</li> <li>Escribe relatos o anécdotas a modo de historietas a partir de sus experiencias y vivencias cotidianas.</li> </ul>
	Recrear un texto lírico o con esquema rítmico	<p><b>Recrea un texto lírico, cambiando palabras y conservando ritmo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Recrea colectivamente un texto lírico o con esquema rítmico de la tradición infantil, cambiando palabras y conservando el esquema rítmico. Integra gestos y movimientos que acompañan el canto guiado por el maestro.</li> <li>Revisa el texto colectivamente, atiende normas de escritura. Agrega adjetivos y comparaciones. Analiza, guiado por el maestro, palabras o expresiones tomando en cuenta aprendizajes esperados indicados sobre aspectos formales de su lengua.</li> </ul>



Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
	Primer grado	Segundo grado
<b>Planificar una investigación</b>	<p><b>Planifica y organiza la indagación a partir de fuentes orales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aporta sus conocimientos previos y escucha los de otros.</li> <li>• Registra los propósitos de estudio. Elabora una guía sencilla con preguntas orientadoras para una plática y una lista de aspectos a observar. Asume tareas de preparación de la práctica.</li> <li>• Participa en la escritura de una invitación, usa expresiones pertinentes. Cumple con la reciprocidad.</li> </ul>	<p><b>Planifica y organiza la indagación a partir de fuentes orales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aporta aspectos a indagar al acordar los propósitos de estudio.</li> <li>• Elabora un guion de preguntas y una guía de observación.</li> <li>• Registra acuerdos, elabora listas de actividades para realizar; asume tareas. Utiliza expresiones de cortesía y respeto. Aporta ideas para cumplir con la reciprocidad.</li> <li>• Elabora invitaciones y participa en visitas previas según se requiera.</li> </ul>
<b>Participar, registrar información y compartir la experiencia</b>	<p><b>Participa, toma notas y comparte su experiencia de forma oral</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa y se expresa de forma adecuada según normas y reglas de interacción. Cumple tareas según indicaciones que se le dan.</li> <li>• Observa, escucha con atención y pregunta o comenta. Recoge objetos evocadores para recordar y hacer mejores descripciones. Dibuja y toma nota sobre lo que considera relevante o le impacta.</li> <li>• Aporta recuerdos, en la reconstrucción colectiva de la experiencia.</li> </ul>	<p><b>Participa, toma notas y comparte su experiencia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa y se expresa de forma adecuada. Pregunta sobre lo que quiere saber o comenta sus impresiones de forma adecuada.</li> <li>• Observa y escucha con atención. Registra notas sobre aspectos relevantes, según propósitos o de su interés. Integra dibujos que complementen la información.</li> <li>• Reconstruye oralmente su experiencia. Describe detalles sobre aspectos específicos de la práctica que llamaron su atención.</li> </ul>
<b>Reflexionar sobre el lenguaje</b>	<p><b>Interpreta el lenguaje de forma integrada con otros aspectos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpreta significados de enunciados o fragmentos del lenguaje.</li> <li>• Comenta la función social y propósitos de las prácticas y los textos.</li> <li>• Distingue lenguaje altamente formalizados de otros informales.</li> <li>• Atiende aspectos del uso del lenguaje o formales de su lengua que se indican como aprendizajes esperados en cada práctica.</li> </ul>	<p><b>Interpreta el lenguaje de forma integrada con otros aspectos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpreta significados y sentidos de expresiones del lenguaje, al reflexionar sobre los textos. Integra alguna información no verbal para la comprensión de cómo se da fuerza a las palabras.</li> <li>• Reconoce el tipo de texto que escucha. Comprende aspectos formales de su lengua indicados como aprendizajes esperados.</li> </ul>





Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
	Primer grado	Segundo grado
<b>Reflexionar sobre las prácticas que estudia</b>	<p><b>Detecta aspectos relevantes que requiere comprender</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Detecta sus dudas, intereses particulares y preguntas sobre aprendizajes esperados indicados en la práctica.</li> <li>• Descubre aspectos relevantes sobre los cuales requiere indagar más (reflexión de manera intra e intercultural).</li> <li>• Toma conciencia del valor de los conocimientos y habilidades que adquiere para su difusión.</li> </ul>	<p><b>Descubre aspectos relevantes que requiere profundizar</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Genera preguntas y dudas que requiere aclarar sobre la práctica que estudia. Identifica algunos aspectos relevantes. Aporta información al grupo y emite opinión fundada. Centra su atención en lo indicado como aprendizajes esperados para cada práctica.</li> <li>• Toma conciencia del valor de conocimientos y habilidades que adquiere y el propósito de su difusión.</li> </ul>
<b>Organizar, clasificar y conservar la información</b>	<p><b>Reconstruye la experiencia clasifica y registra información</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconstruye su experiencia globalmente, narra anécdotas o describe algún aspecto específico de la práctica según aprendizajes esperados y lo ilustra. Emplea recursos gráficos, con ayuda del maestro, para integrar, organizar y conservar la información. Escribe por sí mismo nuevas palabras en el diccionario del salón.</li> </ul>	<p><b>Reconstruye la experiencia clasifica y registra información</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconstruye la experiencia a partir de textos que escribe por sí mismo. Integra semblanzas, anécdotas y testimonios. Los ilustra.</li> <li>• Participa en la integración, clasificación u organización de la información colectiva. Explora y propone y usa recursos gráficos con ayuda del maestro.</li> </ul>



## Segundo ciclo

Estudiar sobre temas o prácticas culturales a partir de fuentes escritas		
	Tercer grado	Cuarto grado
<b>Explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura</b>	<p><b>Explora nuevos portadores y textos en las bibliotecas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Explora y distingue nuevos portadores, sus formatos y funciones. Sabe nombrarlos. Reconoce de qué tratan. Sabe nombrar nuevas partes del libro e indicadores gráficos. Explora información en página (textos-pantallas). Con ayuda, aprende a buscar páginas en internet.</li> </ul> <p><b>Participa en la biblioteca y en los talleres. Disfruta de la lectura</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuida y organiza los materiales y los solicita en préstamo. Usa ficha bibliográfica. Ubica texto y registra su solicitud. Acrecienta acervos de su comunidad con sus producciones. Valora el escribir textos en su lengua. Escribe reseñas: menciona por qué lo recomienda.</li> <li>• Lee acuerdos de asambleas. Comparte sus impresiones en talleres.</li> </ul>	<p><b>Explora nuevos portadores y textos en las bibliotecas y otros acervos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconoce y sabe nombrar nuevos portadores, indicadores gráficos y signos, según normas de escritura. Conoce formatos y sus funciones.</li> <li>• Explica criterios sobre la organización de las bibliotecas.</li> <li>• Explora internet con ayuda del maestro: usa palabras claves.</li> </ul> <p><b>Participa en biblioteca y los talleres. Disfruta de la lectura</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa en la restauración y organización de materiales. Elabora fichas. Registra solicitud de préstamo. Intercambia sus textos con otras instituciones. Da razones sobre la promoción de la escritura en maya. Participa en la organización de la cartelera.</li> <li>• Participa en talleres y en registro de acuerdos de asambleas escolares.</li> </ul>
<b>Seleccionar un material e identificar información específica</b>	<p><b>Selecciona materiales sobre temas de su interés o de otros campos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Con ayuda, selecciona un texto según propósito o reflexión intra e intercultural. Usa indicadores textuales. Lee y verifica su pertinencia.</li> <li>• Advierte organización y tipo de información en textos de otros campos formativos. Conserva datos sobre texto fuente en fichas.</li> <li>• Anticipa presencia de información específica, apoyándose en imágenes o pantallas. Conserva la fuente en fichas y cómo ubicarla.</li> </ul>	<p><b>Selecciona materiales escritos para ampliar información</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selecciona un texto para ampliar información, de fuentes orales; profundizar reflexión intra e intercultural o de tema de su interés.</li> <li>• Afianza el uso de indicadores textuales. Reconoce formatos típicos de otros campos. Verifica de qué trata con otros. Conserva datos.</li> <li>• Usa estrategias de predicción de información específica.</li> <li>• Conserva la fuente en fichas: indica datos portada y página.</li> </ul>





Estudiar sobre temas o prácticas culturales a partir de fuentes escritas		
	Tercer grado	Cuarto grado
<b>Leer y releer con fines de estudio</b>	<p><b>Lee textos de campos formativos, sobre la práctica o de su interés</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plantea preguntas, aporta información y verifica su interpretación.</li> <li>• Relee párrafos para despejar dudas. Infiere el significado de palabras desconocidas. Lee diccionarios guiado por el maestro.</li> <li>• Integra información de fuentes orales y una escrita con ayuda del maestro. Indica a otro cómo localizar lo que lee (párrafo, página).</li> <li>• Interpreta una secuencia narrativa o de un proceso que es un reto para su nivel. Clasifica información y la ordena jerárquicamente.</li> <li>• Comprende un problema, mencionando información relevante que aporta el texto. Indica a otro instrucciones que lee para hacer algo.</li> <li>• Interpreta gráficas con ayuda. Identifica algunos signos al leer mapas.</li> </ul>	<p><b>Adquiere el hábito de leer y comentar textos con fines de estudio</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escucha leer o consulta textos de otros campos o sobre temas de su interés para ampliar información. Usa diccionario.</li> <li>• Relee para verificar, despejar dudas o defender su punto de vista.</li> <li>• Infiere significado de palabras. Hace glosario de variantes.</li> <li>• Integra información de fuentes orales y una escrita con ayuda de otros. Intercambia saberes y expresa sus opiniones con claridad.</li> <li>• Interpreta relaciones de causa y consecuencia. Interpreta el desarrollo de un proceso en textos con simultaneidad de eventos o varios actores. Explica un problema; usa analogías y ejemplos.</li> <li>• Lee gráficas sencillas por sí mismo. Distingue otros signos en mapas.</li> </ul>
<b>Elaborar resúmenes a partir de un texto fuente</b>	<p><b>Elabora resúmenes con ayuda del maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresa la idea más relevante de un texto, según propósitos. Relee y selecciona información específica. Ubica frases o expresiones claves.</li> <li>• Narra y reescribe el texto con sus palabras, integra frases u oraciones.</li> <li>• Elabora ficha de lectura: conserva información para localizar el texto.</li> </ul>	<p><b>Elabora un resumen de forma autónoma o con sus compañeros</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conserva información relevante de un texto según propósitos. Subraya, marca y hace anotaciones. Verifica con otros si es relevante.</li> <li>• Hace el resumen: reescribe texto y condensa la información en párrafos. Comparte su resumen. Conserva datos del texto fuente.</li> </ul>



Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
	Tercer grado	Cuarto grado
<p><b>Producir y editar los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos</b></p>	<p><b>Planifica y produce textos para su difusión o exposición oral</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Explora y participa en la selección colectiva del portador y tipo de texto para difundir su trabajo, según propósitos y destinatarios. Participa en la planificación colectiva de la realización del producto.</li> <li>• Escribe textos en colaboración con otros. Integra la información y cuida su organización según formato preestablecido (descripción pertinente, secuencia narrativa, subtemas, dialógico; indicaciones pertinentes, notas enciclopédicas u otros). Cuida la organización del texto en párrafos según el tipo de texto. Ensayo mejores formas de enunciar lo que quiere decir en colaboración con otros.</li> <li>• Revisa y corrige según normas de escritura con ayuda del maestro. Usa conectores para dar cohesión al texto.</li> </ul>	<p><b>Planifica y produce textos para su circulación o exposición oral</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Explora y aporta ideas para decidir el mejor tipo de portador para difundir sus trabajos, según propósitos y destinatarios en colaboración con otros. Organiza la información de la página, según el modelo (subtemas, distribución textos en lámina).</li> <li>• Escribe textos de forma autónoma o en colaboración con otros. Identifica tipo de texto y define su formato. Afronta el reto de escribir textos más complejos (subtemas). Ensayo otras formas de enunciar lo que quiere decir con sus compañeros (descripción pertinente, secuencia narrativa, diálogo).</li> <li>• Revisa y corrige según normas de escritura para su grado. Cuida la organización del texto en párrafos y su narración progresiva y uso de conectores.</li> </ul>
<p><b>Participar en la edición y diseño de portador</b></p>	<p><b>Participa en la planificación y elaboración de portador colectivo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa en la escritura de los diferentes apartados del portador según su tipo (libros, folletos, carteles, catálogos); identifica y elabora indicadores textuales según tipo de portador (portada, página legal, índice, prólogo o presentación, logo).</li> <li>• Aporta ideas para el diseño gráfico del portador y texto. Utiliza recursos gráficos, tipográficos o ilustra. Participa en distribución de textos e imagen. Participa en la encuadernación con técnica de libro cartonero, según tipo portador.</li> </ul>	<p><b>Participa en la planificación y elaboración de un portador colectivo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa en la escritura de los apartados del portador según su tipo (impresos, interactivos, guiones radiofónicos). Identifica y elabora indicadores textuales (camisa, portada, contraportada, prólogo o presentación, página legal, índice, títulos, logo).</li> <li>• Define el diseño gráfico: elabora e integra ilustraciones, según portador; utiliza recursos estéticos e ilustra según formato preestablecido. Elige tipografía. Participa en la encuadernación con técnica de libro cartonero según tipo portador.</li> </ul>




**Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos**

	Tercer grado	Cuarto grado
Participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos	<p><b>Participa en eventos orales, actividades recurrentes y talleres</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Organiza la información según el tema; prepara un guion de exposición con su equipo; diseña y elabora carteles de apoyo.</li> <li>Al exponer, se expresa con claridad y comparte puntos de vista; escucha otras exposiciones y hace preguntas.</li> <li>Participa en asambleas, actividades en biblioteca y talleres: comparte su trabajo de equipo, propone y opina sobre otros temas y actividades a desarrollar, asume roles, acuerdos y tareas que se le asignan.</li> </ul>	<p><b>Participa en eventos orales, actividades recurrentes y talleres</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Organiza la información según el tema, prepara un guion de exposición en forma colaborativa, diseña y elabora carteles de apoyo para enriquecer su presentación y utiliza recursos gráficos.</li> <li>Elabora guiones radiofónicos de forma colectiva. Sabe su función.</li> <li>Expone con claridad, comparte sus interpretaciones y aclara dudas. Escucha otras exposiciones y hace preguntas para entender.</li> <li>Participa en asambleas, en biblioteca y talleres: comparte su trabajo, opina sobre problemas y realiza las tareas que se indican.</li> <li>Participa con responsabilidad: asume roles, cargos y acuerdos.</li> </ul>

**Escuchar, recopilar y registrar textos líricos y poéticos de la antigua o nueva palabra**

	Tercer grado	Cuarto grado
Participar en eventos escolares y de la comunidad para escuchar y compartir textos líricos o poéticos	<p><b>Escucha textos líricos, poéticos o con esquema rítmico</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha y disfruta cantos con atención en un evento. Canta o sigue la melodía con sus palmas, gestos o instrumentos. Realiza muestras de reciprocidad hacia los cantantes o poetas invitados.</li> <li>Participa en lecturas corales, cuidando entonación y el tiempo de la melodía. Memoriza textos que le gustan.</li> <li>Relee partes. Distingue los que se cantan o recitan de los que se narran.</li> </ul> <p><b>Comparte sus impresiones y reflexiona con ayuda del maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Toma conciencia y dialoga sobre los efectos sonoros y emotivos de las imágenes simbólicas de los textos. Propone sonoridades, ritmos y rimas similares, con ayuda del maestro. Comparte los significados de las imágenes que el texto le evoca.</li> <li>Descubre nuevos recursos: comparaciones, imágenes que se reduplican o acumulan, antítesis.</li> </ul>	<p><b>Escucha y lee en voz alta textos líricos y poéticos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en la organización de un evento y asume su responsabilidad. Escucha con atención.</li> <li>Sigue una lectura en su texto. Lee para otros, cuidando la entonación. Lee textos en programas de radio o ante audiencias.</li> <li>Relee partes de un texto lírico y reflexión sobre su estructura y el lenguaje. Memoriza versos, estrofas o pequeños poemas.</li> <li>Distingue cómo se nombran algunos textos líricos en su región.</li> </ul> <p><b>Comparte sus impresiones y reflexiona sobre el lenguaje poético</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Comenta los textos según su efecto, valoración o gusto. Comparte pasajes o textos que le llamaron su atención. Sabe nombrarlos.</li> <li>Identifica algunos recursos literarios (paralelismos; versificación semántica, estructura cíclica del enunciado).</li> <li>Comprende que el lenguaje poético transmite una visión del mundo. Identifica las fuentes de los textos: anónimos-de autor.</li> </ul>



Escuchar, recopilar y registrar textos líricos y poéticos de la antigua o nueva palabra		
	Tercer grado	Cuarto grado
<b>Seleccionar y registrar textos líricos o poéticos</b>	<b>Selecciona, registra textos y revisa guiado por el maestro.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Explora acervos y propone textos para recopilar. Comparte sus gustos. Expresa algún criterio personal.</li> <li>• Participa en el registro de los textos de forma colaborativa. Advierte la estructura de estrofas, con apoyo del maestro.</li> <li>• Revisa su texto o lo intercambia con compañeros. Lo corrige según normas de escritura. Identifica aspectos formales de su lengua, según aprendizajes esperados para su grado.</li> <li>• Participa en la elaboración del portador según aprendizajes indicados para elaborar materiales impresos. Expone su trabajo. Lee algún texto de los recopilados ante una audiencia.</li> </ul>	<b>Selecciona y registra los textos de forma colaborativa.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Explora los acervos y propone textos para integrar una recopilación impresa o en audio. Identifica propósitos y destinatarios.</li> <li>• Participa en el registro de los textos. Cuida la escritura de estrofas.</li> <li>• Revisa su texto y lo corrige con ayuda del maestro o intercambia con compañeros. Corrige según normas de escritura. Participa en secuencias didácticas específicas para analizar y sistematizar conocimientos sobre su lengua, según aprendizajes para su grado.</li> <li>• Participa en la edición y elaboración del portador, toma en cuenta aprendizajes indicados en elaboración de materiales impresos.</li> <li>• Expone su trabajo. Lee algún texto ante una audiencia.</li> </ul>
<b>Escuchar, registrar y recopilar textos con lenguaje poético y esquema rítmico</b>	<b>Aprecia el efecto sonoro y poético de textos con esquemas rítmicos</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Con ayuda del maestro, analiza la forma como se logran los efectos sonoros y estéticos: cómo se logra un esquema rítmico; o efecto enigmático sonoro de la escritura en verso.</li> <li>• Explora acervos y selecciona textos para leerlos o escucharlos. Memoriza algunos y los lee. Participa en el registro y edición de textos con esquemas rítmicos.</li> </ul>	<b>Descubre cómo se logra el efecto del lenguaje poético</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escucha textos con lenguaje poético y esquema rítmico. Advierte recursos literarios. Advierte recursos que impactan por sus efectos chistosos o enigmáticos (bombas, adivinanzas, chistes, refranes).</li> <li>• Explora acervos de la biblioteca o presentes en su entorno y selecciona algunos para recopilar, escuchar en distintos medios o leer. Memoriza algunos. Participa en la edición de portadores en audio o impreso de textos con esquemas rítmicos que recopila.</li> </ul>





Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua o nueva palabra		
	Tercer grado	Cuarto grado
Escuchar relatos de la antigua o nueva palabra	<p><b>Escucha con atención y disfruta el relato de un narrador</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparte sus ideas sobre lo qué trata, sus experiencias o sobre otras versiones que conozca. Identifica enseñanzas o advertencias.</li> <li>• Participa en la reconstrucción oral y colectiva de escenas. Se apoya en dibujos. Reconstruye el relato por partes y lo narra de forma oral.</li> </ul> <p><b>Hace descripciones más precisas y con apoyo del maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Describe oralmente los lugares. Dibuja y hace descripciones de los personajes: atributos físicos, poderes, acciones y aspectos significativos. Describe objetos asociados y sus acciones.</li> <li>• Infiere el propósito del texto desde la cosmovisión maya.</li> </ul> <p><b>Recopila y escucha de sus mayores otras versiones</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recopila y comparte oralmente otras versiones u otros relatos con enseñanzas o significados semejantes (valores, héroes, lugares o entidades sagradas). Descubre diferencias y semejanzas. Propone textos para integrarlos en la recopilación colectiva.</li> </ul>	<p><b>Escucha y disfruta el relato de un narrador (platicado o leído)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparte sus ideas sobre de qué trata desde sus saberes y experiencias. Comenta las enseñanzas. Platica sobre otras versiones o relatos semejantes que conozca.</li> <li>• Reconstruye oralmente las escenas en plenaria. Localiza y describe los lugares. Ilustra y narra lo que sucede.</li> </ul> <p><b>Interpreta significados del relato junto con un compañero</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Descubre la relación entre los personajes centrales, al dramatizar diálogos y escenas. Describe características del personaje, sus acciones y objetos que intervienen en los sucesos.</li> <li>• Infiere el propósito del texto (advertir un peligro) y enseñanzas.</li> </ul> <p><b>Recopila y escucha de sus mayores otras versiones</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escucha otras versiones (orales u escritas) con personajes o significados (motivos) semejantes. Comparte oralmente sus interpretaciones, identifica trama, personajes y valores. Descubre semejanzas y diferencias. Propone textos para la recopilación.</li> </ul>
Registrar los textos narrativos recopilados de fuentes orales	<p><b>Participa en el registro del relato, apoyándose en dibujos de escenas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registra el título y revisa uso de mayúscula y minúsculas.</li> <li>• Narra el relato a modo de libro ilustrado. O participa en la escritura de un episodio en texto colectivo, incluye detalles en su descripción. Integra enseñanzas o recupera palabras narrador en el cierre.</li> </ul> <p><b>Revisa el texto con ayuda del maestro o de sus compañeros</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Intercambia texto con otros y mejora su forma de enunciar y la organización en párrafos. Corrige según normas de escritura y aprendizajes esperados sobre aspectos formales de su lengua.</li> </ul>	<p><b>Participa en el registro del relato junto con un compañero</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribe título y registra la fuente oral al inicio (palabras narrador).</li> <li>• Escribe el relato, a modo de libro ilustrado, junto con un compañero. Decide cómo enunciar los episodios, apoyándose en dibujos. Seleccionan algunos como ilustraciones de pasajes del texto.</li> </ul> <p><b>Revisa el texto y lo corrige de acuerdo con normas de escritura</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escucha e incorpora propuestas del maestro o compañeros para mejorar su escrito, toma en cuenta aprendizajes esperados sobre aspectos formales de su lengua.</li> </ul>



Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua o nueva palabra		
	Tercer grado	Cuarto grado
Editar y armar un portador impreso	<p><b>Produce los portadores, los presenta o socializa con sus compañeros</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elabora portadores (fichas para galería de personajes, entre otros) con base en lo expuesto en el cuadro de Materiales impresos.</li> <li>• Elabora invitaciones y expone sus trabajos y los comenta y difunde.</li> <li>• Participa en programas y talleres de lecturas: dedica tiempo para disfrutar narraciones y recomendarlas en cartelera de la biblioteca.</li> </ul>	<p><b>Produce portadores y los presenta o socializa con sus compañeros</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diseña y elabora portadores, según aprendizajes esperados en el cuadro de Materiales impresos. Participa en la organización de un evento. Asume tareas. Invita y difunde en la comunidad.</li> </ul> <p><b>Socializa textos y participa en programas y talleres de lectura</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elabora reseñas, busca modelos estéticos en internet.</li> <li>• Participa en programas o talleres de lecturas de forma recurrente.</li> </ul>

Escribir textos originales recreando narraciones o textos líricos de la antigua o nueva palabra		
	Tercer grado	Cuarto grado
Recrear un texto narrativo	<p><b>Recrea un texto narrativo: modifica elementos o crea historieta</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contextualiza la historia en su espacio, según dinamismo de la tradición oral. Modifica al menos un aspecto (ambiente, personaje).</li> <li>• Transforma una narración en una historieta, en colaboración con algún compañero. Integra recuadro y globos con diálogos. Selecciona onomatopeyas. Propone viñetas e ilustraciones.</li> <li>• Dibuja en pequeños grupos o por sí mismo viñetas de la historieta.</li> <li>• Revisa el texto con su grupo y con ayuda del maestro, corrige según normas de escritura. Elimina reiteraciones de palabras.</li> <li>• Analiza aspectos formales de su lengua según aprendizajes esperados para su grado escolar.</li> </ul>	<p><b>Recrea un texto: contextualiza la historia, se inspira en la tradición</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contextualiza la historia en su espacio, según dinamismo de la tradición oral: modifica varios aspectos (episodio, lugar o ambiente, personaje) y propósito (advertir). Integra descripciones.</li> <li>• Produce un texto narrativo a partir de su imaginación, inspirándose en su tradición.</li> <li>• Revisa el texto con su grupo y con ayuda del maestro. Corrige según normas de escritura. Elimina reiteraciones de palabras. Agrega detalles en las descripciones de personajes, lugares, objetos. Agrega adjetivos y comparaciones.</li> <li>• Analiza aspectos formales de su lengua, según aprendizajes esperados para su grado escolar.</li> </ul>





Escribir textos originales recreando narraciones o textos líricos de la antigua o nueva palabra		
	Tercer grado	Cuarto grado
Recrear un texto lírico, poético o con esquema rítmico	<p><b>Recrea un texto lírico: cambia elementos y conserva otros</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recrea en pequeños grupos, un texto lírico de su tradición, cambiando palabras, expresiones y conservando el sentido del texto lírico o su melodía (canciones).</li> <li>• Recrea una adivinanza o texto con esquema rítmico. Descubre su estructura, guiado por el maestro, y la conserva, y cambia las palabras o expresiones.</li> <li>• Planifica en pequeños grupos, con ayuda del maestro, la recreación de poemas. Analiza con ayuda del maestro la estructura del texto poético y modifica las expresiones, conservando el recurso literario o estructura del poema fuente.</li> <li>• Escribe poesías o textos con esquema rítmico, respetando el formato.</li> <li>• Analiza expresiones, frases y oraciones, según aprendizajes esperados de aspectos formales de su lengua, guiado por el maestro.</li> </ul>	<p><b>Recrea un texto lírico: cambia elementos y conserva otros</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recrea un texto lírico de su tradición, cambiando expresiones del texto y conservando su morfología y recurso literario.</li> <li>• Descubre la estructura de una adivinanza o acertijo y crea otros cambiando las expresiones y objetos a adivinar.</li> <li>• Escribe poesías o textos con esquema rítmico, respetando el formato.</li> <li>• Revisa, con ayuda del maestro o de compañeros, la escritura de los textos, atiende normas de escritura para su grado.</li> <li>• Analiza expresiones, frases y oraciones, según aprendizajes esperados de aspectos formales de su lengua, guiado por el maestro.</li> </ul>



### Tercer ciclo

Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
	Quinto grado	Sexto grado
<b>Planificar una investigación</b>	<p><b>Aporta ideas en la planificación y definición de los propósitos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresa su interés por temas o aspectos específicos a indagar.</li> <li>• Participa en la definición colectiva de los propósitos de estudio a partir de lo que sabe sobre la práctica.</li> <li>• Participa en la definición de un guion de preguntas para una plática con personas de la comunidad y aspectos a observar.</li> <li>• Registra acuerdos y planea, realiza tareas y preparativos.</li> </ul>	<p><b>Propone aspectos a indagar sobre la práctica y propósitos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Propone temas al definir propósitos de estudio a partir de lo quisiera saber. Sugiere otras prácticas. Se coordina con su grupo.</li> <li>• Elabora un guía de trabajo con preguntas y aspectos a observar en la comunidad.</li> <li>• Organiza la práctica de estudio. Registra acuerdos y asume responsabilidades en todas las tareas.</li> </ul>
<b>Participar, registrar información y compartir la experiencia de su investigación</b>	<p><b>Participa, toma notas y comparte su experiencia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa: cumple con las tareas y se expresa de forma adecuada.</li> <li>• Utiliza su diario de campo, registra más detalles durante las pausas.</li> <li>• Narra anécdotas y recuerdos. Reconstruye oralmente sus experiencias. Interpreta su importancia y significado.</li> </ul>	<p><b>Participa, toma notas, comparte y transcribe información</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asume su rol en la práctica. Se expresa de forma adecuada.</li> <li>• Graba por momentos y transcribe fragmentos si es posible.</li> <li>• Reescribe sus notas, agrega descripciones y completa información. Reconstruye aspectos relevantes, al comentar con el grupo.</li> </ul>
<b>Reflexionar sobre el lenguaje</b>	<p><b>Interpreta significados de fragmentos del discurso con ayuda</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpreta significados de fragmentos y descubre algunas estrategias o características del texto que lo identifican o dan poder o belleza al lenguaje. Descubre características formales de su lengua indicadas como aprendizajes esperados para su grado.</li> <li>• Contrasta semejanzas y diferencias de una práctica, con otra similar de otra cultura; toma en cuenta aprendizajes esperados.</li> </ul>	<p><b>Interpreta significados momentos de la práctica de forma grupal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpreta algún juego simbólico o simbolismos de fragmentos, integrando aspectos relevantes de la práctica.</li> <li>• Descubre características formales de su lengua indicadas como aprendizajes.</li> <li>• Analiza semejanzas y diferencias entre sus formas de usar el lenguaje o reglas de interacción con respecto al uso del lenguaje de otras tradiciones culturales.</li> </ul>
<b>Reflexionar sobre las prácticas que estudia</b>	<p><b>Identifica aspectos relevantes con apoyo del maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aporta descripciones de aspectos relevantes, al reconstruir oralmente alguna experiencia de forma colectiva. Valora la función social de los participantes en su mutua relación y actuación.</li> <li>• Identifica enseñanzas de la cosmovisión maya que transmiten sus mayores que lo guían para su vida en armonía con su entorno.</li> <li>• Comparte sus puntos de vista sobre los temas de reflexión intra e intercultural indicados en cada práctica.</li> </ul>	<p><b>Identifica aspectos relevantes según propósitos de estudio</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica características y significados relevantes de los aspectos de la práctica y su relación con un orden cultural establecido. Toma en cuenta aprendizajes esperados que se indican en cada práctica.</li> <li>• Valora las prácticas culturales de su pueblo como otra forma de conocer a partir de la reflexión intra e intercultural. Integra información de fuentes escritas u otros campos formativos.</li> </ul>





Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales		
	Quinto grado	Sexto grado
<b>Organizar, clasificar y conservar la información</b>	<p><b>Recupera la experiencia, registra y clasifica información</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconstruye la experiencia a partir de sus notas, identifica información relevante, genera nuevas preguntas.</li> <li>Escribe textos y utiliza recursos gráficos para ordenar y clasificar información (mapas conceptuales, mapas mentales, tablas) con su grupo.</li> </ul>	<p><b>Recupera la experiencia, registra y clasifica información</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reconstruye la experiencia a partir de sus notas, identifica información relevante.</li> <li>Escribe textos o utiliza recursos gráficos para ordenar y clasificar información (mapas conceptuales, mapas mentales, tablas) por sí mismo. Revisa con sus compañeros e integra nueva información.</li> </ul>

Estudiar sobre temas o prácticas culturales a partir de fuentes escritas		
	Quinto grado	Sexto grado
<b>Explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura</b>	<p><b>Explora textos bilingües y otros acervos con ayuda maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Conoce nuevos portadores: función social y formas de organización de textos administrativos, legales u otros. Lee textos bilingües.</li> <li>Aprende a buscar información en internet.</li> </ul> <p><b>Participa en actividades de la biblioteca y de los talleres</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Intercambia textos en maya o bilingüe de forma recurrente. Expresa sus puntos de vista y opiniones fundadas.</li> <li>Asume responsabilidades en los talleres y en las asambleas.</li> </ul>	<p><b>Explora textos bilingües y otros acervos por sí mismo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Completa e integra información en materiales administrativos y legales. Comprende su función.</li> <li>Explora y lee textos bilingües y páginas de internet por sí mismo.</li> </ul> <p><b>Participa en actividades de la biblioteca y de los talleres</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asume responsabilidades en actividades rutinarias y recurrentes.</li> <li>Intercambia y recomienda textos bilingües. Valora la calidad informativa y formal de los textos.</li> </ul>
<b>Seleccionar e identificar información específica</b>	<p><b>Selecciona materiales según propósitos en conjunto con otros</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Busca información específica en diversos textos sobre un mismo tema.</li> <li>Identifica autores y registra datos. Integra y verifica información específica.</li> </ul>	<p><b>Selecciona materiales de forma autónoma</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Busca materiales sobre un mismo tema para ampliar información específica e identifica autores y datos bibliográficos por sí mismo.</li> <li>Identifica y verifica información específica de forma autónoma.</li> </ul>
<b>Leer y releer con fines de estudio</b>	<p><b>Sabe participar en prácticas de lectura de forma recurrente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha leer y sigue la lectura en su texto. Lee en voz alta, modula su voz y centra la atención de la audiencia. Plantea preguntas o aporta información apropiada. Expresa su interpretación, la modifica o adecúa al escuchar la de otros.</li> <li>Relee por sí mismo para verificar información y despejar dudas.</li> <li>Lee en internet con ayuda. Descubre criterios para localizar páginas.</li> </ul>	<p><b>Sabe participar en diversas prácticas de lectura de forma recurrente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lee textos para ampliar información, es capaz hacerlo en silencio total.</li> <li>Lee en voz alta, toma en cuenta las necesidades del otro.</li> <li>Plantea preguntas o aporta nueva información. Expresa su interpretación; la valora, modifica o adecúa en función del diálogo.</li> <li>Relee distintas partes del texto por sí mismo para despejar dudas.</li> <li>Localiza y lee textos en internet. Usa criterios sistemáticos.</li> </ul>



Estudiar sobre temas o prácticas culturales a partir de fuentes escritas		
	Quinto grado	Sexto grado
Leer y releer con fines de estudio	<p><b>Integra información de diversas fuentes con ayuda del maestro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Integra información que proveen distintas partes de un texto. Con ayuda, integra información de fuentes orales y escritas, completa reflexión intra e intercultural. Expresa sus interpretaciones y opiniones razonadas. Los verifica o adecúa, con apoyo del grupo.</li> <li>• Opina sobre los textos que circulan en su entorno. Valora los que considera deberían ser bilingües (públicos, cartas, solicitudes, actas).</li> <li>• Con ayuda, identifica relaciones causa-consecuencia o causa y efecto.</li> <li>• Anticipa estructura temática global al leer subtítulos. Identifica subtemas o apartados. Se hace una idea global del texto.</li> </ul>	<p><b>Integra información de diversas fuentes en colaboración con otros</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Integra información de fuentes orales y escritas de otros campos formativos para profundizar sobre reflexión intra e intercultural.</li> <li>• Fundamenta sus interpretaciones y opiniones. Las verifica, abandona o adecúa, al dialogar con otros. Lee textos administrativos y legales; valora los que considera deben estar en forma bilingüe. Promueve prácticas de comunicación bilingüe en su comunidad escolar.</li> <li>• Comprende la organización y programación temática de diversos. Hace mapas conceptuales. Identifica párrafos que explican lo que se afirma con ejemplos y analogías.</li> </ul>
Elaborar resúmenes a partir de un texto fuente	<p><b>Elabora resúmenes de forma autónoma</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliza recursos gráficos para clasificar o reorganizar la información.</li> <li>• Escribe resúmenes recuperando las ideas centrales del texto. Reconstruye el texto, al integrar toda la información. Toma decisiones sobre la organización de la información.</li> </ul>	<p><b>Elabora resúmenes de forma coherente y autónoma</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Integra las ideas de forma coherente, puede apoyarse con recursos gráficos. Reorganiza y sintetiza las ideas en un primer borrador. Agrega definiciones, ejemplos, comparaciones para aclarar lo que se enuncia. Recupera las ideas centrales y reconstruyendo el texto.</li> </ul>

Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
	Quinto grado	Sexto grado
Producir y editar los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos	<p><b>Toma decisiones al planificar y producir un texto complejo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reflexiona sobre la importancia de difundir sus producciones escritas en su lengua y en versión bilingüe.</li> <li>• Decide el formato del texto, según destinatarios y propósitos comunicativos. Organiza la información en temas y subtemas, cuida la secuencia, la organización en párrafos y títulos de apartados. Utiliza recursos gráficos, integra ilustraciones, decide el diseño, según el formato.</li> <li>• Escribe textos complejos que integran información de diversas fuentes con ayuda del maestro. Evalúa el lenguaje que utiliza en su lengua y en versión bilingüe, busca mejores forma de enunciar y cuida la cohesión y coherencia del texto con ayuda del maestro.</li> </ul>	<p><b>Toma decisiones al planificar y producir un tema complejo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reflexiona sobre la importancia de difundir sus producciones escritas en su lengua y en versión bilingüe.</li> <li>• Decide el tipo de texto, productos de su investigación o de su estudio, según destinatarios y propósitos comunicativos.</li> <li>• Organiza la información en temas y subtemas, cuida la secuencia, la organización en párrafos, titulación de apartados, utiliza recursos gráficos para resumir información, integra sus ilustraciones, diseña las páginas, según formato decidido.</li> <li>• Escribe textos complejos, integra información de diversas fuentes. Evalúa la mejor forma de enunciar y dar cohesión y coherencia al texto escrito en maya o en versión bilingüe.</li> </ul>





Registrar y difundir el conocimiento que se estudia o investiga en materiales impresos		
	Quinto grado	Sexto grado
Participar en la edición y diseño de portador	<p><b>Participa en la edición de una publicación en maya o bilingüe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Explora diversos formatos para socializar sus investigaciones y decide cuál es mejor de acuerdo con el tema, propósito comunicativo y destinatarios.</li> <li>• Participa en la escritura de los diferentes apartados e indicadores textuales (forro o camisa, portada, contraportada, prólogo o presentación, página legal, índice, títulos de los apartados).</li> <li>• Diseña gráficamente su producción de acuerdo con el formato decidido, elabora e integra ilustraciones. Integra recursos estéticos. Participa en la encuadernación del producto siguiendo la técnica del libro cartonero (artesanal).</li> </ul>	<p><b>Participa en la edición de una publicación en maya o bilingüe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Decide el medio de difusión para planificar su producto (impreso, radiofónico, digital), según los propósitos y posibles destinatarios.</li> <li>• Participa en la escritura de los apartados e indicadores textuales (forro o camisa, portada, contraportada, prólogo o presentación, página legal, índice, títulos de los apartados).</li> <li>• Participa en el diseño gráfico de acuerdo con el formato decidido, elabora e integra ilustraciones y recursos estéticos.</li> <li>• Participa en la encuadernación del producto, sigue la técnica del libro cartonero o artesanal, o digitaliza el material (en blog), o hace guion radiofónico, entre otros.</li> </ul>
Participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos	<p><b>Prepara una presentación creativa y expone ante un público</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa en la organización de eventos y difunde.</li> <li>• Organiza la información, prepara un guion de exposición en su lengua o en versión bilingüe. Diseña cartel expositivo, utiliza recursos gráficos. Al exponer, se expresa con claridad, comparte opiniones y aclara dudas. Escucha otras exposiciones, hace preguntas y aporta información.</li> </ul> <p><b>Participa en asambleas, biblioteca y talleres</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa en asambleas y talleres de manera autónoma. Comparte su trabajo colaborativo, propone y opina sobre problemas y actividades. Asume cargos, registra acuerdos y tareas.</li> </ul>	<p><b>Prepara una presentación creativa y expone ante un público</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asume la organización de eventos y difunde en diversos medios.</li> <li>• Expone ante una audiencia. Describe y explica su trabajo de investigación (fenómenos, sucesos, problemas, o nociones sobre temas), expresa su punto de vista y elabora materiales de apoyo.</li> <li>• Al exponer, mantiene la atención de la audiencia y se adapta a ella para aclarar sus dudas. Escucha otras exposiciones, hace preguntas, para favorecer la comprensión.</li> </ul> <p><b>Participa en asambleas, biblioteca y talleres</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparte su trabajo, plantea problemas, presenta información y opina sobre temas y cómo desarrollar actividades. Asume cargos con responsabilidad.</li> </ul>



Escuchar, recopilar y registrar textos líricos y poéticos de la antigua o nueva palabra		
	Quinto grado	Sexto grado
Participar en eventos escolares y de la comunidad para escuchar y compartir textos líricos o poéticos	<p><b>Escucha, lee en voz alta y declama textos líricos y poéticos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Organiza eventos y muestra su reciprocidad con los invitados.</li> <li>Lee en voz alta o sigue una lectura en su texto. Cuida la entonación.</li> <li>Comparte y memoriza textos líricos y poéticos de su preferencia.</li> <li>Identifica géneros de los textos líricos en los medios, en maya o español. Los valora según aprendizajes intra e intercultural indicados en cada práctica.</li> </ul> <p><b>Comparte sus impresiones y reconoce recursos del lenguaje poético</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Comenta los textos líricos o poéticos, según su valoración o gusto. Se adentra en las letras: comprende el contenido de canciones.</li> <li>Menciona y comparte pasajes o textos que le llamaron su atención. Expresa las sensaciones y emociones que le producen.</li> <li>Identifica nuevos recursos literarios (difrasismos, estructuras cíclicas). Comprende el poder de las imágenes metafóricas para comunicar la relación entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos. Toma en cuenta aprendizajes esperados intra e interculturales y sobre el lenguaje que se indican en cada práctica.</li> </ul>	<p><b>Lee textos líricos y poéticos y reconoce algunos géneros musicales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha y reconoce los géneros musicales en distintos medios en maya o en español. Memoriza los de su preferencia.</li> <li>Valora las transformaciones de la música tradicional por la fusión con géneros modernos según aprendizajes intra e intercultural.</li> <li>Escucha, explora o lee textos poéticos de la antigua o nueva palabra, en maya o en versión bilingüe, en distintos medios.</li> </ul> <p><b>Comparte sus impresiones y analiza efectos del lenguaje poético</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Comenta los textos según su valoración, gusto o interés. Aprecia algunos pasajes. Expresa las sensaciones y emociones que le producen. Identifica el sentido estético de ciertos versos y distingue nuevos recursos literarios (paralelismos léxicos y gramaticales) con ayuda del maestro.</li> <li>Analiza y sistematiza conocimientos sobre su lengua y sobre el lenguaje según aprendizajes esperados para su grado.</li> <li>Identifica las fuentes de los textos: anónimo-autor como antigua y nueva palabra. Descubre significado ancestral de "Flor y canto".</li> </ul>
	Seleccionar y registrar textos líricos o poéticos	<p><b>Selecciona y registra textos en maya en colaboración con otros</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explora medios y selecciona textos mayas o bilingües, con su equipo, para su recopilación y difusión. Integra un prólogo con sus criterios de selección, propósitos y destinatarios.</li> <li>Participa en su registro de forma colaborativa. Toma en cuenta la estructura en verso y las estrofas. Corrige con ayuda de otros, según normas de escritura y aprendizajes esperados sobre su lengua. Participa en la elaboración del portador y en la escritura de indicadores textuales. Aporta ideas en la enunciación.</li> <li>Expone o lee su trabajo según el medio que se acuerda para su circulación: blogs, bocinas; periódicos, libro o grabación.</li> </ul>





Escuchar, recopilar y registrar textos líricos y poéticos de la antigua o nueva palabra		
	Quinto grado	Sexto grado
Escuchar, registrar y recopilar textos con lenguaje poético y esquema rítmico	<p><b>Escucha, recopila, registra y expresa su valoración de los textos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparte sus interpretaciones y expresa sus valoraciones estéticas. Analiza figuras y letras y métodos literarios. Valora las enseñanzas que encierran los refranes y los dichos. Explora refraneros.</li> <li>• Participa en la recopilación, registro y edición de textos. Elabora portadores impresos en audio. Valora los medios para su difusión.</li> </ul>	<p><b>Escucha, registra, recopila y fundamenta su valoración de los textos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Analiza la forma como se logra los efectos estéticos y emotivos. Busca y comparte información de fuentes escritas sobre el arte de composición de estos textos, a partir de sus efectos.</li> <li>• Explora acervos de la biblioteca y selecciona textos para leerlos o integrarlos en una recopilación. Participa en su registro y edición.</li> </ul>

Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua o nueva palabra		
	Quinto grado	Sexto grado
Escuchar relatos de la antigua o nueva palabra	<p><b>Participa en la narración de un relato</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escucha y hace preguntas. Comparte sus interpretaciones. Narra otras versiones o relatos semejantes. Reconoce la tradición oral como un arte narrar. Valora la figura del narrador en su comunidad.</li> </ul> <p><b>Descubre propósito e información cultural del relato en equipo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconstruye la secuencia de escenas y narra acciones centrales. Describe personajes (atributos, intenciones) y lugares; identifica acciones y objetos. Descubre relaciones entre personajes centrales.</li> <li>• Infiere enseñanzas y propósito (advertir, normas sociales). Analiza la fórmula de cierre. Valora la cosmovisión maya en su vida.</li> </ul> <p><b>Selecciona, recopila y comprende la dinámica de la tradición oral</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recopila y comparte otras versiones. Descubre diferencias y semejanzas en personajes, tiempo y espacio. Valora fórmula de inicio y final como un arte de narrar.</li> <li>• Sabe busca páginas de internet para recopilar narraciones.</li> </ul> <p><b>Recopila, lee obras dramáticas (lectura atril) con sus compañeros</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lee con otros un guion de teatro. Analiza significados. Identifica acotaciones y diálogos, personajes, relaciones, acciones y objetos.</li> <li>• Reconstruye escenas, imagina vestuario y escenificación. Lee en voz alta (lectura en atril). Practica gestos y modula la voz.</li> </ul>	<p><b>Participa en la narración de un relato</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escucha con respeto y atención. Comenta significados y enseñanzas. Comparte sus ideas, saberes sobre el relato u otras versiones. Hace preguntas al narrador sobre el relato y el arte de narrar.</li> </ul> <p><b>Descubre trama, propósito e información cultural por sí mismo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconstruye la trama del relato y la secuencia de acciones. Describe simbolismos de ambiente, personajes, la intención de sus acciones, objetos asociados y su mutua relación.</li> <li>• Descubre significados desde su cosmovisión. Reconoce la función de la circularidad temporal de los relatos en las fórmulas de cierre.</li> </ul> <p><b>Recopila, escucha de sus mayores y comparte otras versiones</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recopila versiones similares. Descubre sus semejanzas y diferencias. Explora narraciones escritas o animadas en internet.</li> <li>• Distingue la dinámica de la tradición oral de la escrita.</li> <li>• Escucha relatos y valora el arte del narrador a partir de sus efectos.</li> </ul> <p><b>Recopila, lee y representa obras dramáticas con sus compañeros</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconstruye el relato y lo ubica en el tiempo. Comprende la trama.</li> <li>• La representa: imagina vestuario y puesta en escena. Distingue información cultural, mundo social y conflictos entre personajes desde la cosmovisión maya.</li> </ul>



Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua o nueva palabra		
	Quinto grado	Sexto grado
Registrar los textos narrativos recopilados de fuentes orales	<p><b>Participa en el registro del relato con un compañero</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe el título e indica fuente oral. Redacta las palabras del narrador: sigue fórmula de inicio. Escribe episodios y el cierre.</li> </ul> <p><b>Revisa y corrige de acuerdo con normas de escritura, con otros</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lee en voz alta y escucha propuestas para mejorarla. Toma decisiones y corrige. Sistematiza aspectos formales de su lengua, comenta algún aspecto del arte de la narración de la tradición oral y comprende la importancia de ésta en su vida.</li> </ul>	<p><b>Registra el relato de forma autónoma en formato predeterminado</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe el título, indica la fuente oral. Narra con sus palabras, respeta inicio, secuencia y cierre según fórmulas de la tradición oral.</li> </ul> <p><b>Revisa y corrige de acuerdo con normas de escritura, con otros</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lee en voz alta y la revisa según sus efectos. Escucha propuestas y mejora su texto. Toma en cuenta normas de escritura y aprendizajes sobre aspectos formales de su lengua. Los sistematiza. Advierte alguna diferencia entre tradición oral y escrita.</li> </ul>
Editar y armar un portador impreso	<p><b>Participa en la elaboración de portadores y su socialización</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aporta criterios para el portador, los registra en el prólogo. Aporta ideas para el diseño según aprendizajes del cuadro de <i>Materiales impresos</i>. Busca en internet ideas para darle valor estético. Iconografía de su pueblo.</li> <li>Elabora invitaciones, organiza un evento y expone su trabajo.</li> </ul>	<p><b>Participa en la elaboración de portadores y su socialización</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Registra en prólogo los criterios de la recopilación. Diseña el portador, según aprendizajes esperados en el cuadro de <b>Materiales impresos</b>. Busca ideas estéticas (internet). Integra iconografía maya.</li> <li>Elabora invitaciones y organiza un evento para presentar y exponer su trabajo.</li> </ul>

Escribir textos originales recreando narraciones o textos líricos de la antigua o nueva palabra		
	Quinto grado	Sexto grado
Recrear un texto narrativo	<p><b>Recrea o produce textos narrativos a partir de su imaginación.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inventa un texto narrativo, inspirándose en la estructura global de un texto conocido. Define personajes y su mutua relación. Desarrolla el proceso narrativo de forma coherente según la trama, con ayuda del maestro.</li> <li>Recrea de forma colaborativa un texto narrativo o algunos episodios en un texto para ser representado o leído en voz alta (lectura en atril), con ayuda del maestro. Cuida entonación y modula su voz.</li> <li>Planifica en pequeños grupos, un programa de radio para difundir textos de su tradición: aporta criterios para la selección de textos y la construcción del guion. Aporta efectos sonoros. Participa como locutor o como lector de los textos.</li> <li>Revisa el texto con su grupo o con ayuda del maestro, lo corrige atendiendo normas de escritura.</li> <li>Distingue algunas de las estructuras textuales y recursos literarios estudiados.</li> </ul>	<p><b>Recrea o produce textos narrativos a partir de su imaginación</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inventa un texto narrativo, inspirándose en aspectos o propósitos de textos fuentes; o en experiencias de su vida privada o social (personajes, historias, testimonios históricos, problemáticas de la actualidad, propósitos sociales). Se apoya en estructuras literarias estudiadas. Cuida cohesión y coherencia en el despliegue de la historia, con ayuda del maestro. Integra descripciones y fórmula del cierre del relato.</li> <li>Revisa el texto con ayuda del maestro y sus compañeros. Se adentra en el uso signos de puntuación y entonación. Elimina reiteraciones de palabras. Agrega adjetivos, comparaciones, metáforas, imágenes. Considera detalles en las descripciones de personajes, lugares, objetos.</li> <li>Comenta sus ideas y modo de producción del texto.</li> <li>Analiza aspectos formales de su lengua, según lo indicado para su grado escolar, guiado por el maestro.</li> </ul>





Escribir textos originales recreando narraciones o textos líricos de la antigua o nueva palabra		
	Quinto grado	Sexto grado
Recrear un texto lírico o poético	<p><b>Recrea un texto lírico de su tradición.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Propone nuevas estrofas o estribillo y conservando el sentido del texto.</li> <li>• Crea poemas populares como <i>bombas</i>, entre otros ejemplos, inspirándose en esta tradición. Analiza algunas para descubrir su estructura y recursos retóricos y literarios.</li> <li>• Traduce a su lengua canciones de español, de forma colectiva; o recrea un texto de otra variante dialectal.</li> <li>• Descubre las enseñanzas y valores que encierran los refranes, proverbios. Propone otros con valores propios a su grupo de edad.</li> <li>• Revisa con ayuda del maestro la escritura de sus textos: respeta formatos textuales y los corrige tomando en cuenta normas de escritura.</li> <li>• Analiza aspectos formales de su lengua, indicados para su grado escolar, guiado por el maestro.</li> </ul>	<p><b>Recrea un texto lírico de la tradición infantil juvenil de su región.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recrea un texto lírico, cambiando el género musical, según sus gustos (rap u otro).</li> <li>• Crea poemas populares como <i>bombas</i>, entre otros ejemplos, inspirándose en esta tradición. Se apoya en estructuras y recursos retóricos y literarios ya conocidos.</li> <li>• Traduce a su lengua canciones de español, de forma colectiva o recrea un texto de otra variante dialectal.</li> <li>• Transcribe canciones ya conocidas y las traduce a su lengua o viceversa, con ayuda del maestro. Consulta libros de gramática o normas de escritura. Busca diversas formas de enunciar lo que dice.</li> <li>• Analiza aspectos formales de su lengua, indicados para su grado escolar, guiado por el maestro.</li> </ul>



### 9.3. Normas de escritura y aspectos formales de la lengua maya

Dosificación de las normas de escritura			
	Primer ciclo	Segundo ciclo	Tercer ciclo
<b>Sistema de escritura</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprende el principio alfabético de la escritura. Conoce y distingue su alfabeto del de español, aun cuando no marque longitud vocálica, la glotalización o los tonos del maya.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Produce textos utilizando las letras de acuerdo con su valor sonoro, marca conforme a su sistema de escritura (vocales largas y cortas; tonos, glotales y consonantes glotalizadas).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Produce la mayoría de las escrituras de acuerdo con las normas ortográficas, aun cuando cometa algunos errores.</li> </ul>
<b>Ortografía, puntuación y separación de palabras</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comienza a usar punto final.</li> <li>Empieza a separar convencionalmente las palabras, aun cuando no logre hacerlo de forma sistemática.</li> <li>Usa mayúsculas y minúsculas a inicio de oración y en nombres propios.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usa los signos de puntuación (punto, coma, y admiración, guion), aun cuando no logre usarlos convencional y sistemáticamente.</li> <li>Separa las palabras de forma convencional, aun cuando cometa algunos errores.</li> <li>Usa mayúsculas y minúsculas de forma sistemática.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usa los signos de puntuación (punto, coma, signos de admiración, guiones, dos puntos, corchetes o llaves en cuadros) de manera adecuada la mayoría de las veces.</li> <li>Separa las palabras convencionalmente de forma sistemática.</li> </ul>
<b>Duda ortográfica</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliza palabras que conoce como modelo para resolver uso de letras y ortografía.</li> <li>Sabe hablar sobre las letras. Usa el tendedero y álbum de letras como fuente de información.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Expresa dudas ortográficas y las resuelve con ayuda de sus compañeros o maestro.</li> <li>Usa el orden alfabético para identificar entradas léxicas en el diccionario.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Resuelve dudas ortográficas, apoyándose en fuentes de consulta (diccionarios mayas o bilingües), especialmente, cuando traduce o escribe textos bilingües.</li> </ul>
<b>El lenguaje que se escribe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Incorpora expresiones canónicas, fórmulas propias a distintos tipos de textos (entrada de carta; lenguaje reverencial, expresiones de cortesía).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usa alternativas léxicas para evitar repeticiones.</li> <li>Usa expresiones reverenciales o de cortesía, dependiendo el interlocutor y expresiones canónicas en diferentes prácticas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toma decisiones sobre el lenguaje al escribir: posición del narrador; código formal o informal, selección del léxico.</li> <li>Valora la riqueza de recursos lingüísticos, estilísticos y retóricos de su lengua.</li> </ul>
<b>Orden, sentido y cohesión de un texto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reflexiona sobre problemas relativos al orden de las palabras en la oración escrita.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reflexiona sobre la estructura de la oración. Toma decisiones sobre el uso de conectores y léxico o expresiones que sirven para cohesionar un texto y expresar mejor lo que se quiere decir.</li> <li>Toma decisiones sobre la progresión cronológica (procesos) de un texto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usa conectores y otras marcas lingüísticas que apoyan la cohesión y construcción del sentido de un texto.</li> <li>Toma decisiones sobre la trama del texto o su progresión temática o cronológica; cantidad y tipo de información en función del propósito, destinatario y portador.</li> </ul>





### Dosificación de las normas de escritura

	Primer ciclo	Segundo ciclo	Tercer ciclo
Organización textual	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconoce y propone títulos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usa títulos y subtítulos para indicar la progresión temática de un texto con apartados.</li> <li>Comienza a organizar texto en párrafos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reflexiona sobre problemas relativos a la estructura y forma de un texto, al revisar textos que escriben, y toma en cuenta al lector potencial y los propósitos. Usa el párrafo como organizador textual de forma sistemática.</li> </ul>

### Dosificación de aspectos formales de la lengua maya

Ámbito lingüístico	Primer ciclo	Segundo ciclo	Tercer ciclo
Fonética, fonología y prosodia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sistema fonológico del maya a través del trabajo con el sistema alfabético.</li> <li>Pares mínimos con contraste (<i>paax-p'aax</i>).</li> <li>Silabificación del maya.</li> <li>Onomatopeya.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Procesos fonéticos y fonológicos de asimilación y disimilación (<i>k'iimsik- k'iinsik</i>).</li> <li>Identificación de vocales largas simples y largas con tono.</li> <li>Vocales y sus reglas de uso.</li> <li>Contraste entre conjuntos vocálicos.</li> <li>Distinción entre consonantes simples y glotalizadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Procesos fonéticos y fonológicos de elisión de segunda vocal.</li> <li>Consonantes y reglas de uso.</li> <li>Usa consonantes modificadas y glotalizadas de forma sistemática.</li> </ul>
Categoría de palabras	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustantivos comunes, propios e hipocorísticos (<i>Jpill, Xmaruch</i>).</li> </ul> <p><b>Modificadores de adjetivos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pluralizador (<i>tak, o'ob</i>).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustantivos verbales.</li> <li>Palabras que funcionan como sustantivos y verbos (<i>paax</i>).</li> <li>Sustantivos compuestos.</li> </ul> <p><b>Tipos de adjetivación</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Modificador de adjetivo intensificadores (<i>jach, táaj</i>) y atenuadores (<i>óol'</i>).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Formación de palabras compuestas.</li> <li>Verbalizadores adjetivales.</li> </ul> <p><b>Posición sintáctica de adjetivos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Adjetivos predicativos y verbalizadores adjetivales (<i>polok-tal/polok-kun</i>).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pronombres independientes y su sensibilidad al énfasis.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Posición sintáctica de pronombres independientes (enfáticos).</li> <li>Focalización (con pronombres independientes).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Topicalización (tema).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conjunciones (<i>yéetel</i>).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conjunciones nominales y oracionales.</li> <li><i>Jtaalen meyaj Jo' ka jk'uchen in xiimbaltech</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conjunciones nominal, frasal y oracionales.</li> </ul>
Categorías léxicas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nombres de personas, animales cosas, plantas, lugares, seres animados.</li> <li>Verbos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adverbios de cantidad, modo y comparación.</li> <li>Nexos (categorías funcionales).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adjetivos y adverbios.</li> <li>Categorías funcionales (<i>wáaj, yéetel, uti'al</i>).</li> <li>Verbalizadores adjetivales.</li> <li>Elisión y contracción.</li> </ul>





Dosificación de aspectos formales de la lengua maya			
Ámbito lingüístico	Primer ciclo	Segundo ciclo	Tercer ciclo
Preposiciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>Preposiciones de tiempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Preposiciones de lugar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Preposiciones de tiempo y lugar.</li> </ul>
Recursos interrogativos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Palabras interrogativas (<i>Bix, Bajux, Ba'ax, Ba'axten, Tu'ux, Máax</i>).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interrogativa con uso de sufijo <i>p'éel</i> y clasificadores.</li> <li>Palabras imperativas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>Wáaj/wáa</i>.</li> <li><i>Wáa</i> elidido y conserva sólo el tono alto.</li> <li>Entonación interrogativa.</li> </ul>
Morfosintaxis	<b>Frase nominal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Orden del sustantivo y el adjetivo en frase nominal.</li> </ul>	<b>Frase nominal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Orden en sustantivos y verbos.</li> </ul>	<b>Frase nominal discontinua</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pronombres dependientes e independientes.</li> </ul>
	<b>Morfemas discontinuos</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>(demostrativo, negación)</li> </ul>	<b>Morfología nominal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Plurales, marcas de género biológico (<i>j-x</i>).</li> <li>Clasificadores nominales (<i>o'och; alak'</i>).</li> <li>Numerales.</li> <li>Inanimado/animado.</li> <li>Clasificadores mensurativos.</li> </ul>	<b>Morfemas discontinuos</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cruce de cierres (ej. entre demostrativo y negación).</li> <li>Clasificadores nominales y mensurativos.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pronombres dependientes (juego A) (segundo grado)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pronombres dependientes (juego B)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pronombres personales.</li> <li>Pronombres verbales.</li> </ul>
	<b>Frase nominal</b>	<b>Frase verbal transitiva</b>	<b>Frase nominal y verbal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Orden de adverbios y verbos.</li> <li>Frase verbal intransitiva.</li> </ul>
	<b>Morfología verbal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aspectos (temporales) y pronombres.</li> <li>Relación de los aspectos temporales.</li> </ul>	<b>Morfología verbal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Morfología de modo y su relación con las marcas aspectuales.</li> </ul>	<b>Morfología y frase verbal</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Distinción entre frases verbales intransitivas y transitivas.</li> <li>Palabras compuestas a nivel verbal (incorporación nominal).</li> </ul>
		<b>Sintaxis</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Funciones de la frase nominal (complemento, OD, sujeto).</li> </ul>	<b>Sintaxis</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tipos de funciones de la frase nominal.</li> <li>Orden de la oración (SVO y VSO).</li> </ul>
Semántica	<ul style="list-style-type: none"> <li>Antónimos y sinónimos.</li> <li>Semántica de las palabras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Semántica oracional.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Expresiones idiomáticas.</li> </ul>









## 9.4. Cuadros integrados de los aprendizajes esperados de la tradición oral y escrita

### Primer ciclo

#### Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía

PC. *U tsikbalil k ch'i'ibalo'ob.*

PSL. Dialogar y compartir los consejos de nuestros abuelos y las enseñanzas de las narraciones que se dan en *U tsikbalil k ch'i'ibalo'ob.*

Primer grado	Segundo grado
<p><b>Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua o nueva palabra</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparte relatos que le han transmitido sus mayores en el <i>u tsikbalil k ch'i'ibalo'ob.</i> Comenta con quién los escucha, cuándo, dónde y quién se los narró. Expresa sus interpretaciones, enseñanzas o propósitos del texto.</li> <li>• Comprende el significado y valor del <i>tsikbal ch'i'ibal</i> con ayuda de otros.</li> <li>• Acuerda invitar a un narrador conocedor del arte de narrar. Aporta ideas sobre qué decir y cómo escribir la invitación. Aprende a hablar sobre las letras, usa tendadero y corrige su texto, según sus posibilidades.</li> <li>• Escucha con atención los relatos y consejos del narrador. Se comporta con respeto. Usa expresiones de cortesía, según la jerarquía del invitado.</li> <li>• Comenta de qué trata el relato y cuál es su propósito, enseñanza, advertencia. Comprende su importancia al relacionarlo con su vida.</li> <li>• Dialoga e intercambia sus ideas del <i>tsikbal ch'i'ibal.</i> Comenta los consejos que se dan en la cultura maya a través de los relatos que se narran.</li> <li>• Identifica y menciona aspectos de su vida cotidiana que valora por ser propias a la forma de ser, pensar y vivir de los mayas. Narra anécdotas o pasajes biográficos que recuerda con gusto, manifestando actitudes de respeto hacia su propia cultura. Practica los valores como la inclusión, el respeto y la cortesía durante el trabajo colaborativo.</li> <li>• Participa en el registro colectivo de los textos recopilados. Aporta ideas al reconstruir y dictar el relato al maestro para que lo escriba. Cierra el texto expresando con sus palabras algo que aprendió, alguna enseñanza o palabras del narrador. Corrige según las normas de escritura y aprende aspectos formales de su lengua indicados para esta práctica. Aporta ideas sobre el orden de los textos en el portador colectivo.</li> </ul>	<p><b>Escuchar, recopilar y registrar relatos de la antigua o nueva palabra.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparte relatos y consejos de sus mayores. Comprende el significado del <i>tsikbal ch'i'ibal</i>, <i>bo'obo'ochi'</i> y <i>sakacht'aan</i>, a partir de su experiencia. Intercambia ideas sobre el término <i>tsikbal</i>, <i>bo'obo'ochi'</i>, <i>sakacht'aan</i>, en un diálogo respetuoso. Expresa su sentir por la pérdida de esta práctica.</li> <li>• Acuerda invitar a un narrador. Usa frases de cortesía, respetando la jerarquía del invitado. Participa en la escritura colectiva de la invitación.</li> <li>• Usa expresiones de cortesía. Practica los valores como la inclusión, el respeto y la cortesía, en el trabajo colaborativo.</li> <li>• Escucha con atención y disfruta los relatos y consejos del narrador que los visita. Respeta las reglas de interacción. Comenta los relatos, identifica enseñanzas o advertencias; evoca situaciones y los relaciona con su vida. Identifica y comprende el valor del propósito del texto.</li> <li>• Con ayuda del maestro, participa en la selección de los textos que les interesa recopilar. Participa en la reconstrucción colectiva de la secuencia de episodios. Describe oralmente lo que recuerda sobre los personajes, objetos significativos y espacios. Comprende las enseñanzas desde la cosmovisión maya. Acuerda los textos seleccionados. Acepta su identidad y manifiesta actitudes de respeto hacia la cultura maya de manera positiva.</li> </ul> <p><b>Registrar relatos de la antigua o nueva palabra</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registra los textos recopilados. Dibuja episodios en formato acordado con ayuda del maestro. Narra lo que sucede, escribe oraciones debajo del dibujo. Escucha propuestas para mejorar la manera de narrar. Corrige su texto, según normas de escritura. Analiza palabras y expresiones según aprendizajes sobre aspectos formales de su lengua. Aporta ideas al integrar título e índice. Participa en el armado del portador final.</li> </ul>





Primer grado	Segundo grado
<p><b>Escribir textos, recreando narraciones de la antigua o nueva palabra</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Recrea un texto narrativo, cambiando algún elemento del relato (personajes, ambiente, época). O recrea un texto para ser representado como juego dramático: distingue un episodio, lo imagina como escena. Descubre la relación entre los personajes centrales, al improvisar los diálogos. Proyecta su voz e integra gestos. Se coordina con sus compañeros.</li></ul>	<p><b>Escribir textos recreando narraciones de la antigua o nueva palabra</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Recrea uno de los textos recopilados en formato de historieta para ser representado. Lee el texto, imagina la escena y piensa cómo ambientarla en escena, como juego dramático. Lee diálogos e improvisa su representación, sintiendo el gusto por el arte dramático.</li></ul>





### Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía

PC. *Jolch'ak*.

PSL. Recorrer el *jolch'ak* (brechado) y escuchar las advertencias de los mayores para nuestra protección y equilibrio con la naturaleza.

Primer grado	Segundo grado
<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aporta saberes, experiencias y preguntas en la planificación colectiva de un recorrido por un camino brechado de la comunidad. Comprende propósitos.</li> <li>Durante su participación en el recorrido, reconoce rutas, observa detalles sobre las marcas que delimitan territorios. Platica sobre su función y significados. Recoge objetos evocadores para recordar la experiencia.</li> <li>Registra lo que observa y escucha del <i>jolch'ak</i>, por medio de dibujos, palabras clave y textos sencillos. Comenta su experiencia y sus recuerdos de forma libre. Valora el <i>jolch'ak</i> como una expresión de su cultura.</li> <li>Recorre los alrededores de la escuela, identifica letreros y carteles. Anticipa lo que dice y en qué lengua están. Interpreta el contenido de los símbolos (nombres, lugares, expresiones preventivas). Comenta sobre el uso del español y el maya en su comunidad. Advierte el bilingüismo.</li> </ul> <p><b>Explorar portadores para conocer cómo son e interpretar los símbolos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explora mapas o croquis sencillos de su entorno. Participa en escritura colectiva de letreros y señalizaciones. Identifica rutas y recorridos.</li> </ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aporta su conocimiento para completar un croquis sencillo en el que marca la escuela, su casa y otros espacios relevantes, por medio de dibujos. Sabe dar indicaciones básicas de un recorrido a partir de referencias.</li> <li>Escribe frases de forma espontánea sobre el <i>jolch'ak</i> y su importancia para la comunidad, utiliza imágenes.</li> </ul> <p><b>Escuchar leer textos de la antigua o nueva palabra</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Platica sobre relatos del <i>alux</i> y escucha con atención la lectura del maestro sobre esta entidad. Comenta libremente. Identifica episodios centrales y detecta formas como se presenta el <i>alux</i>. Explica con sus palabras la importancia de respetar al <i>alux</i> desde la cosmovisión maya.</li> </ul> <p><b>Escribir textos originales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Acuerda su compromiso para elaborar señalizaciones, carteles o letreros. Aporta ideas, expresiones, frases o textos breves para ubicar lugares o zonas de riesgo identificadas en el <i>jolch'ak</i>. Aprende sobre aspectos formales de su lengua a partir del análisis y la reflexión de sus escritos.</li> </ul>	<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aporta saberes, experiencias y preguntas en la planificación colectiva de un recorrido en el <i>jolch'ak</i>. Formula preguntas y comprende propósitos estudio.</li> <li>Participa en las práctica del <i>jolch'ak</i> con respeto, atendiendo las indicaciones de sus mayores. Identifica los significados de las marcas de lindes (mojoneras). Valora el <i>jolch'ak</i> (brechado) como una expresión ancestral.</li> <li>Identifica lugares de peligro en el <i>jolch'ak</i> y los alrededores de la escuela.</li> <li>Acuerda registrar señalamientos preventivos y ubicarlos para el bien común.</li> </ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consulta mapas y croquis de su localidad, reconoce e interpreta nombres de lugares (toponimias) símbolos, marcas (mojoneras), rutas y delimitaciones territoriales. Integra y conserva información obtenida. Elabora un croquis.</li> </ul> <p><b>Leer textos narrativos de la antigua o nueva palabra</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Platica relatos que conoce sobre el <i>Yuum K'áax</i> (Señor del bosque). Lo Comenta y se anima a revisar otros relatos similares o versiones.</li> <li>Lee un texto sobre el <i>Yuum k'áax</i> con ayuda del maestro o escucha con atención su lectura. Comenta el texto, reconstruye secuencia narrativa, identifica personajes centrales, ambientes y objetos. Descubre sus enseñanzas y simbolismos sobre el <i>Yuum k'áax</i> con ayuda del maestro.</li> <li>Explica con sus palabras por qué es importante respetar al <i>Yuum k'áax</i> desde la cosmovisión maya.</li> </ul> <p><b>Registrar, exponer y difundir el conocimiento</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en elaboración de uno o dos croquis en colectivo y ubica la escuela, sus casas y otros lugares, con ayuda del maestro. Marca en el croquis los espacios peligrosos donde colocarán señalamientos preventivos y los elabora con ayuda de familiares y el maestro, propone y registra el texto preventivo de forma colectiva.</li> <li>Registra textos sencillos sobre su experiencia en el <i>jolch'ak</i>. Los corrige según normas de escritura y aprendizajes esperados sobre aspectos formales de la lengua que se indican para esta práctica. Integra observaciones y comentarios sobre su función social y valores relevantes.</li> <li>Los expone en cartel temático en su escuela. Difunde este conocimiento.</li> </ul>



**Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía**

PC. *Looj*.

PSL. Dar testimonio sobre el *looj* (apaciguamiento) para participar en la vida familiar y comunitaria.

Primer grado	Segundo grado
<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparte sus saberes sobre la ceremonia del <i>looj</i>, relata experiencias y recuerdos de su participación en la práctica. Comprende su propósito de estudio: difundir el valor del <i>looj</i>. Expresa sus ideas sobre el valor de vivir en armonía. Registra las indicaciones para indagar en la comunidad.</li> <li>• Observa y escucha con atención el discurso ceremonial del <i>jmeen</i>. Usa expresiones de cortesía. Respeta reglas sociales. Advierte el lenguaje formalizado de los rezos o plegarias. Dialoga con el <i>jmeen</i> y escucha sus enseñanzas sobre el valor del vivir en armonía con la naturaleza.</li> <li>• Comenta lo que recuerda: hace dibujos y narra algunos momentos de la práctica. Con ayuda, integra más elementos (expresiones, gestos, instrumentos o acciones). Nombra algunos. Comenta sobre el lenguaje (rezos y plegarias). Comprende su poder para generar apaciguamiento.</li> <li>• Dicta al maestro de forma colectiva sus impresiones e ideas, mientras ve cómo se escribe y aporta ideas.</li> </ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Explora distintos modelos de periódico mural. Identifica las partes que lo conforman. Con ayuda, lee o anticipa lo que dice en algunas partes, se apoya en imágenes. Elige uno para difundir el valor del <i>looj</i>. Decide aspecto o tema que quiere difundir sobre la práctica.</li> </ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia en un periódico mural</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribe sus textos sobre algún momento de la ceremonia o la plática con <i>jmeen</i>, a modo de viñetas, integrando diálogo en el globo. El maestro escribe debajo si no se entiende. Se ajusta al espacio. Relee para corregir lo escrito, señala mientras silabea. Toma en cuenta normas de escritura. Reconoce palabras interrogativas y onomatopeyas. Utiliza pluralizadores en adjetivos y sustantivos. Verifica la información y mejora sus descripciones.</li> <li>• O identifica, con otros, situaciones de la naturaleza por las que se requiere realizar la práctica del <i>looj</i>. Participa en su registro por medio del dictado colectivo, mientras aporta ideas sobre cómo se escribe lo que se dice. Usa el tendadero de letras. Sabe hablar sobre las letras. Las ilustra y dicta título.</li> <li>• Integra sus textos al periódico. Participa en su exposición. Comenta su experiencia. Difunde el <i>looj</i> y el valor de vivir en armonía con la naturaleza.</li> </ul>	<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparte saberes y experiencias sobre la práctica del <i>looj</i>. Aporta información sobre el proceso y lo registra en un periódico escolar. Comprende los propósitos de estudio: difundir el conocimiento.</li> <li>• Participa en la planificación colectiva de la indagación. Expresa sus preguntas, sigue acuerdos y reglas. Escribe preguntas orientadoras.</li> <li>• Observa con atención el desarrollo del <i>looj</i>. Usa fórmulas de cortesía y respeto al dirigirse al <i>jmeen</i>. Atiende y aprecia la formalidad de la palabra antigua que usa el <i>jmeen</i> y su lenguaje gestual. Lo distingue del lenguaje informal de la vida cotidiana. Analiza alguna expresión e identifica el rezo.</li> </ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Distingue portadores que sirven para difundir conocimientos (folletos, periódicos escolares, láminas) y sabe nombrarlos. Identifica su función y la forma cómo se organiza la información. Explora tiras (secuencia de imágenes sobre episodios o momentos de un proceso con textos debajo, escritos en tres o más viñetas). Acuerda difundir en un periódico escolar.</li> <li>• Explora un periódico escolar y lo lee por sí mismo. Comenta lo que dice y expresa lo que se quiere dar a conocer. Predice o infiere lo que sigue en alguna parte; confirma su predicción y lo relee. Selecciona información específica de su interés y lo reescribe con sus palabras. Corrige sus textos.</li> <li>• Participa en actividades para aprender aspectos de su lengua: contrasta consonantes simples con glotalizadas. Distingue vocales largas y cortas; y pronombre demostrativo de adjetivo demostrativo. Identifica sustantivos comunes y propios. Organiza pares mínimos y sistematiza su conocimiento.</li> </ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento que se estudia en un periódico escolar</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Narra episodios del <i>looj</i>, integra descripciones de objetos, gestos, acciones y lenguaje del <i>jmeen</i>. O narra situaciones de la naturaleza que requieren la práctica. Cuida la secuencia narrativa. Ilustra sus textos o los escribe como tiras. Los comparte para su revisión. Enriquece sus descripciones. Lo corrige según normas de escritura. Distingue diálogos de narraciones.</li> <li>• Integra su texto en el periódico, según modelo y formato preestablecido. Participa en su edición y distribución de los textos y tiras. Participa en su circulación. Explica su función y de qué trata. Se expresa con claridad.</li> </ul>





### Ámbito: Producción artesanal, intercambio, comercio y ayuda mutua para el buen vivir

PC. *U xo'okol k'iin*.

PSL. Medir, observar y regirse en el tiempo a través del *u xo'okol k'iin* (la cuenta del tiempo).

Primer grado	Segundo grado
<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparte sus saberes acerca del calendario maya. Explica su función en la vida comunitaria y su relación con las estaciones del año.</li> <li>• Reconoce alguna diferencia o similitud entre el calendario maya y el gregoriano con ayuda del maestro. Identifica las maneras de nombrar los días en el calendario maya y lo compara con el gregoriano.</li> <li>• Registra información relevante del tema por medio de dibujos. El maestro escribe debajo. Valora el calendario maya como sistema de medición. Identifica algunos de sus usos.</li> </ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Explora materiales de la biblioteca u otros campos para saber cómo son y para qué sirven. Selecciona alguno que considera tiene información relevante según su propósito. Anticipa lo que dice en alguna parte y verifica con ayuda del maestro. Se apoya en imágenes, palabras claves y pistas gráficas. Expresa su interpretación, dudas y escucha a otros.</li> </ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento en materiales impresos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprende a jugar con un memorama con los glifos del calendario maya. Siente su efecto lúdico. Participa en el dictado colectivo del reglamento. Conoce las reglas y sabe que los glifos representan los nombres de los meses. Selecciona el que más le guste. Lo memoriza y conserva.</li> <li>• Registra los nombres de los meses y compara sus escrituras para aprender a escribir, según normas de escritura y aprendizajes esperados sobre aspectos formales de su lengua en esta práctica.</li> <li>• Conoce, poco a poco, más letras del alfabeto, sabe hablar sobre ellas. Usa el tendadero como fuente de información. Comprende la relación entre partes escritas y orales, al señalar lo que lee, y que nombres que suenan igual se escriben igual.</li> <li>• Escucha la explicación del maestro acerca de la equivalencia de los períodos del calendario maya con los meses del gregoriano. Participa en la elaboración de tarjetas de un memorama con los nombres del tiempo, momentos del día o estaciones. Aporta ideas para nombrar su juego y escribir el título por dictado al maestro. Escribe y corrige con la ayuda del maestro. Juega de manera recurrente en su hogar y en la escuela.</li> </ul>	<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aporta lo que sabe sobre la forma de registrar el tiempo y su propósito; y sobre el calendario maya y su relación con las estaciones del año. Explica su importancia para el ciclo agrícola, especialmente para el levantamiento de la cosecha. Identifica las diferencias o similitudes entre el calendario maya y gregoriano. Toma notas.</li> <li>• Describe la utilidad de la medición del tiempo para el pueblo maya en contraste con los usos que se da en otras culturas. Toma conciencia de la importancia del registro del tiempo por medio del calendario maya.</li> <li>• Integra y conserva la información aportada por el grupo en notas o textos sencillos que escribe de manera espontánea. Revisa y corrige según normas de escritura y aprendizajes indicados para esta práctica sobre aspectos formales de su lengua. Identifica lo que quiere saber sobre la vida de los mayas en el presente o en la antigüedad; las estaciones del año, el ciclo agrícola, entre otros temas posibles.</li> </ul> <p><b>Elaborar un programa de lecturas y participar en un taller literario</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Explora materiales de la biblioteca, de otros campos o su libro de texto. Identifica datos en portada. Comenta de qué trata. Conoce su función y la manera como se organiza la información. Selecciona el que integre temas de su interés. Verifica y comenta sus razones. Comparte lo que considera relevante y lo resume: narra y lo reescribe con sus palabras.</li> <li>• Acuerda con el grupo llevar a cabo un taller literario. Participa en la elaboración de la lámina con calendario de lecturas organizado en dos columnas: en una coloca las fechas y hora en que se leerá cada texto; en la otra, anota el título del portador y del texto; datos de autor y página. Acuerda la dinámica del taller: si lee solo o con otros, o si escucha leer.</li> <li>• Explora textos en conjuntos con otros, lee algunas partes para verificar de qué trata. Si es de su elección, lo propone al grupo, explica las razones. Una vez que acuerda, lo registra en la lámina. Comparte con sus compañeros sus interpretaciones, opiniones o información interesante que aprende. Registra sus comentarios en cartelera de la biblioteca (reseña). Corrige su texto, según normas y aprendizajes sobre aspectos formales de su lengua, que se indican para esta práctica.</li> </ul>





Ámbito: Organización política y comunitaria; tradiciones y memoria histórica que fortalecen nuestra identidad

PC. *K'amkuuch*.

PSL. Escuchar y valorar la palabra de los mayores en las encomiendas del *k'amkuuch* (roles, responsabilidades y cargos).

Primer grado	Segundo grado
<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aporta lo que sabe sobre la práctica del <i>k'amkuuch</i> y su función social, por lo que asume responsabilidades en el hogar, la escuela y en su alfabetización.</li> <li>Analiza la expresión <i>bejla'e' ku p'áatal ti' a k'ab</i>, guiado por el maestro. Toma en cuenta aprendizajes esperados sobre aspectos formales de su lengua. Comprende el valor de la solidaridad, la colaboración y la responsabilidad. Distingue las diferencias entre responsabilidades en el hogar y en el aula.</li> <li>Comparte ideas y registra notas de manera espontánea, el maestro escribe debajo si no se entiende. Asume su responsabilidad en su alfabetización.</li> </ul> <p><b>Explorar portadores para conocerlos y estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica sus libros y para qué sirven. Identifica carátulas y registra su nombre, se apoya en tarjetas. Identifica su letra inicial. Platica sobre cómo le fue asignado. Comprende su función como marca de identidad.</li> <li>Explora la lista de asistencia. Identifica su nombre, marca su asistencia. Participa en la colocación del tendadero. Lo usa como fuente de información. Se responsabiliza por aprender nombres, valores sonoros y cómo se habla sobre las letras. Participa en el armado del álbum de letras y agrega nuevas palabras.</li> <li>Reconoce la direccionalidad de la escritura. Progresivamente, comprende que las palabras que suenan igual, se escriben igual e identifica semejanzas sonoras y gráficas entre palabras con letra o sílaba inicial.</li> </ul> <p><b>Participar en diferentes prácticas y usar portadores de forma recurrente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en el registro de las obligaciones en la escuela por dictado colectivo al maestro. Lo copia en su cuaderno y sabe usar el espacio gráfico.</li> <li>Lee en voz alta palabras escritas ya conocidas: distingue letras mayúsculas y minúsculas. Se apoya en las imágenes para anticipar lo que dice.</li> <li>Relee las palabras, señalando lo escrito para verificar su interpretación o si está bien escrito. Relee tarjetas al participar en juegos de forma recurrente. Se apoya en imágenes. Conoce las reglas. Aprende sobre las letras.</li> <li>Anticipa qué podrá decir y se apoya en imagen y pistas sonoras. Conoce nuevos portadores: su función social, dónde se lee y se escribe; organización de la información, título y portada. Organiza y participa en presentaciones del álbum de letras frente a sus compañeros.</li> </ul>	<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aporta lo que sabe sobre la práctica del <i>k'amkuuch</i> y su función social.</li> <li>Analiza el uso de la expresión <i>bejla'e' ku p'áatal ti' a k'ab</i>, considera aprendizajes esperados de aspectos de su lengua. Conoce el valor de la solidaridad, la colaboración, la responsabilidad. Ejemplifica situaciones.</li> <li>Distingue actividades, responsabilidades y sanciones del hogar y la escuela. Asume sus responsabilidades en ambos contextos y en su aprendizaje.</li> <li>Distingue necesidades (derechos), obligaciones y deseos, al participar en actividades didácticas. Clasifica la información en gráfica, con ayuda del maestro. Identifica funciones diferentes del lenguaje oral y del escrito.</li> <li>Participa en el dictado colectivo del reglamento o lámina con derechos y obligaciones. Aprende sobre cómo se escribe al aportar ideas durante la actividad para enunciar mejor lo que se dice o decidir cómo se escribe.</li> </ul> <p><b>Explorar portadores para conocerlos y estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explora la biblioteca y sus libros de texto de este y otros campos: conoce cómo son, qué información tienen y para qué le sirven. Escribe su nombre con apellidos y reconoce su importancia como marca de propiedad.</li> <li>Explora el cartel de asistencia. Identifica su nombre completo. Usa mayúsculas en nombre propio o después de punto. Marca vocales y consonantes de forma sistemática. Comienza a representar las vocales largas y las glotales, y la separación de palabras, aunque no de forma sistemática. Aprende aspectos formales de su lengua al revisar sus escritos.</li> </ul> <p><b>Participar en diferentes prácticas y usar portadores de forma recurrente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en actos de lectura al inicio del día como rutina escolar. Lee por sí mismo o con otros textos sencillos de forma recurrente (talleres).</li> <li>Participa en actos de lectura colectiva (coral) y en voz alta, siguiendo el texto en su ejemplar o su señalización. Anticipa información específica a partir de las imágenes, palabras claves e indicadores textuales.</li> <li>Relee para despejar sus dudas, corregir y verificar la información. Siempre señala lo escrito al revisar y corregir sus textos con ayuda del maestro.</li> <li>Organiza y participa en la exposición de la lámina con los derechos y obligaciones en la escuela. Comenta sobre el valor de la práctica <i>k'amkuuch</i>.</li> </ul>





## Segundo ciclo

### Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía

PC. *Tomojchi'*.

PSL. Interpretar los significados del comportamiento inusual de los animales y sus mensajes que nos advierten sobre fenómenos de la vida.

Tercer grado	Cuarto grado
<p><b>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aporta saberes y experiencias sobre el <i>tomojchi'</i> de las aves cantoras. Comprende propósito de estudio: difundir características y la importancia de sus mensajes para la comunidad. Acuerda aspectos a indagar y preguntas, formato de registro y técnica de observación. Anota nombres de las que indaga su equipo, registra tareas. Asume su responsabilidad.</li> <li>• Observa un tiempo a un ave cantora; registra sus observaciones, integra dibujos (físicas, conductuales, hábitos, social, cantos). Lee en voz alta su texto y, con ayuda, integra más detalles. Corrige según normas de escritura y aspectos formales de su lengua indicados para esta práctica.</li> <li>• Escucha las enseñanzas y relatos de sus mayores o invitado. Se dirige con respeto. Identifica presagios y augurios; cómo se dicen y su importancia.</li> </ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Explora materiales impresos o digitales. Conserva fotos. Con ayuda, selecciona uno para que le sea leído (español); o lo lee y usa diccionario bilingüe. Identifica títulos, temas y vocabulario de otros campos (especie, ornitólogos, morfología). Selecciona lo relevante y lo resume, incluye datos de texto. En plenaria, relaciona la información de fuentes orales y escritas con sus observaciones y los mensajes de las aves (hábito nocturno y canto). Valora los saberes ancestrales y la observación. Escribe su texto y lo intercambia para su revisión. Corrige según normas de escritura.</li> <li>• Explora libros álbum de aves, acuerda el formato: imagen-texto. Reescribe e integra sus resúmenes y elabora su texto con este formato. Ordenan sus textos por orden alfabético y agrega diseño estético y número de página.</li> </ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento en materiales impresos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa en la edición del libro álbum. Diseña la página y distribuye texto e imágenes. Integra título, portada y presentación. Lo encuaderna, participa en organización del festival de las aves. Redacta programa y lo difunde. Expone y lee partes del libro álbum. Difunde la importancia de las aves.</li> </ul>	<p><b>Recopilar testimonios y textos narrativos de la antigua y nueva palabra</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aporta saberes: recopila información sobre los animales que mantienen viva la creencia del <i>tomojchi'</i>. Los enlista en orden alfabético, selecciona el que indaga con su equipo, según propósito de estudio. Acuerda aspectos a indagar, preguntas, formato de registro y técnica de observación.</li> <li>• Registra observaciones que hace del animal (características físicas, conductuales, hábitos). Lee a otros su texto y, con su ayuda, lo mejora. Corrige según normas de escritura y aspectos de su lengua indicados para la práctica. Sistematiza estos conocimientos.</li> <li>• Explora, lee o escucha leer relatos sobre animales de la antigua o nueva palabra. Identifica la trama y simbolismos de los animales. Comprende las enseñanzas y significados de estos animales para el pueblo maya.</li> <li>• Recopila testimonios de fuentes orales sobre la creencia del <i>tomojchi'</i>. Graba, toma nota, hace dibujos o toma objetos evocadores. Los comparte con otros equipos y escucha testimonios obtenidos por otros equipos.</li> </ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento en materiales impresos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Con ayuda, los registra y titula: indica la fuente al inicio. Reconstruye las escenas, las ilustra y narra lo que sucede en cada una. Agrega descripciones. Expresa el augurio o presagio a modo de cierre, lo registra como lo dice la gente. Intercambia opiniones sobre los sucesos, expresa los efectos emotivos y enseñanzas de estas historias. Intercambia interpretaciones y relatos similares; identifica diferencias y semejanzas. Leen sus textos, los mejoran y reescriben, a partir de sus efectos.</li> <li>• Participa en edición del libro sobre relatos sobre el <i>tomojchi'</i> de los animales: deduce título, apartados y orden de los textos, diseño de página y técnica de encuadernado. Aporta ideas para el prólogo, explica el valor de los animales para la protección y su significado para los mayas. Lo encuaderna, participa en la presentación del libro; lee algunos fragmentos, los reproduce, lo intercambia con otras escuelas. Invita y difunde el evento.</li> </ul>



**Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía**

PC. *Tip'te'*.

PSL. Escuchar consejos y advertencias de nuestros mayores sobre riesgos en la salud.

Tercer grado	Cuarto grado
<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Investiga sobre la práctica cultural del <i>tip'te'</i> y su función social. Expone sus saberes y experiencias con respeto de acuerdo con su cultura.</li><li>• Comenta su experiencia sobre el uso de la expresión <i>ts'o'ok u léekel a tip'te'</i> (ya le inició el mal del cirro) y lo identifica como una alteración de la salud.</li><li>• Escucha consejos de personas mayores que realizan esta práctica social y comprende la necesidad de preservar su bienestar.</li><li>• Registra el significado de la práctica cultural del <i>tip'te'</i> y la relaciona con narraciones de la tradición oral del árbol de la ceiba (<i>yáax che'</i>), que simboliza el equilibrio de la salud con el cosmos.</li></ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Reflexiona sobre la escritura convencional de su lengua, con ayuda de diccionario y del alfabeto.</li><li>• Explora diversas fuentes escritas como periódicas, instructivas, carteles, revistas o blogs de internet para consolidar su aprendizaje.</li><li>• Comprende la importancia de escribir para otros en forma coherente. Identifica adjetivos, tiempos verbales y la gramática. Reconoce el valor de su lengua oral al momento de preguntar o manifestar su opinión.</li><li>• Analiza las características y la estructura de un tríptico, descubre cómo se organiza la información en él.</li></ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento en materiales impresos</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Registra y organiza información obtenida en fichas de trabajo, entrevista, cuadros sinópticos y trípticos.</li><li>• Revisa la ortografía de su producción escrita, valora el contenido y verifica que sean entendibles para distintos destinatarios.</li><li>• Relee y corrige su texto con ayuda del maestro o sus compañeros para luego exponerlo en un espacio comunitario. Hace copias para entregar y enriquecer el acervo de su biblioteca escolar.</li></ul>	<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Se informa sobre la práctica cultural del <i>tip'te'</i>, su función social y lo reconoce como una expresión ancestral maya.</li><li>• Aporta saberes comunales sobre la preparación de infusiones y masajes para el tratamiento del mal del cirro.</li><li>• Recopila información al dialogar con personas mayores que realizan esta práctica; organiza visitas para observar este tratamiento tradicional.</li><li>• Asume la responsabilidad de comparar información entre la medicina tradicional y de los adelantos de la medicina moderna.</li><li>• Reflexiona sobre el uso de la expresión <i>ts'o'ok u léekel a tip'te'</i> (ya le inició el mal del cirro), comenta causas y consecuencias del padecimiento.</li></ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Usa las TIC para enriquecer la información sobre la investigación.</li><li>• Analiza el sistema de escritura convencional de su lengua, con ayuda de portadores de textos literarios e informativos.</li><li>• Consolida su aprendizaje recurriendo en diversas fuentes escritas: recetarios, guiones de entrevistas e historietas.</li><li>• Reflexiona sobre la importancia de escribir para otros en forma coherente. Emplea adjetivos, tiempos verbales y la gramática; observa y analiza las características y la estructura de folletos con temas diversos.</li></ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento en materiales impresos</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Produce textos descriptivos, narrativos e informativos con base en información obtenida en entrevistas.</li><li>• Participa en la elaboración de folletos bilingües de la práctica social y verifica que sean entendibles para distintos destinatarios.</li><li>• Relee y corrige su texto con ayuda del maestro o sus compañeros para luego exponerlo en un espacio comunitario. Enriquece el acervo de la biblioteca escolar.</li></ul>





### Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía

PC. U ki'ilwaaj maayáajo'ob.

PSL. Recopilar recetarios orales de las comidas tradicionales a base de chaya y cuidar el valor nutricional de nuestros alimentos.

Tercer grado	Cuarto grado
<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aporta saberes y experiencias sobre comidas a base de chaya durante la planificación. Nombra algunas y registra aspectos a indagar (ingredientes, cultivos y recolección de la chaya, combinaciones y cantidad, propiedades curativas y nutritivas, elaboración, consejos y advertencias). Comprende el propósito de estudio: elaborar un recetario para difundir el valor de la chaya en la comida tradicional. Elabora guía de preguntas a una experta.</li> <li>Platica con experta sobre las comidas a base de chaya: pregunta a partir de lo acordado. Respeta regla de interacción. Toma notas.</li> <li>Se distribuyen las comidas y observa el proceso de elaboración con su equipo. Participa en el trabajo y colabora. Toma nota y hace dibujos. Comenta la experiencia y recuerda alguna indicación, consejo o advertencia que dicen los expertos durante la elaboración de la comida.</li> <li>Con ayuda del maestro, registra algún fragmento, palabra o expresión usada. Detecta alguna característica en la forma de estos discursos o diferencia entre ellos (narración-indicación). Se apoya en el análisis de aspectos de su lengua presentes en las expresiones indicados para esta práctica.</li> </ul> <p><b>Explorar portadores para conocerlos y tener un modelo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Con ayuda del maestro, explora recetarios en distintos medios (impreso o digital). Ve su organización y tipo de información. Tipografía.</li> </ul> <p><b>Editar el recetario colectivo y presentarlo en un evento culinario</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Retoma sus notas y registra la receta de su comida a base de chaya. Pide a un experto que valore su texto. Corrige según indicaciones y las normas de escritura. Agrega información que se incluye en recetarios tradicionales.</li> <li>Comenta sobre la diferencia entre seguir indicaciones escritas a seguir las orales; valora los efectos (dificultad u otro). Advierte la diferencia entre recetarios orales y escritos. Escribe un texto libre sobre el tema.</li> <li>Edita el recetario: acuerda orden de las recetas, participa en elaboración de portada, página legal y palabras preliminares: retoma sus textos escritos y aporta ideas sobre importancia de difundir las recetas a base de chayas.</li> <li>Participa en la organización de un evento culinario y presenta el recetario. Comenta y explica proceso. Expresa sus opiniones.</li> </ul>	<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aporta saberes y preguntas para la investigación sobre comidas de la región. Menciona algunas y registra aspectos a indagar. Acuerda hacer un recorrido por la comunidad para identificar cultivos, en especial, la chaya.</li> <li>Elabora una guía de preguntas sobre la comida regional y una invitación.</li> <li>Participa en el recorrido y colabora en las tareas. Durante el descanso, registra productos que se cultivan e indicaciones y consejos que le dan para la recolección de la chaya y el respeto a la naturaleza. Registra las distintas formas como se prepara la chaya del <i>ki'iki'iwaaj</i>. Recoge objetos evocadores.</li> <li>Participa en la plática. Se expresa con respeto. Cumple con la reciprocidad. Escucha con atención las propiedades nutritivas de la chaya y otros ingredientes. Escucha los consejos y advertencias sobre su alimentación. Valora la riqueza de sus productos para la salud y su bienestar. Escucha recomendaciones para lograr darle sazón a las comidas. Comprende el uso de los guisos, según sea cotidiano, festivo o ceremonial. Toma notas.</li> <li>Comenta su experiencia. Presenta e integra su información con la de otros en un texto. Relata algún consejo o advertencia que le dan sus mayores sobre la importancia de ingerir productos locales frescos. Identifica y describe algunos valores nutritivos de varios productos. Los compara con los conservados con químicos. Intercambia y registra sus opiniones.</li> </ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas y elaborar materiales para la difusión</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Busca información en distintos medios y sus libros de otros campos formativos. Selecciona información relevante sobre problemas alimenticios. Las reescribe y resume con sus palabras. Registra propuestas para promover y difundir el valor de las comidas regionales y la importancia de la alimentación para la salud. Acuerda elaborar folletos, trípticos y láminas expositivas. Explora y selecciona uno. Lo lee e identifica de qué trata y su función social.</li> <li>Decide su portador. Reescribe sus textos, según el formato, propósito y destinatarios. Evalúa el efecto de sus palabras y revisa según las normas de escritura. Corrige y toma en cuenta aprendizajes sobre su lengua. Integra imágenes, distribuye los textos e imágenes. Se ajusta al espacio. Integra título y diseño estético. Lo distribuye y promueve las comidas regionales.</li> </ul>





**Ámbito: Producción artesanal, intercambio, comercio y ayuda mutua para el buen vivir**

PC. *U chuuyil nook'*.

PSL. Escuchar las indicaciones y conocimientos de las mujeres artesanas mayas para elaborar el *u chuuyil nook'*.

Tercer grado	Cuarto grado
<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aporta imágenes y vestimentas (hipiles, terno y bata campechana) con distintos bordados (punto en cruz, calado, teñidos, tejidos) para exponer en una galería. Comenta lo que sabe y observa sobre el <i>u chuuyil nook'</i>. Formula preguntas (diseños, colores y sus significados; técnica, dificultad). Comprende los propósitos de estudio: difundir la práctica en un catálogo. Participa en el registro colectivo de la guía de preguntas y la invitación a una mujer artesana. Escucha la plática y observa indicaciones sobre la técnica. Se expresa de forma adecuada. Toma notas hace dibujos.</li> <li>Comparte su experiencia y registra información sobre los diseños, colores, sus significados y la elaboración. Comprende cómo dar indicaciones.</li> <li>Comparte la información obtenida con su equipo, escucha la de otros. Comenta, toma acuerdos y participa en la integración colectiva de la información en una gráfica. Opina sobre el valor de las vestimentas y bordados, y sus significados como marca de identidad cultural; y el valor del trabajo de las artesanas: su esfuerzo y su complejidad. Registra sus opiniones, identifica otros aspectos que tiene que indagar en fuentes escritas.</li> </ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explora materiales (digitales o impresos) de otros campos relacionados con la práctica del <i>u chuuyil nook'</i>. Usa índice y palabras clave y selecciona un texto pertinente según sus propósitos. Distingue nuevos portadores y funciones. Conoce un catálogo y lo toma como modelo. Sabe nombrarlos. Con ayuda, identifica información en internet. Hace la ficha de lectura.</li> <li>Lee y relea el texto, expresa dudas e interpretaciones y escucha la de otros. Interpreta palabras desconocidas. Reescribe con sus palabras, al resumir.</li> <li>Integra información obtenida de fuente oral y leída, con ayuda del maestro.</li> <li>Comparte su texto para su corrección, según las normas de escritura y aprendizajes sobre aspectos de su lengua indicados para esta práctica.</li> </ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento en materiales impresos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Acuerda destinatarios del catálogo, apartados y diseño de página. Reescribe su texto según formato y diseño estético. Participa en la escritura del prólogo, portada, página legal y apartados. Organiza la presentación.</li> </ul>	<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aporta imágenes y vestimentas (hipiles, terno y bata campechana) y bordados (punto en cruz, calado, teñidos, tejidos). Comenta lo que sabe sobre el <i>u chuuyil nook'</i>. Elabora un guion de preguntas. Participa y se expresa según códigos y reglas de interacción. Acuerda lo que indagará.</li> </ul> <p><b>Escuchar y registrar relatos y enseñanzas sobre aspectos del <i>u chuuyil nook'</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha con atención el relato de una mujer maya artesana sobre el <i>u chuuyil nook'</i>. Valora la forma como se enseña esta práctica de una generación a otra. Identifica preguntas y platica con otras mujeres.</li> <li>Registra lo que recuerda, usa dibujos. Comenta lo que aprendió. Acuerda la distribución de aspectos a indagar. Organiza la información en una gráfica.</li> <li>Explora materiales digitales o impresos, identifica información específica. Se apoya en índice, títulos, datos, pantallas, párrafos y dibujos. Los conoce y sabe nombrarlos. Usa palabras claves en páginas en internet.</li> <li>Registra información acordada para su equipo: relatos sobre la historia y clasificación de los bordados de su región. Interpretaciones de los diseños como marcas de identidad de una región (formas y colores). La descripción de las técnicas más utilizadas en su región.</li> <li>Distingue información relevante, la integra y reescribe y condensa en un resumen. Conserva datos de fuentes consultados en fichas de lectura.</li> <li>Da su opinión fundada sobre las diferencias entre producción artesanal e industrial, a partir de lo que sabe.</li> </ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento en materiales impresos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Acuerda organización de la información en el libro temático: apartados, diseño de página, su orden. Diseño estético, técnica libro cartonero. Reescribe su texto, según el formato y aspecto que indagó. Integra un título, atiende párrafos e ilustra. Intercambia su texto para su revisión, según normas de escritura. Corrige su forma de narrar a partir de su efecto.</li> <li>Participa en actividades de sistematización sobre aspectos de su lengua: intensificadores, atenuadores y tres formas de la interrogación.</li> <li>Participa en la edición del libro: aporta ideas para el prólogo, portada, índice, página legal y logo. Expone el libro y difunde el <i>u chuuyil nook'</i>.</li> </ul>




**Ámbito: Organización política y comunitaria; tradiciones y memoria histórica que fortalecen nuestra identidad**
**PC. Jetsméek'.**
**PSL.** Participar en la ceremonia del *jetsméek'* (ritual de iniciación) y agradecer a nuestros padrinos.

Tercer grado	Cuarto grado
<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Planifica y organiza un estudio sobre la ceremonia del <i>jetsméek'</i>: comenta su experiencia y lo que sabe sobre esta práctica. Comenta sobre su padrino o madrina. Comprende los propósitos de estudio y elabora un guion de preguntas sobre el <i>jetsméek'</i>, su significado y lo que significa ser padrino o madrina en la cultura maya.</li> <li>Dialoga con distintas personas de la comunidad. Toma nota sobre el significado que tiene el <i>jetsméek'</i>, aspectos relevantes de la práctica y la función social del padrino o madrina. Comparte la información y opiniones que obtuvo. Escucha la recabada por otros.</li> <li>Integra la información de forma colectiva; la organiza en un cuadro.</li> <li>Conoce el valor social de esta práctica y la función de sus padrinos en su vida, desde la cosmovisión maya. Lo contrasta con otras culturas.</li> </ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas y explora nuevos portadores</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explora materiales de la biblioteca o en medios digitales para buscar más información o conocer prácticas similares en otras culturas. Selecciona un texto, según su propósito. Elabora resúmenes: condensa ideas centrales y las reescribe. Conserva datos del texto fuente. Elaboro fichas de lectura. Comparte la información con su grupo y escucha lo que aportan sus compañeros. Comenta y expresa su opinión o valoración de las diferencias entre tradiciones culturales.</li> <li>Lee una carta y la compara con la estructura del <i>K'ubents'iib</i>. Advierte las diferencias. Escribe una carta de agradecimiento para sus padrinos.</li> <li>Explora un texto expositivo, identifica su formato (lámina u otra). Reescribe la información registrada sobre el <i>jetsméek'</i>, lo adapta al formato del texto expositivo. Lo expone para su difusión. Revisa y corrige sus textos según normas de escritura y aprendizajes sobre aspectos formales de su lengua indicados para esta práctica.</li> </ul> <p><b>Participar en la organización de un evento para agradecer a sus padrinos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en la organización del evento, donde entregará la carta a su padrino o madrina. Toma notas de lo que les dirá. Acuerda sus tareas y cumple con su responsabilidad. Aporta ideas en el registro de un guion sobre el <i>jetsméek'</i> para la inauguración del evento.</li> </ul>	<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Planifica y organiza un estudio sobre el <i>jetsméek'</i>. Comenta con sus compañeros sus recuerdos y experiencias. Aporta lo que sabe respecto a los significados de los objetos, acciones, gestos, discursos y momentos de la ceremonia. Comprende los propósitos de estudio y elabora un guion de preguntas sobre lo que se requiere saber. Comprende que su indagación le servirá para organizar una representación de la ceremonia y elaborar una carta de opinión. Se integra a su equipo.</li> </ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explora materiales en distintos medios (digitales o impresos) como "<i>Maaya t'aan</i>, narraciones de niños y niñas indígenas", entre otros. Selecciona textos con base en los aspectos acordados. Aprende a usar palabras claves para encontrar información en internet. Registra la información que considera relevante; la reescribe y condensa en un resumen. La conserva en ficha de lectura. Conserva datos del texto fuente (autor, liga o datos bibliográficos).</li> <li>Comparte información con otros grupos e integran la información de distintas fuentes en un cuadro comparativo de forma colectiva. Comenta, expresa y escucha sus interpretaciones, puntos de vistas u opiniones sobre la práctica del <i>jetsméek'</i>; o ser padrino y madrina en la cultura maya.</li> <li>Lee varias cartas de opinión en conjunto con compañeros, para conocer cómo se organiza el discurso (como modelo). Valora los efectos del discurso.</li> <li>Escribe su carta, integra sus opiniones fundadas para expresar a su padrino o madrina el origen de esta ceremonia, la relevancia para su vida personal y su compromiso para darle continuidad con sus hijos. La comparte y valora sus efectos en los otros. Busca mejores maneras de expresarse o fundamentar sus opiniones a partir de lo que sabe. La corrige, según normas de escritura y aprendizajes sobre aspectos formales de su lengua indicados para esta práctica.</li> </ul> <p><b>Participar en la organización de un evento para agradecer a sus padrinos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Acuerda y asume su responsabilidad para la representación del <i>jetsméek'</i> (ambientación, actuación, diálogos, objetos) en un evento escolar o comunitario. Aporta ideas al elaborar el guion del evento. Acuerda lo siguiente: maestro de ceremonia, momento de la representación y entrega de la carta a su padrino o madrina.</li> </ul>





## Tercer ciclo

## Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía

PC. *Ch'a'acháak*.PSL. Participar y escuchar la ceremonia ancestral del *Ch'a'cháak*.

Quinto grado	Sexto grado
<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en la práctica cultural del <i>Ch'a'acháak</i>, identifica los elementos que se emplean y trata de explicar los significados de algunas expresiones y plegarias que dice el <i>jmeen</i> (<i>k'a'ana'an u beeta'al ch'a'acháak uti'al u k'áaxal ja'</i>). Lo relaciona con la cosmovisión.</li> <li>Comenta el valor y función social de la práctica (responsabilidades), su estructura (trabajo), participantes (roles) y simbolismos de objetos (alimentos, utensilios de cocina, <i>k'atabche'</i>), acciones y gestos.</li> <li>Toma notas en su diario de campo durante la práctica, según un formato establecido, o graba los discursos que pronuncia el <i>jmeen</i>.</li> <li>Organiza un guion de preguntas sobre aspectos específicos de la práctica.</li> <li>Identifica semejanzas y diferencias con conocimientos científicos relacionados. Realiza entrevistas a los participantes.</li> </ul> <p><b>Explorar portadores para conocerlos y estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Comenta información sobre aspectos específicos del tema. Transcribe o registra fragmentos de las pláticas (entrevistas), o de los discursos en portadores textuales como resúmenes. Los ilustra con dibujos.</li> <li>Realiza la lectura en voz alta del reportaje "El <i>Ch'a'acháak</i> en <i>Pach Uitz, Hopelchen</i>" y comenta sobre la información que presenta.</li> <li>Amplía su conocimiento, indagando en libros e internet sobre la función y forma de diversos portadores (artículos de divulgación). Interactúa con estos y realiza análisis de sus características y su estructura.</li> </ul> <p><b>Participar en diferentes prácticas y usar portadores de forma recurrente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Toma como base los textos leídos para escribir un artículo de divulgación sobre la práctica. Identifica en sus producciones la posición sintáctica de adjetivos predicativos y los reconoce como parte importante de su lengua materna.</li> <li>Revisa sus textos en equipo, evalúa el lenguaje que utiliza la cohesión y coherencia interna. Cooperar en la producción de la versión bilingüe del artículo de divulgación para su difusión y lo expone a una audiencia.</li> </ul>	<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en la práctica ceremonial del <i>Ch'a'acháak</i> e identifica los participantes, los elementos que se usan, el lenguaje empleado y relaciona la fecha de realización con el calendario agrícola de los mayas.</li> <li>Organiza un guion de entrevista al <i>jmeen</i> o a los organizadores del ritual para conocer de qué manera se inician en la realización de esta ceremonia, el aprendizaje del lenguaje formal que utilizan, solicita información sobre los entes sobrenaturales que intervienen en ella.</li> <li>Toma nota o, si lo permiten, graba el testimonio y las plegarias del sacerdote maya. Confronta estos saberes con los conocimientos científicos sobre la lluvia. Identifica los roles de cada integrante de la comunidad (roles de hombres, mujeres, niños y milperos).</li> </ul> <p><b>Explorar portadores para conocerlos y estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Realiza la lectura en voz alta del reportaje "El <i>Ch'a'acháak</i> en <i>Pach Uitz, Hopelchen</i>" y opina sobre aspectos específicos de la práctica.</li> <li>Amplía su conocimiento sobre la función y características de forma de diversos portadores (reporte de investigación, diccionarios bilingües, reportajes). Reúne los insumos necesarios para elaborarlos: fotos videos, biografías, entrevistas, etcétera.</li> <li>Indaga sobre distintas versiones de relatos sobre la práctica y redacta textos expositivos y cuadros sinópticos sobre las entidades que se invocan, recurre a medios digitales (internet) o libros.</li> </ul> <p><b>Participar en diferentes prácticas y usar portadores de forma recurrente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Organiza información, la compara, corrige, toma como base textos investigados y recopilados para escribir un reportaje bilingüe, considerando cada una de las etapas y la estructura de este portador.</li> <li>Identifica en sus textos sufijos continuos y discontinuos y frases idiomáticas que se emplean en las plegarias y discurso del <i>jmeen</i>; y las reconoce como propias de su lengua materna. Participa en la producción de la versión bilingüe del reportaje para su presentación ante un auditorio.</li> </ul>





### Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía

PC. *U meyajil kool*.

PSL. Participar en el *u meyajil kool* (trabajo de la milpa) y escuchar los consejos y narraciones para vivir en armonía con la naturaleza.

Quinto grado	Sexto grado
<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aporta saberes: dialoga sobre el trabajo en la milpa y la cosecha. Expresa lo que sabe sobre el origen del ser humano. Elabora guía de preguntas. Participa en la invitación a narrador.</li> <li>Participa en la milpa, escucha con atención los consejos y relatos. Cumple con la reciprocidad y reglas sociales. Plantea preguntas, comparte su experiencia.</li> <li>Emite su opinión y escucha la de otros sobre la importancia del respeto y cuidado de la naturaleza desde la cosmovisión maya (relación ser humano-naturaleza) durante el trabajo en la milpa. Comenta sobre la importancia del maíz y sus significados para el pueblo maya. Toma notas, registra sus ideas y opiniones. Las integra en una gráfica con la ayuda de otros. Piensa preguntas y aspectos para indagar más.</li> </ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Recopila información sobre los distintos tipos de milpa de la región en medios bibliográficos y electrónicos. Hace resúmenes y conserva el texto fuente.</li> <li>Observa un video sobre la creación del ser humano de maíz del <i>Popol Vuh</i> o lee textos de la antigua palabra. Es capaz de reconstruir el relato, cuida secuencia de episodios y comenta los momentos de la evolución. Lee otros textos sobre los rituales que se realizan en la siembra del maíz.</li> <li>Integra información y comentarios personales a partir de los efectos de las narraciones obtenidas de fuentes orales y escritas. Las resume: reescribe información relevante con sus palabras, integra sus conclusiones u opiniones.</li> <li>Ajustan los temas, tipo de información o relatos que cada grupo registra en los capítulos para su difusión en una revista. Deciden título y formato.</li> </ul> <p><b>Registra y difunde el conocimiento en materiales impresos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reescribe sus textos según acuerdos, lo titula y corrige a partir de las normas de escritura y aspectos formales de su lengua indicados para esta práctica.</li> <li>Participa en diseño y armado de la revista: colabora en la elaboración de los indicadores textuales. En la introducción, ayuda a enunciar los temas de su artículo. Ayuda a realizar la portada y definir el orden de los artículos.</li> <li>Presenta y divulga la revista a través de un festival de lectura en el ámbito escolar.</li> </ul>	<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Comenta sobre el significado del maíz y el origen del ser humano; sobre el proceso su producción agrícola y los procesos para generar armonía en la milpa. Formula preguntas y comprende propósitos.</li> <li>Participa y registra notas: escucha narración del proceso del trabajo en la milpa, según sus momentos, y lo que se hace para respetar y cuidar a la naturaleza. Comprende valores y los defiende con criterios fundados.</li> <li>Platica con sacerdote maya. Escucha razones sobre la importancia de la milpa y su sentido para la existencia de los mayas. Escucha sus relatos sobre la intervención de entidades (<i>yuumtsilo'ob</i>). Identifica sus funciones y significados asociados. Atiende fórmulas de inicio y cierre; y secuencia de episodios. Platica sobre enseñanzas y advertencias. Identifica diferencias entre lenguaje formalizado e informal. Pregunta y respeta los códigos.</li> <li>Recopila conocimientos de sus mayores o campesinos sobre las fases de la luna y su influencia en la milpa. Recopila consejos sobre el proceso de la tumba, roza y quema; y su función para generar armonía con la naturaleza. Analiza los discursos, guiado por el maestro. Escucha opiniones, comprende valor de los consejos para sus vidas.</li> <li>Integra información y la organiza en cuadro sinóptico. Identifica tipo de información, los ubica en subtemas; o tipos de textos (relatos, consejos).</li> </ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas para saber más</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Busca información en fuentes escritas (libro sobre los rituales del maíz). Recopila información impresa o digital sobre la producción agraria; aporta ideas en diálogo intercultural con respecto al trabajo en la milpa y medio ambiente. Fundamenta sus opiniones sobre la trascendencia cultural y productiva de los mayas.</li> </ul> <p><b>Registra y difunde el conocimiento en materiales impresos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explora monografías e identifica sus partes y el desarrollo de los temas. Aporta ideas en la edición de portada e indicadores textuales.</li> <li>Escribe su texto y le pone título. Lo revisa, según normas de escritura y aprendizajes de aspectos de su lengua indicados para esta práctica.</li> <li>Presenta la monografía en un festival de lectura en el ámbito escolar.</li> </ul>



**Ámbito: Protección y equilibrio con la naturaleza para vivir en armonía**

PC. *U ts'aakankil xíiwo'ob.*

PSL. Escuchar los conocimientos de los mayores sobre las plantas medicinales y la preparación de medicina tradicional.

Quinto grado	Sexto grado
<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reflexiona sobre <i>u ts'aakankil xíiwo'ob</i>, comprende su función social. Narra sus experiencias sobre plantas curativas, características, hábitat, propiedades y preparación. Elabora guion de preguntas, cuida palabras interrogativas. Participa en la distribución de plantas y aspectos a indagar.</li> <li>Visita y dialoga con un anciano. Usa formalidades en el saludo, despedida y agradecimiento. Cumple tareas. Durante la plática se conduce con respeto. Registra el nombre de las plantas y sus propiedades curativas. Comprende la importancia de hacer la petición a la entidad protectora, al recolectarla. Comenta las diferencias entre medicina tradicional y otras tradiciones.</li> <li>Comparte su experiencia y clasifica la información obtenida en un cuadro, con su equipo. Escribe primer borrador, integrando aspectos previstos. Genera nuevas preguntas y hace guion de observación.</li> <li>Participa en la recolección de muestras con ayuda y recuerda hacer la petición a las entidades protectoras. Registra sus características en tarjetas, mientras las observa. Toma muestras. Sigue indicaciones para no maltratar a la planta. Sabe el valor de cuidar a la naturaleza desde la cosmogonía maya. La guarda en bolsas de plástico. En el salón, expone su trabajo.</li> </ul> <p><b>Explorar nuevos portadores y registrar el conocimiento</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explora herbarios para saber cómo son. Analiza el lenguaje descriptivo que se usa. Lee manual para disecar su muestra y sigue las instrucciones.</li> <li>Selecciona textos con descripciones sobre las plantas medicinales que recolectó. Analiza el lenguaje, valora el uso de adjetivos calificativos. Usa diccionario bilingüe. Busca ejemplos en su lengua. Recupera sus tarjetas y reescribe su texto, integra título y nueva información en formato de herbario. Corrige, según normas de escritura y aprendizajes esperados sobre aspectos formales de su lengua que se indican para esta práctica.</li> <li>Lee su texto para el grupo y escucha con respeto los de otros.</li> </ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento en materiales impresos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en la edición del herbario. Define en colectivo título, portada y presentación. Organiza en orden alfabético y pagina textos. Encuaderna con técnica cartonera. Elabora invitaciones, redacta programa y lo difunde. Prepara exposición bilingüe. Difunde el valor de la medicina tradicional.</li> </ul>	<p><b>Investigar comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Recupera saberes: menciona plantas con propiedades curativas, hace listado y acuerda su distribución para indagar. Aporta ideas al planear la investigación. Organiza un guion para la plática con sanador sobre propiedades, modos de preparación y lenguaje asociado a la recolección y procesamiento de las plantas. Analiza contracciones de palabras en maya.</li> <li>Participa en el trabajo de campo: visita al sanador. Se expresa con respeto. Hace lo que se le indica. Escucha sus enseñanzas y formula sus preguntas, según reglas de interacción. Conoce las propiedades de algunas plantas.</li> <li>Transcribe fragmentos de la plática y, con ayuda, analiza el lenguaje de las plegarias y expresiones que se dan en la recolección o modos de preparación de plantas. Advierte el uso de fórmulas y el carácter del rezo.</li> <li>Recolecta muestras, las guarda en bolsas de plástico y describe sus propiedades y características en tarjetas. Valora su poder curativo. Cuida y respeta la naturaleza. Conoce sus propiedades y arte de su combinación.</li> <li>En plenaria, comparte su trabajo y escucha el de otros. Participa en la integración de toda la información provista por los equipos. Identifica semejanzas y diferencias con respecto a las prácticas de sanación de tradiciones culturales modernas. Intercambia opiniones fundadas.</li> </ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Explora y lee distintos cuadernillos temáticos. Identifica su función social y el modo como se organiza la información en la página y apartados.</li> </ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento en materiales impresos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reescribe su texto con este formato. Describe las características físicas, propiedades curativas y hábitat de las plantas. Integra instrucciones para la elaboración de medicamentos sencillos, y dibujos o fotos de su muestra.</li> <li>Revisa su texto, según normas de escritura y aprendizajes sobre aspectos del maya indicados para esta práctica. Participa en su sistematización.</li> <li>Edición: aporta ideas en la redacción de apartados. Organiza textos en orden alfabético. Usa la técnica de libro cartonero para su armado. Reproduce sus textos para difundirlos. Participa en organización del evento. Redacta programa e invitaciones por escritura colectiva. Lee a la audiencia textos del cuadernillo. Comparte opiniones y aclara dudas.</li> </ul>





**Ámbito: Producción artesanal, intercambio, comercio y ayuda mutua para el buen vivir**

PC. *Xunáankaab*.

PSL. Escuchar los consejos y valorar el cuidado y la producción de la *xunáankaab* (abeja melipona).

Quinto grado	Sexto grado
<p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa y aporta ideas en la planificación colectiva de una indagación documental <i>xunáankaab</i> (abeja melipona). Elabora un guion de preguntas sobre aspectos específicos que quieren o necesitan conocer.</li> <li>Selecciona y lee información específica sobre la crianza de las abejas en materiales impresos o digitales, en especial de la <i>xunáankaab</i>, con ayuda.</li> <li>Describe las principales actividades productivas ancestrales de su comunidad. Identifica el cuidado y la crianza de la <i>xunáankaab</i> (abeja melipona), como práctica ancestral del pueblo maya.</li> <li>Describe las principales diferencias entre la apicultura occidental y el cuidado de la <i>xunáankaab</i> en cuanto a características de las abejas, procesos de cuidado, obtención de la miel, y sus características y usos.</li> </ul> <p><b>Recopilar y leer relatos de la antigua o nueva palabra</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lee fragmentos de textos históricos sobre la <i>xunáankaab</i>. Explora página de internet para recopilar textos, videos o documentales sobre la <i>xunáankaab</i>.</li> <li>Expresa sus puntos de vista sobre la importancia de la <i>xunáankaab</i> para los mayas en la Antigüedad y en la actualidad como fuente de alimento y como insumo medicinal. Conoce y describe su valor ritual y medicinal.</li> <li>Utiliza recursos gráficos para integrar, clasificar y reorganizar la información, a partir de todas las fuentes consultadas en función de formatos o categorías acordadas con el maestro. Comparte su información con otros alumnos o grupos. Revisa y conserva o modifica sus ideas.</li> <li>Recupera las ideas centrales y reconstruye el texto, al integrar y resumir toda la información obtenida. Revisa su texto, según normas de escritura y aspectos formales de su lengua. Identifica adverbios de comparación (<i>bey</i>, <i>asab ma'alob</i>, <i>je'el bix</i>, <i>bey je'el bix</i>) y distingue frases verbales transitivas de las intransitivas. Corrige lo que considere necesario.</li> </ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en la edición, publicación y difusión de un reporte de investigación sobre la <i>xunáankaab</i>. Expone su estudio ante una audiencia.</li> <li>Explica su trabajo de manera creativa, expresa su punto de vista y opiniones con claridad. Mantiene la atención de la audiencia, aclara dudas. Difunde estos conocimientos.</li> </ul>	<p><b>Investigar en la comunidad a partir de fuentes orales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aporta ideas en la planificación de la indagación sobre <i>xunáankaab</i>. Elabora un guion de preguntas. Realiza una plática con una persona mayor. Toma notas y registra fragmentos de su discurso en fichas. Comenta y acuerda describir con más detalles según aspectos a indagar.</li> <li>Describe las principales actividades productivas ancestrales de su comunidad. Identifica la crianza de la <i>xunáankaab</i> como práctica ancestral del pueblo maya. Describe diferencias centrales entre la apicultura occidental y el cuidado de la <i>xunáankaab</i> en cuanto a características de las abejas, procesos de cuidado, obtención de la miel, y sus características y usos. Explica el valor ritual y medicinal de la miel (<i>xunáankaab</i>) antes y ahora.</li> <li>Intercambia descripciones y opiniones. Reescribe su texto: integra o modifica lo que considere pertinente. Acuerda buscar más información.</li> </ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica información en fuentes impresas, audiovisuales, o digitales.</li> <li>Expresa su interpretación y opinión sobre la importancia de la <i>xunáankaab</i> para los mayas. Describe semejanzas y diferencias entre la abeja melipona y la extranjera sobre la crianza y las propiedades de la miel.</li> <li>Integra y resume la información. Revisa según normas de escritura. Participa en la sistematización de aprendizajes sobre su lengua (adverbios de comparación <i>bey</i>, <i>asab ma'alob</i>, <i>je'el bix</i>, <i>bey je'el bix</i>; y el término <i>wáaj</i> en frases interrogativas).</li> </ul> <p><b>Recopilar y leer relatos de la antigua o nueva palabra</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lee fragmentos sobre la <i>xunáankaab</i> en <i>Chilam balam</i> y <i>Popol Vuh</i>. Describe la imagen del glifo de <i>Ajmuken kaab</i>: guardián de las abejas, deidad venerada por los antiguos mayas. Expresa su punto de vista sobre la práctica artesanal de los mayas. Identifica la problemática entre el valor cultural y comercial. Destaca la importancia de la miel de la <i>xunáankaab</i> como alimento e insumo medicinal. Emite su opinión sobre la pérdida de la abeja melipona.</li> </ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Valora la difusión de su estudio para el bien común. Participa en la edición y difusión del reportaje sobre la <i>xunáankaab</i>. Lo expone ante una audiencia.</li> </ul>





**Ámbito: Organización política y comunitaria, tradiciones y memoria histórica; derechos y obligaciones que fortalecen nuestra identidad**

PC. *Ba'ateltáambal* (guerra de castas).

PSL. Escuchar narraciones y testimonios históricos sobre el *ba'ateltáambal* (guerra de castas) y sobre la vida de sus héroes.

Quinto grado	Sexto grado
<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comparte los conocimientos que tiene sobre el <i>ba'ateltáambal</i> y sus líderes. Observa un video sobre la guerra, comparte sus interpretaciones, identifica a los líderes mayas. Plantea sus dudas y propósitos de estudio.</li> </ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recopila y registra testimonios históricos, objetos, fotos y recuerdos de sus mayores. Reconoce lugares históricos en mapas, pinturas; visita museos.</li> <li>• Lee un texto sobre la guerra de castas. Recupera la información central de forma colectiva. Identifica la problemática de los mayas en la península, el origen del levantamiento y sus líderes. Expresa sus interpretaciones y opiniones. Hace resúmenes y los conserva en fichas de lectura.</li> <li>• Escucha la lectura del maestro de un texto histórico (español) sobre ambiente de la época y sucesos simultáneos en México, y la sigue en su ejemplar. Analiza aspectos de su lengua y los compara con español (conectores, tiempos verbales, adjetivos calificativos). Identifica relaciones de causa-consecuencia o secuencias temporales, y las ubica en una línea del tiempo o gráfica. Recupera información relevante de forma colectiva y la registra en maya.</li> <li>• Explora retratos biográficos o biografías con su equipo (impreso o digital). Conoce sus características y valora las descripciones a partir de sus efectos e imágenes que evocan. Analiza los aspectos formales de la lengua.</li> </ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento en materiales impresos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recupera información para elaborar su retrato biográfico (características, personalidad, familia, lugar de nacimiento, momentos relevantes de su actuación en la guerra, objetos que lo identifican). La selecciona, ordena y reescribe en formato de retrato. Integra imágenes y título.</li> <li>• Participa en la edición del álbum: orden de los textos, portada, forro, página legal, índice y contraportada. Aporta ideas para caracterizar el ambiente histórico y la guerra de castas en el prólogo. Acuerda otros apartados. Edita páginas y arma el libro con técnica artesanal.</li> <li>• Organiza el evento: presenta el libro colectivo y recorre la galería de objetos e imágenes recopiladas de la época junto con audiencia. Expresa sus opiniones y el valor de la difusión para apreciar el movimiento social.</li> </ul>	<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Observa el video sobre el <i>ba'ateltáambal</i> o guerra de castas. Comparte información relevante sobre líderes y motivos; o etapas del movimiento.</li> <li>• Acuerda invitación de un narrador conocedor de esta historia. Identifica aspectos a indagar y hace su guion de preguntas. Participa en organización del evento. Asume responsabilidades. Recibe y escucha al invitado con respeto. Expresa sus dudas, preguntas de forma pertinente. Toma notas.</li> </ul> <p><b>Estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lee por sí mismo: <i>Chan Jbuy yéetel Áakantun</i>. Recupera su sentido general. Comparte información sobre los líderes y la guerra de castas. Valora el texto y sus efectos. Identifica nuevas preguntas.</li> <li>• Enfrenta el reto de explorar textos históricos. Busca información específica sobre la guerra de castas y otros sucesos en México, en diversos medios (digitales, video, impresos), en español o maya. Ubica títulos, índice, palabra clave y párrafos. Conserva datos de las fuentes en fichas bibliográficas.</li> <li>• Recupera las ideas generales del texto. Relee párrafos difíciles. Analiza aspectos de su lengua y los compara con español. Analiza oraciones complejas o vocabulario desconocido. Identifica conectores y relaciones causales o temporales. Consulta diccionario bilingüe o gramática maya y pide apoyo. Registra información. Expresa sus interpretaciones y opiniones.</li> </ul> <p><b>Registrar y difundir el conocimiento en materiales impresos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa en la organización colectiva de la información (subtemas, apartados, orden cronológico), según aspectos a registrar sobre la guerra de castas. Usa mapa conceptual. Selecciona, ordena y reescribe la información para su texto. Lo corrige según normas de escritura y aprendizajes esperados sobre aspectos formales de su lengua.</li> <li>• Aporta decisiones para la edición del libro: título, orden de los textos, portada, forro, página legal, índice, contraportada y logo. Aporta ideas para el diseño estético y la presentación. Edita y arma el libro artesanal.</li> <li>• Participa en la organización del evento para presentar el libro. Organiza el espacio, integra imágenes relativas a la guerra de castas y sus líderes.</li> <li>• Recorre el espacio con la audiencia y comenta lo que aprendió. Expresa sus opiniones. Difunde el portador en diversos medios.</li> </ul>





**Ámbito: Organización política y comunitaria, tradiciones y memoria histórica; derechos y obligaciones que fortalecen nuestra identidad**

PC. *Janal pixan*.

PSL. Participar en el *janal pixan* (ofrenda a las ánimas) de la vida comunitaria del pueblo maya.

Quinto grado	Sexto grado
<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en la víspera y en la práctica cultural del <i>janal pixan</i>, identifica el proceso y los elementos imprescindibles del altar maya.</li> <li>Platica en torno a la conceptualización de la vida, el cuerpo y el alma, de acuerdo con la cultura maya. Lo relaciona con la cosmovisión.</li> <li>Acuerda puntos relevantes del <i>janal pixan</i> para tomar notas en su diario de campo durante la práctica.</li> <li>Compara las distintas formas de celebración más conocidas del día de muertos entre las comunidades originarias. Participa en un panel.</li> <li>Manifiesta su postura sobre el impacto de la globalización en la práctica cultural.</li> </ul> <p><b>Explorar portadores para conocerlos y estudiar a partir de fuentes escritas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elabora una carta de opinión sobre el <i>janal pixan</i>.</li> <li>Realiza una lectura comentada del libro <i>Popol Vuh</i> y lo valora como libro sagrado de los mayas.</li> <li>Elabora resúmenes a partir de otros textos de autores reconocidos de la península de Yucatán, incluidos los libros de texto <i>mayat'aan</i>.</li> </ul> <p><b>Participar en diferentes prácticas y usar portadores de forma recurrente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Revisa sus textos en equipo, evalúa el lenguaje que utiliza, la cohesión y coherencia interna usando adecuadamente los topicalizadores (<i>le_a'</i>, <i>le_e'</i>, <i>le_o'</i>; ejemplo: <i>le piiba'</i>).</li> <li>Diseña un guion de radio bilingüe con apoyo de las notas del diario de campo, centrándose en la víspera, la celebración, el altar y la cosmovisión.</li> <li>Usa las TIC para grabar y difundir el guion bilingüe de radio en espacios de la comunidad.</li> </ul>	<p><b>Investigar en la comunidad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en la víspera y en la práctica cultural del <i>janal pixan</i>, identifica el proceso, los participantes (roles) y lo elementos imprescindibles del altar maya. Conoce los simbolismos del altar.</li> <li>Comenta el misticismo de la práctica en la vida de la comunidad, la espiritualidad presente en el altar y en las acciones antes, durante y después de la práctica. Lo relaciona con la cosmovisión.</li> <li>Propone aspectos relevantes del <i>janal pixan</i> sobre los que se puede tomar notas en su diario de campo durante la práctica.</li> <li>Compara las distintas formas de celebración más conocidas del día de muertos entre las comunidades originarias y el extranjero. Participa en un debate.</li> <li>Propone acciones de cuidado y preservación de la práctica cultural.</li> </ul> <p><b>Explorar portadores para conocerlos y estudiar a partir de fuentes escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elabora una carta de opinión sobre los retos y desafíos del <i>janal pixan</i> frente a la globalización.</li> <li>Realiza una lectura comentada del libro <i>Popol Vuh</i> y lo valora como libro sagrado de los mayas.</li> <li>Amplía su conocimiento, indagando en libros y publicaciones de internet de autores expertos en el tema. Elabora fichas de trabajo.</li> <li>Indaga sobre distintas versiones de relatos sobre la práctica y redacta textos expositivos y cuadros sinópticos sobre las entidades que se invocan, recurre a medios digitales (internet) o libros.</li> </ul> <p><b>Participar en diferentes prácticas y usar portadores de forma recurrente</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Evalúa el lenguaje que utiliza en el artículo y lo adapta de acuerdo con sus lectores. Comprende la regla de construcción de neologismos.</li> <li>Redacta un artículo periodístico bilingüe seleccionando un aspecto relevante de la práctica (altar, roles, alimentos, simbolismos, cosmovisión, etcétera).</li> <li>Participa en la difusión del artículo frente a una audiencia.</li> </ul>





## 10. Evolución curricular

Cimentar logros	Afrontar nuevos retos
	Hacia dónde se avanza en este currículo
<p>Aspectos del currículo anterior que permanecen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La asignatura de Lengua Materna. Lengua Indígena se incorporó en el Plan de estudios 2011.</li> <li>• La propuesta actual conserva el enfoque basado en prácticas sociales del lenguaje.</li> <li>• Los aspectos culturales de los diferentes grupos indígenas del país constituyen el sustrato fundamental para la definición del enfoque didáctico y la construcción de los nuevos programas de estudio.</li> <li>• Los programas de cada lengua se elaboran con el apoyo de las comisiones designadas por las diferentes comunidades indígenas para tal fin.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Por primera vez se incorporan al currículo las asignaturas Lengua Materna. Lengua Indígena y Segunda Lengua. Lengua Indígena, con un planteamiento de lineamientos curriculares.</li> <li>• Ambas se integran al resto de las asignaturas correspondientes al campo de formación Lenguaje y Comunicación, con lo cual se articulan todos los tipos de lengua (materna, segunda y extranjera) para fortalecer así el bilingüismo y el plurilingüismo entre los estudiantes.</li> <li>• Las nuevas asignaturas favorecen la adquisición y aprendizaje de las lenguas indígenas, así como el manejo de un bilingüismo activo, teniéndose como meta la introducción gradual del uso de las lenguas indígenas en las otras asignaturas.</li> <li>• El Modelo Educativo incorpora por primera vez la perspectiva programática de la educación plurilingüística para la población escolar indígena, atendiendo a las necesidades de los estudiantes del país.</li> <li>• La caracterización curricular general de estas asignaturas muestra una orientación hacia los derechos humanos y los principios de equidad e igualdad como ejes fundamentales para el desarrollo de los programas de las lenguas indígenas nacionales.</li> <li>• Se concibe a las lenguas indígenas como medios de socialización, comunicación, enseñanza y aprendizaje y como objeto de estudio, manteniendo vigente el enfoque de prácticas sociales del lenguaje.</li> <li>• Se enriquece el enfoque didáctico al incluir bases socioculturales de la enseñanza (tanto de lenguas indígenas como de otras) y de segundas lenguas, la antropología, la lingüística aplicada y la psicolingüística.</li> <li>• Se refuerza el uso del lenguaje, a partir de prácticas sociales del lenguaje referidas a los diversos contextos de los pueblos indígenas y de otros lugares a los que los miembros de estas comunidades han emigrado.</li> <li>• Se planea que la asignatura Lengua Materna. Lengua Indígena se imparta desde el inicio de preescolar y que Segunda Lengua. Lengua Indígena se haga a partir del tercer año de preescolar.</li> <li>• Se destaca el desarrollo de las habilidades lingüísticas y comunicativas del estudiante, así como la reflexión sobre los aspectos formales de las lenguas; promoviendo el uso de estrategias para la adquisición y aprendizaje de segundas lenguas en el marco de la alfabetización inicial y continua.</li> <li>• Se pondera la generación de ambientes letrados para el desarrollo de las lenguas indígenas por medio de proyectos como el Libro Cartonero.</li> <li>• Se proponen tres ámbitos: Estudio, Literatura y Participación Social y se diversifican las metodologías en actividades, situaciones y secuencias didácticas —estas últimas divididas en proyectos, talleres, unidades y módulos— (SEP, 2017, p. 263).</li> </ul>







## Bibliografía

- Álvarez, G. y Quinteros, G. (2013).** “Los relatos de tradición oral y la problemática de su descontextualización y re-significación en contexto escolar”. En: Graciela Quinteros y Yolanda Corona (coords.), *Las prácticas sociales del lenguaje en culturas de tradición indígena. El objeto de conocimiento antes de ser objeto de enseñanza* (pp. 177-212). México: UAM. Consultado el 7 de abril de 2018 en: [http://www.uam.mx/cdi/pdf/publicaciones/practicas/practicas\\_sociales.pdf](http://www.uam.mx/cdi/pdf/publicaciones/practicas/practicas_sociales.pdf)
- Barton, D. y Hamilton, M. (2004).** “La literacidad entendida como práctica social”. En: Virginia Zavala *et al.* (coords.), *Escritura y sociedad. Nuevas perspectivas teóricas y etnográficas* (pp. 109-139). Perú: Red para el Desarrollo de las Ciencias Sociales en el Perú.
- Bertely, M. (2015).** Enfoques poscoloniales y movimiento político y pedagógico intercultural en y desde Chiapas, México. *Relaciones*, vol. 36, núm. 41, pp. 75-102.
- Bonfil, G. (1991).** La teoría del control cultural en el estudio de procesos étnicos. *Estudios sobre las Culturas Contemporáneas*, vol. IV, núm. 12, pp.165-204.
- Briceño, F. y Can Tec, G. (2014).** *U nu'ukbesajil u ts'iibta'al maayat'aan. Normas de escritura para la lengua maya*. México: INALI/SEP/Gobierno de Campeche/Gobierno de Quintana Roo/Gobierno de Yucatán. Consultado el 7 de abril de 2018 en: [https://site.inali.gob.mx/pdf/norma\\_maya.pdf](https://site.inali.gob.mx/pdf/norma_maya.pdf)
- Cervantes, P., et al. (2013).** *El telar de la diversidad. Cuaderno de trabajo para la articulación de saberes comunitarios en y con la escuela*. México: UNICEF/SEP.
- Chartier, R. (1992).** *El mundo como representación*. España: Gedisa.
- Chevallard, I. (1998).** *La transposición didáctica. Del saber sabio al saber enseñado*. Argentina: Aique.
- Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (2016).** *Diario Oficial de la Federación*. Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://www.ordenjuridico.gob.mx/Constitucion/cn16.pdf>
- Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe (2006).** *El enfoque intercultural en educación. Orientaciones para maestros de primaria*. México: SEP.
- Cruz, M. y Sesia, P. (2013).** *Manual de asambleas escolares*. México: CIESAS-Pacífico Sur/UNICEF. Consultado del 7 de abril de 2018 en: [https://www.unicef.org/mexico/spanish/MANUAL\\_ASAMBLEAS\\_ESCOLARES\\_PDF\(1\).pdf](https://www.unicef.org/mexico/spanish/MANUAL_ASAMBLEAS_ESCOLARES_PDF(1).pdf)
- Decreto por el que se crea la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas y reforma la Fracción IV del Artículo 7 de la Ley General de Educación (2003).** *Diario Oficial de la Federación*. Consultado el 7 de abril de 2018 en: [http://www.dof.gob.mx/nota\\_detalle.php?codigo=698625&fecha=13/03/2003](http://www.dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=698625&fecha=13/03/2003).





- Dirección para el Desarrollo y Fortalecimiento de Lenguas Indígenas (2011).** *Libro para el maestro Maya. Educación básica. Primer ciclo. Asignatura maya. Primaria Indígena. Versión en español a prueba de concepto en aula.* México: DGEI.
- Duranti, A. (2000).** *Antropología lingüística.* España: Cambridge University Press.
- Gasche, J. y Vela, N. (2012).** *Sociedad bosquesina. Tomo I. Ensayo de antropología rural amazónica, acompañado de una crítica y propuesta alternativa de proyectos de desarrollo.* Perú: Instituto de Investigaciones de la Amazonia Peruana.
- Kalman, J. (2008).** Discusiones conceptuales en el campo de la cultura escrita. *Revista Iberoamericana de educación*, núm. 46, pp. 107-134.
- León-Portilla, M. y Shorris, E. (2004).** *Antigua y nueva palabra. Antología de la literatura mesoamericana, desde los tiempos precolombinos hasta el presente.* México: Aguilar.
- Lerner, D. (2001).** *Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario.* México: FCE.
- Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas (2015).** *Diario Oficial de la Federación.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: [http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/257\\_171215.pdf](http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/257_171215.pdf)
- Ley General de Educación (2018).** *Diario Oficial de la Federación.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: [https://www.sep.gob.mx/work/models/sep1/Resource/558c2c24-0b12-4676-ad90-8ab78086b184/ley\\_general\\_educacion.pdf](https://www.sep.gob.mx/work/models/sep1/Resource/558c2c24-0b12-4676-ad90-8ab78086b184/ley_general_educacion.pdf)
- Ley General de los Derechos de Niñas, Niños y Adolescentes (2014).** *Diario Oficial de la Federación.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: [http://www.dof.gob.mx/nota\\_detalle.php?codigo=5374143&fecha=04/12/2014](http://www.dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5374143&fecha=04/12/2014)
- Ligorred, F. (1988).** Poesía maya: lírica contemporánea. *Revista Española de Antropología Americana*, núm. XVIII.
- Martínez-Salinas, A., et al. (s/f).** *Manual de técnicas de monitoreo de aves silvestres.* Consultado el 6 de abril de 2018 en: [http://gamma.catie.ac.cr/pma/es/publicaciones/manual\\_de\\_identificacion\\_aves\\_silvestres.pdf](http://gamma.catie.ac.cr/pma/es/publicaciones/manual_de_identificacion_aves_silvestres.pdf)
- Milian, M. y Camps, A. (2000).** *El papel de la actividad metalingüística en el aprendizaje de la escritura.* España: Homo Sapiens.
- Montemayor, C. (1998).** *Arte y trama en el cuento indígena.* México: FCE.
- \_\_\_\_\_ (2001). *Arte y plegaria en las lenguas indígenas de México.* México: FCE.
- Ojo de Agua Comunicación (s/f).** *Videocartas.* Consultado el 4 de abril de 2018 en: <http://ojodeaguacomunicacion.org/audiovisuales/series/videocartas/>
- Organización de las Naciones Unidas (2016).** *Agenda 2030 y los objetivos de desarrollo sostenible. Una oportunidad para América Latina y el Caribe.* Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://www.sela.org/media/2262361/agenda-2030-y-los-objetivos-de-desarrollo-sostenible.pdf>





**Organización de las Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura (1996).** *Declaración Universal de los Derechos Lingüísticos*. Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://www.cdi.gob.mx/lenguamaterna/derechosling.pdf>

\_\_\_\_\_ (2016). *Informe de seguimiento de la educación en el mundo*. Consultado el 7 de abril de 2018 en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0024/002485/248526S.pdf>

**Organización Internacional del Trabajo (1989).** *Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales*. Consultado el 7 de abril de 2018 en: [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed\\_norm/@normes/documents/publication/wcms\\_100910.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@normes/documents/publication/wcms_100910.pdf)

**Ortelli, P. y Gómez, M. (2015).** Perspectivas sobre el buen vivir en un municipio tsotsil de los altos de Chiapas. *Revista Pueblos y Fronteras Digital*, vol. 10, núm. 19, pp. 142-169. Consultado el 6 de abril de 2018 en: <http://www.redalyc.org/pdf/906/90638786007.pdf>

**Paoli, J. (2002).** *Comunicación y juego simbólico: relaciones sociales, cultura y procesos de significación*. México: Libros Umbral.

**Paradise, R. (1991).** El conocimiento cultural en el aula: niños indígenas y su orientación hacia la observación. *Infancia y Aprendizaje*, núm. 55, pp. 73-85.

**Quinteros, G. (2018).** *Sembrando el corazón de nuestra palabra: Lengua Indígena. Nuevos Parámetros para la Primaria Indígena*. México: UAM.

**Quinteros, G. y Corona, Y. (2013).** *Las prácticas sociales del lenguaje en culturas de tradición indígena. El objeto de conocimiento antes de ser objeto de enseñanza*. México: UAM.

**Quinteros, G., Corona, Y. y Zacarías, J. (2016).** “Retos, lecciones aprendidas y experiencias en la formación de maestros bilingües en el contexto de la creación de la asignatura Lengua Indígena en México”. En: Silvia Romero y Soledad Concha (eds.), *Formación docente en lenguaje oral y escrito. Experiencias en América Latina*. México: UASLP/UDP.

**Rogoff, B. (1993).** *Aprendices del pensamiento. El desarrollo cognitivo en el contexto social*. México: Paidós.

**Salmerón, F. y Porras, R. (2010).** “La educación indígena: fundamentos teóricos y propuestas de política pública”. En: Alberto Arnaut y Silvia Giorguli (coords.), *Los grandes problemas de México, vol. VII, Educación*. México: COLMEX.

**Secretaría de Educación Pública (2017).** *Aprendizajes clave para la educación integral. Plan y programas de estudio para la educación básica*. México: SEP. Consultado el 7 de abril de 2018 en: [http://www.aprendizajesclave.sep.gob.mx/descargables/APRENDIZAJES\\_CLAVE\\_PARA\\_LA\\_EDUCACION\\_INTEGRAL.pdf](http://www.aprendizajesclave.sep.gob.mx/descargables/APRENDIZAJES_CLAVE_PARA_LA_EDUCACION_INTEGRAL.pdf)

**Sesia, P. Cornelio, M. y Peña, C. (2010).** *La radio en clase*. México: CIESAS/UNICEF/IEEPO.

**Yoshida, S. (2014).** *Guía gramatical de la lengua maya yucateca para hispanohablantes*. Japón: Graduate School of International Cultural Studies-Tohoku University.







A series of 20 horizontal teal lines for writing, spaced evenly down the page.





A series of 20 horizontal teal lines for writing, spaced evenly down the page.





A series of 20 horizontal teal lines for writing, spaced evenly down the page.



A series of 25 horizontal teal lines spanning the width of the page, providing a template for handwriting practice.





A series of 20 horizontal teal lines for writing, spaced evenly down the page.





A series of 22 horizontal teal lines spanning the width of the page, providing a space for writing.







A series of horizontal teal lines for writing, spaced evenly down the page.







Handwriting practice area consisting of 20 horizontal teal lines.





A series of 20 horizontal teal lines for writing, spaced evenly down the page.





A series of 20 horizontal teal lines for writing, spaced evenly down the page.



A series of 20 horizontal teal lines spaced evenly down the page, intended for writing.





A series of 20 horizontal teal lines for writing, spaced evenly down the page.







A series of 20 horizontal teal lines for writing, spaced evenly down the page.







Programa de Lengua **Maya**

Se imprimió por encargo de la Dirección General de Educación Indígena  
a través de la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos  
en los talleres de (NOMBRE DEL TALLER)  
con domicilio en (CALLE y NÚMERO)  
(COLONIA, CÓDIGO POSTAL, CIUDAD)  
en el mes de (MES) de 2018.

El tiraje fue de (CANTIDAD) ejemplares.



ASIGNATURA LENGUA MATERNA. LENGUA INDÍGENA

